

82-203 C.2



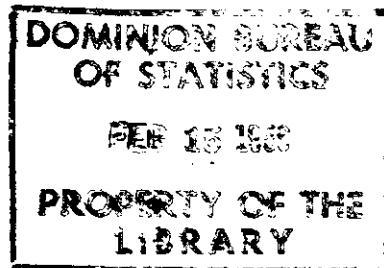
## ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE STATISTICAL REPORT

For Year Ended March 31, 1955

---

## STATISTIQUE DE LA MALADIE DANS LE SERVICE CIVIL

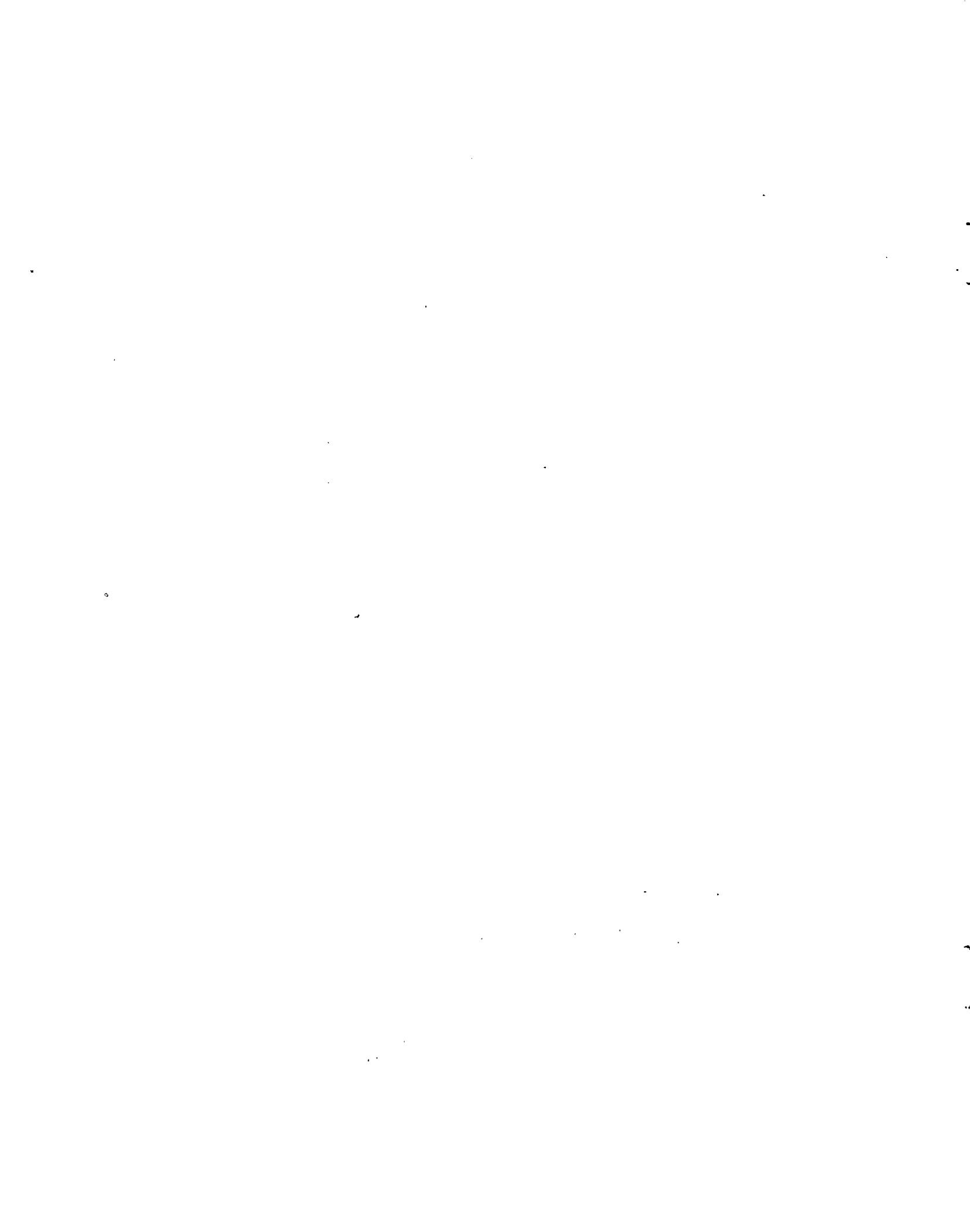
Année terminée le 31 mars 1955



DOMINION BUREAU OF STATISTICS  
Health and Welfare Division  
Public Health Section

---

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE  
Division de la santé et du bien-être  
Section de la santé publique



**DOMINION BUREAU OF STATISTICS — BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE**

**Health and Welfare Division — Division de la santé et du bien-être**

**Public Health Section — Section de la santé publique**

**ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE  
STATISTICAL REPORT**

**For Year Ended March 31, 1955**

---

**STATISTIQUE DE LA MALADIE  
DANS LE SERVICE CIVIL**

**Année terminée le 31 mars 1955**

*Published by Authority of*

**The Right Honourable C. D. Howe, Minister of Trade and Commerce**

---

*Publié d'ordre du*

**très honorable C. D. Howe, ministre du Commerce**



## PREFACE

This Report, presenting statistics on the incidence and duration of illnesses experienced by federal Civil Servants for the fiscal year 1954-1955, is the seventh in a series prepared by the Dominion Bureau of Statistics. Similar statistics for the five fiscal years beginning with the year 1934-1935, have been compiled and published by the Department of Pensions and National Health. Due to the pressure of wartime conditions, the publication was suspended following the report for the year 1938-1939.

Since the resumption of this study following the war, notes on the operations of the Civil Service Health Division, the Public Service Superannuation Act and the Government Employees Compensation Act, with tabular material relating to the health of Civil Servants, have been added. This Report contains for the first time data on the distribution of employees ill by duration of illness, as well as percentage distribution by more detailed age groups than previously shown. Rates, distribution of illnesses and days of illness by duration, and comparisons between consecutive years were added in previous years.

Charts were incorporated with the textual material, which, it is hoped, will facilitate the use of this report.

The information appearing in these reports was obtained from medical certificates submitted by employees absent from work for reasons of ill health. All medical certificates are referred to the Civil Service Health Division of the Department of National Health and Welfare for review, and then transmitted to the Public Health Section of the Bureau for statistical processing.

This Report is made possible through the co-operation of all Departments of the Government of Canada and the collaboration of the Civil Service Health Division of the Department of National Health and Welfare. This Bureau wishes to acknowledge also contributions made to the present Report by the Government Employees Compensation Branch of the Department of Labour and the Superannuation Branch of the Department of Finance. This Report was prepared in the Public Health Section of the Health and Welfare Division, Dominion Bureau of Statistics.

HERBERT MARSHALL,  
*Dominion Statistician.*

## PRÉFACE

Le Bureau fédéral de la statistique présente, pour l'année financière 1954-1955, son septième rapport sur la statistique de l'incidence et de la durée de la maladie soufferte par les fonctionnaires fédéraux. Le ministère des Pensions et de la Santé nationale a, autrefois, publié des statistiques similaires pour les cinq années financières qui ont commencé en 1934-1935. Par suite des exigences de l'état de guerre, ces publications ont été suspendues à partir de 1938-1939.

Quand, après la guerre, elles ont été reprises, on y a, en outre, inclus des commentaires sur l'activité du Service de santé des fonctionnaires fédéraux et sur l'application des lois sur la pension de l'État et l'indemnisation des employés de l'État, ainsi que des tableaux relatifs à la santé des fonctionnaires fédéraux. Contrairement aux rapports antérieurs, celui-ci donne, selon la durée de la maladie, la répartition des fonctionnaires malades et, selon des groupes d'âge plus restreints, leur répartition proportionnelle. Pour les années précédentes, on a ajouté le taux et la répartition des maladies et jours de maladie, selon la durée, ainsi que des données comparatives pour les années qui se suivent.

Les graphiques ont été insérés dans le texte de façon à faciliter la consultation du rapport.

Les certificats médicaux, soumis par les fonctionnaires qui ont été éloignés de leur travail pour raisons de santé, ont fourni les renseignements contenus dans le rapport. Tous les certificats ont été envoyés pour étude au Service de santé des fonctionnaires fédéraux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, puis transmis à la Section de la santé publique du Bureau pour travail statistique.

La publication du présent rapport a été possible, grâce à la collaboration de tous les ministères du gouvernement fédéral, particulièrement à celle du Service de santé des fonctionnaires fédéraux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Des remerciements s'adressent également à la Division d'indemnisation des employés de l'État (ministère du Travail) et à la Division de la pension (ministère des Finances) pour l'aide apportée. La rédaction du rapport est l'œuvre de la Section de la santé publique (Division de la santé et du bien-être) au Bureau fédéral de la statistique.

*Le statisticien du Dominion,*  
HERBERT MARSHALL.



## TABLE OF CONTENTS

	Page
<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>7</b>
Sick Leave Regulations .....	7
Coding.....	8
Summary Statistics .....	8
<b>INCIDENCE AND DURATION OF ILLNESS.....</b>	<b>9</b>
Incidence of Illness .....	9
Duration of Illness .....	14
Average Duration of Illness.....	15
Illnesses by Month of Onset .....	19
Special List of 50 Causes .....	19
Ten Leading Causes of Illness.....	24
Superannuations Due to Disability .....	25
<b>SUPPLEMENT</b>	
Civil Service Health Division .....	27
Government Employees Compensation Branch .....	31
Table 1. Number and percentage distribution of persons ill and days of illness by number of times ill and sex.....	33
Table 2. Number of illnesses by cause, sex and age group.....	34
Table 3. Number of days of illness by cause, sex and age group .....	35
Table 4. Percentage distribution of illnesses by cause, sex and age group.....	36
Table 5. Percentage distribution of days of illness by cause, sex and age group .....	37
Table 6. Average days per illness by cause, sex and age group .....	38
Table 7. Number and percentage distribution of persons ill, illnesses and days of illness by length of illness and sex .....	39
Table 8. Number of illnesses and days of illness by cause, sex and length of illness .....	40
Table 9. Adjustments for illnesses carried over from previous fiscal year .....	41
Table 10. Number of illnesses by cause, sex and month of onset .....	42
Table 11. Percentage distribution of illnesses by cause, sex and month of onset .....	43
Table 12. Number of illnesses by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group.....	44
Table 13. Number of days of illness by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group .....	48
Table 14. Superannuations due to disability by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group.....	52
Appendix. Physician's Certificate of Disability for Duty .....	55

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>7</b>
Règlements relatifs aux congés de maladie .....	7
Codification.....	8
Statistique sommaire .....	8
<b>INCIDENCE ET DURÉE DE LA MALADIE.....</b>	<b>9</b>
Incidence de la maladie.....	9
Durée de la maladie .....	14
Durée moyenne de la maladie.....	15
Maladies selon le mois du début .....	19
Liste spéciale de 50 rubriques.....	19
Dix causes principales de maladie .....	24
Mises à la retraite par suite d'invalidité .....	25
<b>SUPPLÉMENT</b>	
Service de santé des fonctionnaires fédéraux .....	27
Division de l'indemnisation des employés de l'État.....	31
Tableau 1. Répartition numérique et proportionnelle des malades et jours de maladie, selon le sexe et la fréquence de la maladie .....	33
Tableau 2. Nombre de maladies, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge.....	34
Tableau 3. Jours de maladie, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge .....	35
Tableau 4. Répartition proportionnelle des maladies, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge .....	36
Tableau 5. Répartition proportionnelle des jours de maladies, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge .....	37
Tableau 6. Moyenne de jours par maladie, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge .....	38
Tableau 7. Répartition numérique et proportionnelle des malades, maladies et jours de maladie, selon le sexe et la durée de la maladie .....	39
Tableau 8. Nombre de malades et jours de maladie, selon le sexe, la cause et la durée de la maladie.....	40
Tableau 9. Rectifications relatives aux maladies commençées avant le début de l'année financière .....	41
Tableau 10. Nombre de maladies, selon le sexe, la cause et le mois du début .....	42
Tableau 11. Répartition proportionnelle des maladies, selon le sexe, la cause et le mois du début.....	43
Tableau 12. Nombre de maladies, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge .....	44
Tableau 13. Jours de maladie, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge .....	48
Tableau 14. Mises à la retraite par suite d'invalidité, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge.....	52
Appendice. Certificat médical sur l'incapacité pour le travail.....	56



## INTRODUCTION

This Report is published in co-operation with the Civil Service Health Division of the Department of National Health and Welfare. It presents statistical information on certified sick leave taken by federal Civil Servants during the fiscal year ended March 31, 1955.

It should be kept in mind that the Civil Service is not entirely representative of the general working population in respect to sickness experience. Employment of married women is restricted to certain temporary positions. Employment is concentrated in urban centres, particularly in the national Capital.

The health record of the Civil Service provides useful information regarding illness and duration of disablement for a significant portion of the general working population.

### Sick Leave Regulations

Each government employee, under Civil Service Regulations, may be allowed up to 15 days sick leave yearly, of which 7 days uncertified, or so called "casual", leave may be taken during the year without a medical certificate. A medical certificate (see Appendix) must be provided for absences of more than three days' duration, or for absences of any duration if the 7 days of uncertified leave have been exhausted. An absence of three days or less, if covered by a medical certificate, is considered as a certified illness which is not charged against the 7 days of uncertified leave. Unused sick leave is accumulated from year to year. When the accumulated credits are exhausted (at any time) due to illness, additional leave required on account of illness must be taken without pay unless charged against annual or overtime leave credits. Certificates are not required for annual leave, which is ordinarily used for vacation periods, for overtime leave or for the first three days of leave without pay if taken on account of illness. A medical certificate is required for leave without pay for periods of more than three days, if taken on account of illness. Sick leave may be used as earned after the first complete month of employment.

In this Report each certified illness is computed from the first to the last day of absence covering the entire length of the disability. Figures in the tables represent calendar days, not working days.

Sick leave regulations do not apply to illness in respect of which compensation is payable under Workmen's Compensation laws. Consequently, accidents and industrial diseases for which compensation has been granted are not included in the tables, but shown separately as a supplement (see pp. 31-32).

In some instances, an illness of a prolonged nature, for example tuberculosis, may account for only a brief period of absence in a given year. There are two explanations for such an occurrence. The illness may have ended shortly after the beginning of the fiscal year, or begun shortly before the end of the year. In such cases, the full duration of the illness will not be shown. In other cases, an employee may leave his position due to serious illness but, before doing so, he may have exhausted all his sick leave credits.

There is no complete record of the nature of illnesses causing the use of uncertified leave. From reports made by the Health Units of the Civil Service Health Division, Department of National Health and Welfare, it would seem that minor illnesses, such as the common cold, headaches, digestive disturbances, emotional upsets, menstrual disorders and ill-defined symptoms, accounted for the greater part of the time covered by uncertified leave. These absences form a significant proportion of the total working time lost through illness. For this reason, illnesses of three days' duration and under are under-reported in the tables contained in this Report. (see Supplement, pp. 27-30).

## INTRODUCTION

Le présent rapport est publié en collaboration avec le Service de santé des fonctionnaires fédéraux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Il présente la statistique des congés de maladie certifiée pris par les fonctionnaires fédéraux durant l'année financière terminée le 31 mars 1955.

Il ne faut pas oublier que le Service civil ne donne pas une image parfaite du rôle de la maladie dans la population générale des travailleurs. L'emploi des femmes mariées est limité à certaines positions temporaires. Les fonctionnaires se concentrent dans les villes, surtout dans la capitale nationale.

Le dossier sanitaire des fonctionnaires n'en fournit pas moins d'utiles renseignements sur les affections et la durée d'incapacité chez une partie importante des travailleurs en général.

### Règlements relatifs aux congés de maladie

Les règlements du Service civil autorisent chaque fonctionnaire à prendre 15 jours de congé de maladie par année, dont sept de congé "occasionnel", sans certificat médical. Ce dernier (voir appendice) est requis pour chaque absence de plus de trois jours à la fois et de chaque absence survenant après épuisement des sept jours de congé occasionnel. Si l'employé qui n'a pas épuisé ses sept jours de congé occasionnel produit un certificat médical à l'égard d'une absence de trois jours ou moins, la maladie n'est pas imputée sur ces jours de congé occasionnel, mais classée comme maladie certifiée. Les jours de congé de maladie non utilisés s'accumulent d'année en année. Quant à un moment donné, l'employé a épuisé, par suite de maladie, tous ses jours accumulés, il peut, en cas de maladie, bénéficier de congés additionnels sans salaire ou de congés portés au compte des congés annuels ou des congés accordés pour travail supplémentaire. Un certificat médical n'est pas exigé pour les congés annuels, — ordinairement utilisés pour vacances, — les congés par suite de travail supplémentaire et les trois premiers jours d'un congé non payé qui est pris pour maladie. Un certificat médical est requis à l'égard d'un congé de maladie non payé d'une durée de plus de trois jours. Le droit à un congé de maladie s'acquiert par un mois complet de travail.

Dans le présent rapport, chaque congé de maladie certifiée est calculé à partir du premier jusqu'au dernier jour d'absence pour toute la durée de l'incapacité. Les chiffres des tableaux représentent des jours civils et non des jours ouvrables.

Les règlements relatifs aux congés de maladie ne s'appliquent pas aux maladies qui donnent droit à une indemnité entièrement des lois d'indemnisation des accidentés du travail. En conséquence, les maladies et accidents industriels qui ont fait l'objet d'une indemnisation ne paraissent pas dans les tableaux, mais dans un supplément (voir pages 31-32).

Dans certains cas, une maladie prolongée, — comme la tuberculose, — peut ne requérir qu'une brève période d'absence au cours d'une année et cela, pour deux raisons: ou bien, la maladie s'est terminée peu après le commencement de l'année financière ou a commencé peu avant la fin et, alors, la durée entière de la maladie n'est pas déclarée; ou bien, le fonctionnaire quitte son emploi pour cause de maladie grave après avoir épuisé tous ses jours de congé de maladie.

Il n'existe pas de dossier complet sur la nature des maladies qui absorbent les congés occasionnels. D'après les rapports des unités sanitaires du Service de santé des fonctionnaires fédéraux (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social), les affections légères, — comme rhume, mal de tête, troubles digestifs, émotifs et menstruels et symptômes mal définis, — sont comptabilisées de la plus grande partie du temps perdu en congés occasionnels. Aussi, les tableaux qui suivent ne rendent-ils pas pleinement compte des maladies qui durent 3 jours et moins (voir supplément, pages 27-30).

## ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE

## Coding

Illnesses have been coded for this Report according to the *International Statistical Classification of Diseases, Injuries, and Causes of Death*, 1948. In most tables the main sections of the classification have been used. Tables 12, 13 and 14 have been based on the Special List of 50 Causes for Tabulation of Morbidity for Social Security Purposes.

For coding Section XVII—Accidents, poisonings, and violence—the “N” code (Nature of injury) has been used.

## Summary Statistics

The number of Civil Servants at the end of the fiscal year 1954-1955 was 143,150<sup>1</sup>. The exact number of employees covered by this Report who are subject to Civil Service Leave Regulations is not readily available. However, it is estimated that, as of October 1, 1954, there were approximately 118,200 such employees. This estimate is derived from reports received annually, as of March 31, from all but a few of the smaller government departments or branches. It should be noted that this total includes about 5,100 employees of certain government agencies which do not come under Civil Service Regulations, but for which medical certificates (see Appendix) are received and included in the tables of this Report. These agencies include among others, though smaller, the National Film Board, National Research Council and Defence Research Board. This estimate represents an average of the number of employees reported at the beginning and end of the fiscal year.

The table below gives a brief summary of the information presented in this Report compared with the previous year:

## Codification

La codification des maladies dans le présent rapport a été établie selon le *classement international des maladies, traumatismes et causes de décès* (1948). Dans la plupart des tableaux, on s'est servi des principales rubriques de ce classement et l'on a fait la mise en tableaux (12, 13 et 14) des causes de morbidité à l'usage de la sécurité sociale suivant la liste spéciale de 50 rubriques.

Pour la codification de la rubrique XVII,—accidents, empoisonnements et traumatismes,—on s'est servi du code “N” (nature de la maladie).

## Statistique sommaire

A la fin de l'année financière 1954-1955, les fonctionnaires fédéraux se chiffraient par 143,150<sup>1</sup>. On ne dispose pas encore du nombre exact des fonctionnaires visés par le présent rapport et soumis aux règlements régissant les congés de maladie dans le service civil, mais on l'estimait à 118,200 le 1<sup>er</sup> octobre 1954. Cette estimation, établie au 31 mars d'après les rapports annuels de tous les ministères ou divisions administratives (sauf de quelques petits services de l'État), comprend environ 5,100 employés de certaines agences gouvernementales, qui ne sont pas soumis aux règlements du service civil, mais pour lesquels on reçoit des certificats médicaux (voir appendice); les données de ces certificats paraissent aux tableaux du rapport. Ces agences, d'importance réduite, comprennent, entre autres, l'Office national du film, le Conseil national de recherches et le Conseil de recherches pour la défense. L'estimation représente une moyenne du nombre des employés déclaré au début et à la fin de l'année financière.

Voici un résumé des renseignements contenus dans le présent rapport, en comparaison de ceux du précédent:

—	Fiscal year Année financière 1954-1955	Fiscal year Année financière 1953-1954	—
Estimated population under Civil Service Regulations	118,200	115,600 <sup>2</sup>	Nombre estimatif de fonctionnaires soumis aux règlements de la commission du Service civil
Number of persons reported ill on medical certificate			Fonctionnaires ayant remis un certificat médical
Male .....	42,452	38,526	Hommes
Female .....	26,970	24,269	Femmes
Number of illnesses reported by medical certificate			Maladies figurant aux certificats médicaux
Male .....	63,096	58,141	Hommes
Female .....	38,073	34,960	Femmes
Number of new illnesses reported <sup>3</sup>	25,023	23,181	
Number of days of illness reported by medical certificate	61,166	56,116	Nouvelles maladies déclarées <sup>3</sup>
Number of days of illness reported by medical certificate.	945,179.5	875,451.5	Jours de maladie visés par les certificats médicaux
Male .....	628,819.0	582,378.5	Hommes
Female .....	316,360.5	293,073.0	Femmes
Average days per illness.....	15.0	15.0	Moyenne de jours par maladie
Average days of illness per employee ill .....	22.3	22.7	Moyenne de jours de maladie par malade
Average days of illness per employee.....	8.0	7.6 <sup>2</sup>	Moyenne de jours de maladie par fonctionnaire

1. Federal Government Employment, March 1955, Public Finance and Transportation Division, Dominion Bureau of Statistics. — Emploi des fonctionnaires fédéraux, mars 1955, Division des finances publiques et des transports, Bureau fédéral de la statistique.

2. Revised. — Chiffres rectifiés.

3. See Table 9, page 41. — Voir tableau 9, page 41.

For the current year it will be noted that the average length of illness presented in the foregoing summary table shows no change over the previous year. It is estimated that the actual number of days of illness will thus be overstated by about 4 per cent for the current year. This is the result of a tendency among many employees to include as days of illness those days occurring at the end of an illness which are not normal working days. Thus the figure of 8.0 shown above as the average days of illness per employee would be reduced to 7.7 days of illness.

The average days of illness covered by medical certificates was 8.0 days per employee. Reports received from government departments would indicate that the amount of

A noter que, d'après le tableau précédent, la durée moyenne de la maladie pendant l'année en cours ne reflète aucun changement sur l'année précédente. Le nombre réel de jours de maladie pour l'année observée est donc surestimé d'environ 4 p. 100. En effet, plusieurs fonctionnaires sont portés à inclure dans les jours de maladie les jours non ouvrables qui surviennent à la fin d'une maladie. C'est ainsi que les chiffres 8.0 indiqués ci-dessus comme moyenne de jours de maladie par employé devraient être réduits à 7.7.

La moyenne de jours de maladie certifiée a été de 8 par fonctionnaire. Des rapports reçus des divers ministères indiquent que le nombre de congés occasionnels serait de 2.7 jours par

uncertified sick leave taken was 2.7 days per employee. However, these two averages (means) are not strictly comparable. The first is based upon the number of days of illness, while the latter is based upon the actual number of working days lost.

The actual number of working days lost due to certified illness can only be estimated. Out of 365 calendar days in the year, 14, or 31 per cent, are not normal working days for most Civil Servants. These 114 days include Saturdays, Sundays and statutory holidays. If allowance is made for those days, it would mean that the number of working days lost per employee due to certified illness would be 5.5.

Based on the figures of 118,200 for the estimated population for 1954-1955 and 115,600 for the previous fiscal year, rates per 1,000 employees for illnesses and days of illness by main sections of the International Classification are shown for both years in the table below. The rates for the fiscal year 1953-1954 have been recalculated as the result of a revision in the population estimate. The fact that these population figures are estimates only should be borne in mind in interpreting differences in rates between the two years. It will be noted that the rate of illnesses and days of illness for the group "all illnesses" show a slight increase over that of the previous year. However, this change in rate for individual cause groups for the two years varies. There is approximately one illness for every two persons.

employé. Toutefois, on ne peut comparer ces deux moyennes, puisque la première se fonde sur le nombre de jours de maladie et la seconde, sur la nombre de jours ouvrables perdus.

Le nombre réel de jours ouvrables perdus à cause de maladie certifiée ne peut être qu'estimatif. Des 365 jours de l'année civile, 114 ou 31 p. 100 ne sont pas, normalement, des jours ouvrables pour la plupart des fonctionnaires fédéraux, puisque ces jours comprennent les samedis, les dimanches et les fêtes légales. Si l'on exclut ces congés, le nombre de jours ouvrables que chaque fonctionnaire perd à cause de maladie certifiée est de 5.5.

Le nombre estimatif de fonctionnaires en 1954-1955 était de 118,200 et, en 1953-1954, de 115,600. Le tableau qui suit présente, pour ces deux périodes, le nombre de malades et de jours de maladie, par 1,000 employés, suivant les principales rubriques du classement international. Les chiffres pour l'année financière 1953-1954 ont été calculés de nouveau par suite de l'estimation rectifiée de la population. Dans l'interprétation des différences entre les deux périodes, on ne doit pas oublier que les données relatives à la population ne sont que des estimations. A remarquer que, à la rubrique "toutes maladies", les chiffres relatifs aux maladies et jours de maladie indiquent de légers accroissements au regard de ceux de l'année précédente. Toutefois, aux rubriques spéciales des groupes de maladies, la différence entre les deux années est variable. Il y a environ une maladie par deux fonctionnaires.

Cause group	Detailed list number — N° de la liste détaillée	Rate, per 1,000 employees				Rubriques	
		Taux, par 1,000 employés		Days of Illness			
		Illnesses — Maladies	Jours de maladie	1954-1955	1953-1954 <sup>1</sup>		
All illnesses .....	—	533.8	502.9	7,996.4	7,573.1	Toutes maladies	
Infective and parasitic diseases .....	001-138	21.6	18.5	766.5	654.2	Maladies infectieuses et parasitaires	
Neoplasms .....	140-239	7.7	7.4	284.5	271.1	Tumeurs	
Allergic, endocrine system, metabolic and nutritional diseases.	240-289	10.8	10.3	205.7	194.2	Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition.	
Diseases of the blood and blood-forming organs.	290-299	2.9	2.9	75.4	81.5	Maladies du sang et des organes hémato-poïétiques	
Mental, psychoneurotic and personality disorders.	300-326	15.1	17.4	440.2	502.8	Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité	
Diseases of the nervous system and sense organs.	330-398	21.9	21.5	364.4	350.9	Maladies du système nerveux et des organes des sens	
Diseases of the circulatory system .....	400-468	25.2	25.2	786.0	763.6	Maladies de l'appareil circulatoire	
Diseases of the respiratory system .....	470-527	207.5	196.1	1,673.5	1,637.8	Maladies de l'appareil respiratoire	
Diseases of the digestive system .....	530-587	79.2	75.7	1,183.2	1,116.4	Maladies de l'appareil digestif	
Diseases of the genito-urinary system ....	590-637	23.6	20.3	387.1	336.1	Maladies des organes génito-urinaires	
Deliveries and complications of pregnancy, childbirth and the puerperium <sup>2</sup>	640-689	1.1	1.2	13.9	12.5	Accouchements et complications de la grossesse de l'accouchement et des suites de couches <sup>2</sup>	
Diseases of the skin and cellular tissue	690-716	19.9	18.7	245.6	229.6	Maladies de la peau et du tissu cellulaire	
Diseases of the bones and organs of movement.	720-749	33.8	30.8	561.9	497.0	Maladies des os et des organes du mouvement	
Congenital malformations .....	750-759	0.6	0.5	12.8	15.5	Malformation congénitale	
Symptoms, senility and ill-defined conditions	780-795	27.4	23.8	405.3	352.5	Sénilité, symptômes et états mal définis	
Accidents, poisonings and violence .....	N800-N999	35.5	32.8	590.5	557.3	Accidents, empoisonnements et traumatismes	

1. Revised. — Chiffres rectifiés.

2. See explanatory notes, page 24. — Voir notes explicatives, page 24.

#### Incidence of Illness

Table 1 presents figures showing the frequency of illness for persons ill and days of illness, with corresponding percentages. This information is summarized in Chart 1. It will be noted that by far the greater percentage of persons ill were ill on one occasion only. Of persons having more than one illness during the year females accounted for the greater proportion.

#### Incidence de la maladie

Le tableau 1 donne la fréquence de la maladie chez les malades, le nombre de jours de maladie et les pourcentages correspondants; le graphique 1 en est un résumé. A noter que, de loin, le plus fort pourcentage de malades l'ont été une fois seulement. Des personnes qui ont souffert d'une seule maladie au cours de l'année, les femmes y figurent pour la plus grande proportion.

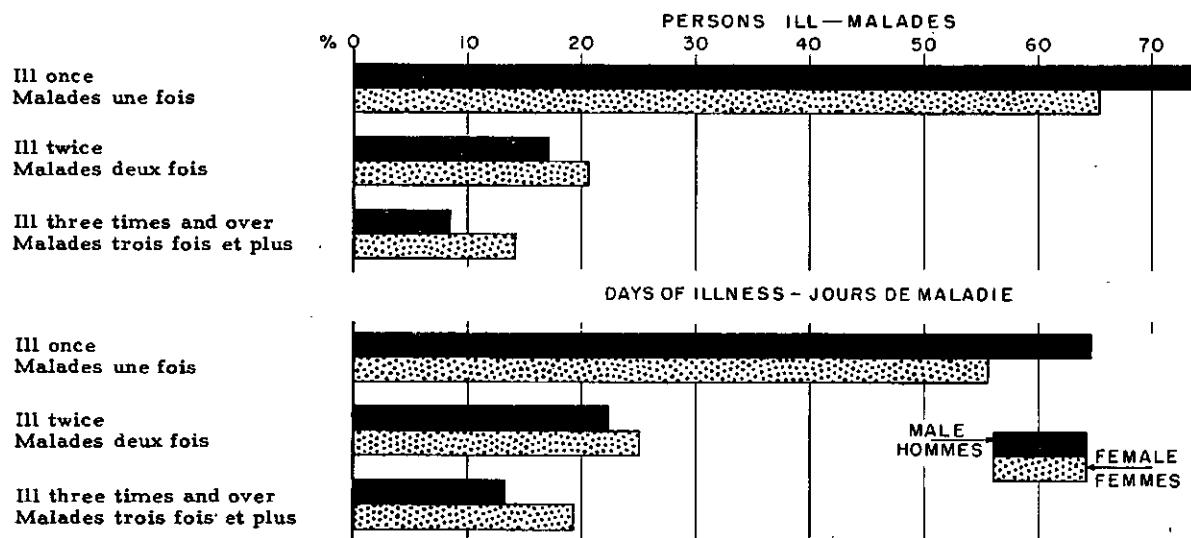
Chart-1

Graphique-1

**PERCENTAGE DISTRIBUTION OF PERSONS ILL AND DAYS OF ILLNESS  
BY NUMBER OF TIMES ILL AND SEX**  
**RÉPARTITION PROPORTIONNELLE DES MALADES ET JOURS DE MALADIE  
SELON LA FRÉQUENCE ET LE SEXE**

1954-1955

(SOURCE; Table I-SOURCE; Tableau I)



The number of persons ill as reported on medical certificates was 42,452 or approximately one-third of the Civil Servants covered by this Report. The remaining two-thirds did not use any certified sick leave. Of the total persons ill, 63.5 per cent were male, while 36.5 per cent were female. The age and sex distributions of the estimated population (118,200 employees) is not available, thus making it impossible to calculate age-sex specific rates.

Tables 2 and 4 present the number and percentage distribution of illnesses, by sex and age group, according to sixteen of the seventeen main sections of the International Classification. Section XV—Certain diseases of early infancy is not applicable to this study. Data from these tables are plotted in Charts 2, 3, 4 and 5.

Chart 2 shows, in order of size, a percentage distribution of illnesses as compared with the percentage of total days of illness for the corresponding main sections of the International Classification. The five sections accounting for the largest percentage of total illnesses were:

Le nombre de malades qui ont remis un certificat médical a été de 42,452, soit un tiers, environ, des fonctionnaires fédéraux visés par le présent rapport. Les deux autres tiers n'ont pris aucun congé de maladie certifiée. De tous les malades, 63.5 p. 100 étaient des hommes et 36.5, des femmes. Comme on ne dispose pas de la répartition des 118,200 employés, selon l'âge et le sexe, il est impossible d'établir leur proportion à ces deux points de vue.

Les tableaux 2 et 4 présentent, selon le sexe et le groupe d'âge, la répartition proportionnelle des maladies suivant 16 des 17 rubriques principales du classement international. La rubrique XV,—maladies propres à la première enfance,—ne s'applique pas ici. Les graphiques 2, 3, 4 et 5 illustrent les données des tableaux en question.

Le graphique 2 indique, selon l'ordre d'importance, la répartition proportionnelle des maladies, au regard de celle de tous les jours de maladie, suivant les rubriques principales du classement international. Les cinq rubriques qui accusent les plus forts pourcentages du total des maladies sont:

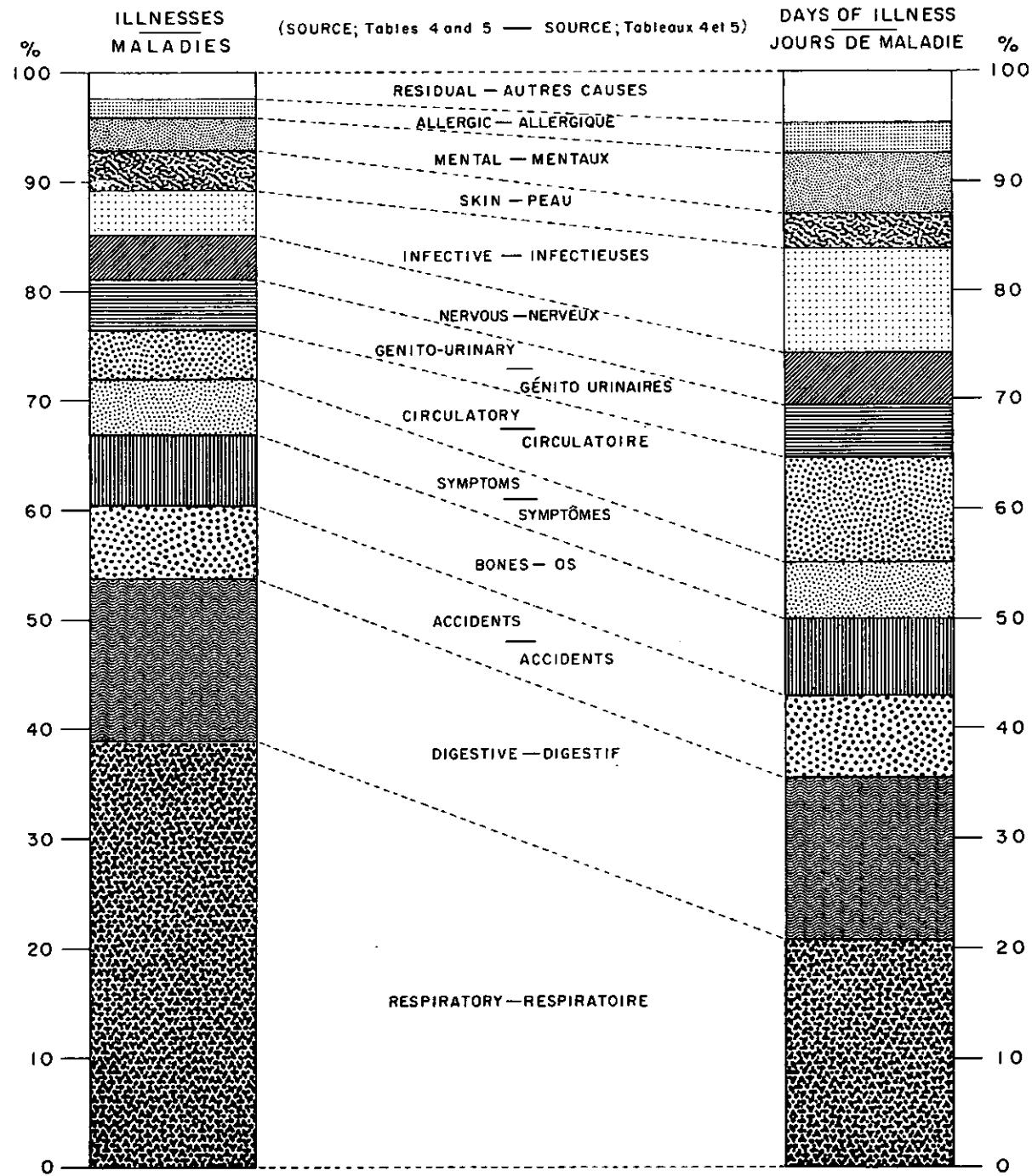
Cause group	Per cent Pourcentage	Rubriques
Diseases of the respiratory system .....	39.0	Maladies de l'appareil respiratoire
Diseases of the digestive system.....	14.9	Maladies de l'appareil digestif
Accidents, poisonings and violence.....	6.7	Accidents, empoisonnements et traumatismes
Diseases of the bones and organs of movement .....	6.4	Maladies des os et des organes du mouvement
Symptoms, senility and ill-defined conditions .....	5.1	Sénilité, symptômes et états mal définis

Chart - 2

Graphique - 2

**PERCENTAGE DISTRIBUTION OF ILLNESSES AND DAYS OF ILLNESS BY CAUSE**  
**RÉPARTITION PROPORTIONNELLE DES MALADIES ET JOURS DE MALADIE,**  
**SELON LA CAUSE**

1954 — 1955



These five sections accounted for 72 per cent of the total illnesses. The same five sections accounted for only 55 per cent of the days of illness. Diseases of the respiratory system, mostly short term illnesses and averaging 8.1 days, accounted for 39.0 per cent of the total illnesses but only 20.9 per cent of the total days of illness. Certain other sections with average length of incapacity up to 37 days, accounted for a percentage of illnesses considerably smaller than the percentage of days. These sections included Diseases of the circulatory system, Infective and parasitic diseases and Mental, psychoneurotic and personality disorders.

Almost half of the illnesses, 41.0 per cent, occurred in the age group under 35 years. However, this younger group of employees accounted for a comparatively smaller percentage of the total days of illness, as shown in Chart 3. Thus younger employees have more illnesses but of shorter duration than employees of intermediate ages (35-49 years). The age group 35-49 years accounted for 32.5 per cent of the total illnesses as compared with 32.8 per cent of the total days of illness.

Morbidity experience of female employees, as shown in Chart 4, illustrates a similar situation as with the younger employees. Whereas 40 per cent of the female employees ill accounted for only 33 per cent of the total days of illness, 60 per cent of the male employees accounted for 66 per cent of the total days. Thus illnesses for females were relatively shorter in duration than those among males. However, since the age and sex distribution of the Civil Service population is not available as stated earlier, these proportions shown in Charts 3 and 4 cannot be shown in rate form in order to get a representative comparison.

Ces cinq groupes répondent pour 72 p. 100 de toutes les maladies, mais pour seulement 55 p. 100 des jours de maladie. Les affections de l'appareil respiratoire, — la plupart sont de courte durée et comptent une moyenne de 8.1 jours, — figurent pour 39 p. 100 des maladies et pour seulement 20.9 des jours de maladie. Certains autres groupes, avec une durée moyenne allant jusqu'à 37 jours d'incapacité, enregistrent un pourcentage de maladies beaucoup plus bas que celui des jours. Entrent dans cette catégorie, les maladies de l'appareil circulatoire, les maladies infectieuses et parasitaires, et les troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité.

Près de la moitié des maladies (41 p. 100) ont affecté les moins de 35 ans. Néanmoins, ce groupe d'employés plus jeunes répond pour un pourcentage relativement plus bas des jours de maladie, comme le fait voir le graphique 3. Ces jeunes fonctionnaires souffrent de plus de maladies, mais l'affection y est de plus courte durée que pour les fonctionnaires d'âge moyen (35-49 ans). Ce dernier groupe d'âge intervient pour 32.5 p. 100 des maladies et de 32.8 des jours de maladie.

Il ressort du graphique 4 que la morbidité chez les femmes reflète une situation semblable à celle de la morbidité chez les jeunes fonctionnaires. Alors que 40 p. 100 des femmes malades ne répondent que pour 33 p. 100 des jours de maladie, 60 p. 100 des hommes malades y figurent pour 66 p. 100. La maladie est donc relativement plus courte chez les femmes que chez les hommes. Cependant, la répartition des fonctionnaires fédéraux selon l'âge et le sexe n'étant pas disponible, — ainsi qu'on l'a affirmé plus haut, — les pourcentages qui paraissent aux graphiques 3 et 4 ne peuvent être ramenés à des taux qui permettent de justes comparaisons.

Chart - 3

Graphique - 3

### PERCENTAGE DISTRIBUTION OF ILLNESSES AND DAYS OF ILLNESS BY AGE GROUP RÉPARTITION PROPORTIONNELLE DES MALADIES ET DES JOURS DE MALADIE SELON LE GROUPE D'ÂGE

1954 — 1955

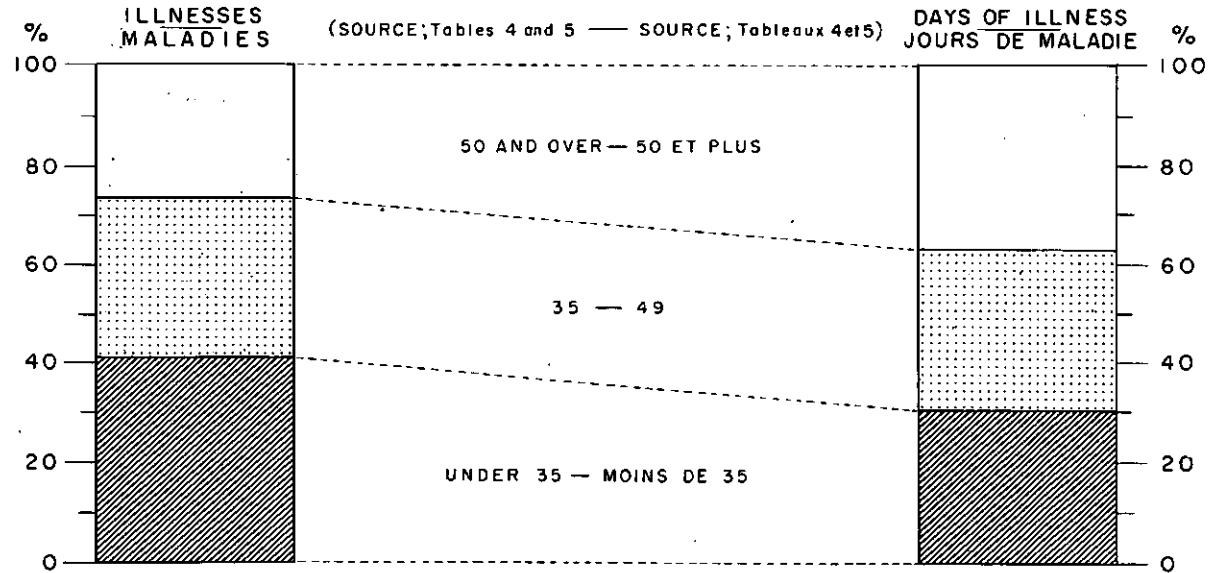


Chart - 4

Graphique - 4

PERCENTAGE DISTRIBUTION OF ILLNESSES AND DAYS OF ILLNESS BY SEX  
 RÉPARTITION PROPORTIONNELLE DES MALADIES ET DES JOURS DE MALADIE  
 SELON LE SEXE

1954 — 1955

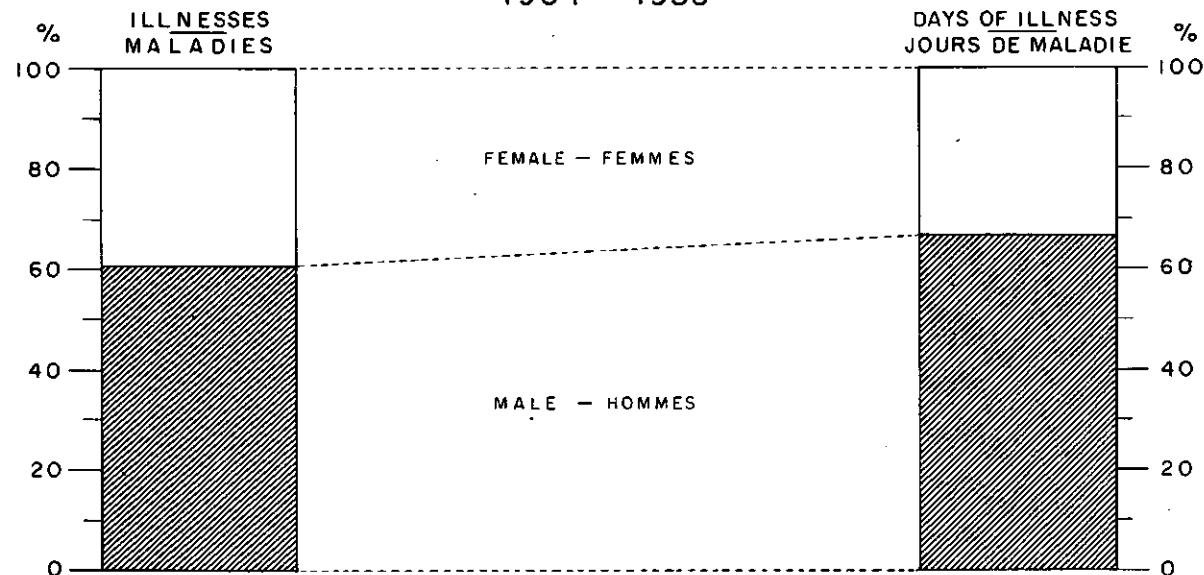


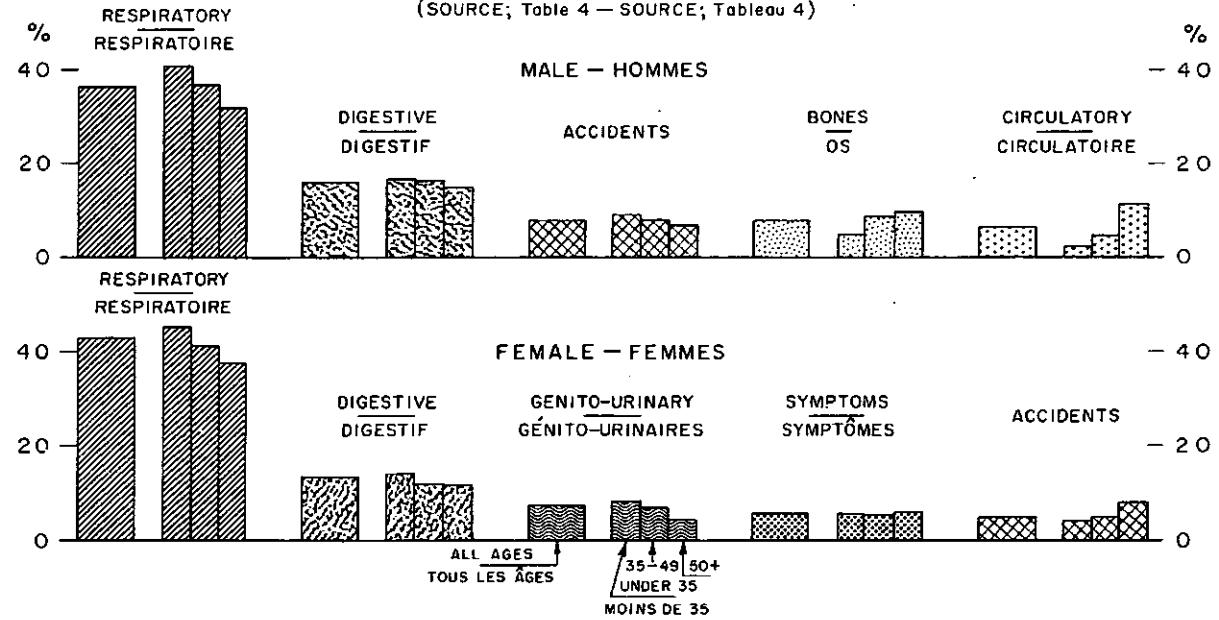
Chart - 5

Graphique - 5

PERCENTAGE DISTRIBUTION OF ILLNESSES FOR  
 FIVE LEADING CAUSES BY SEX AND AGE GROUP  
 RÉPARTITION PROPORTIONNELLE DES CINQ PRINCIPALES CAUSES  
 DE MALADIES, SELON LE SEXE ET LE GROUPE D'ÂGE

1954 — 1955

(SOURCE; Table 4 — SOURCE; Tableau 4)



## ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE

According to Table 4 and Chart 5 Diseases of the respiratory and Digestive systems were the two leading cause groups for both sexes, but the relative importance of the remaining sections varied according to sex and age group.

Diseases of the bones and organs of movement and Diseases of the circulatory system rank fourth and fifth respectively in number for males, but do not appear among the five leading causes of illness for females. Similarly, Diseases of the genito-urinary system, and Symptoms, senility and ill-defined conditions are the third and fourth highest for females, but do not appear among the five leading causes for males. Accidents take the third position for males but fifth for females.

The occurrence of accidents are more common among younger males than older, but less frequent among younger females than older.

As it would be expected, there is a heavier concentration of Diseases of the circulatory system and Diseases of the bones and organs of movement in the older age groups than in the younger for both sexes.

Diseases of the genito-urinary system are more prevalent among younger women than older, whereas, among men, the older age groups account for a higher percentage.

## Duration of Illness

Figures for the number of days of illness by cause, sex and age group are presented in Tables 3 and 5. The percentage distribution of days of illness as compared with the number of illnesses by main section is shown in Chart 2. As already indicated the distribution of days of illness differs from the distribution of number of illnesses for certain cause groups. The five sections which accounted for the largest percentage of total days of illness were as follows:

Cause group	Per cent Pourcentage	Rubriques
Diseases of the respiratory system .....	20.9	Maladies de l'appareil respiratoire
Diseases of the digestive system .....	14.7	Maladies de l'appareil digestif
Diseases of the circulatory system .....	9.8	Maladies de l'appareil circulatoire
Infective and parasitic diseases .....	9.6	Maladies infectieuses et parasitaires
Accidents, poisonings and violence .....	7.4	Accidents, empoisonnements et traumatismes

These five sections accounted for 62 per cent of the total days of illness.

Chart 6 indicates that the importance of these cause groups varies considerably according to sex and age group. Diseases of the respiratory and Digestive systems accounted for the greatest number of days of illness for both sexes together, as well as separately for each sex. Infective and parasitic diseases appear in fourth position for males and in third position for females. Accidents, poisonings and violence appear in fifth position for males but does not appear in the five leading causes for females. Diseases of the genito-urinary system appear in fifth position for females. Diseases of the circulatory system were in third position for males, with Mental, psychoneurotic and personality disorders in fourth position for females.

While the group Infective and parasitic diseases does not appear among the first five cause groups for the number of illnesses, it ranks fourth in terms of days of illness for males and third for females.

D'après le tableau 4 et le graphique 5, ce sont les maladies des appareils respiratoire et digestif qui frappent le plus les hommes et les femmes de tous âge, mais l'importance relative des autres groupes de maladies varie selon le sexe et le groupe d'âges.

Les maladies des os et des organes du mouvement et celles de l'appareil circulatoire occupent respectivement les troisième et quatrième rangs chez les hommes, mais ne figurent pas aux cinq premiers échelons chez les femmes. De même, les maladies des organes génito-urinaires, Sénilité, symptômes et états mal définis sont les troisièmes et quatrièmes principales maladies chez les femmes, mais ne figurent parmi les cinq premières chez les hommes. Les accidents occupent la troisième place chez les hommes et la cinquième chez les femmes.

Les accidents, plus communs chez les jeunes hommes que les âgés, sont moins fréquents chez les jeunes femmes que chez les âgées.

Fait peu surprenant, les maladies de l'appareil circulatoire et celles des os et organes du mouvement frappent davantage hommes et femmes des groupes d'âge supérieurs que ceux de groupes d'âges inférieurs.

Les maladies des organes génito-urinaires sont plus fréquentes chez les jeunes femmes que chez les femmes âgées; chez les hommes, c'est le contraire.

## Durée de la maladie

Les nombres de jours de maladie, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge, figurent aux tableaux 3 et 5. Le graphique 2 présente, d'après la rubrique principale, la répartition proportionnelle des jours de maladie, au regard du nombre de maladies. Comme on l'a déjà indiqué, la répartition des jours de maladie diffère, pour certaines rubriques, de celle des maladies. Voici les cinq rubriques qui accusent les plus forts pourcentages de jours de maladies:

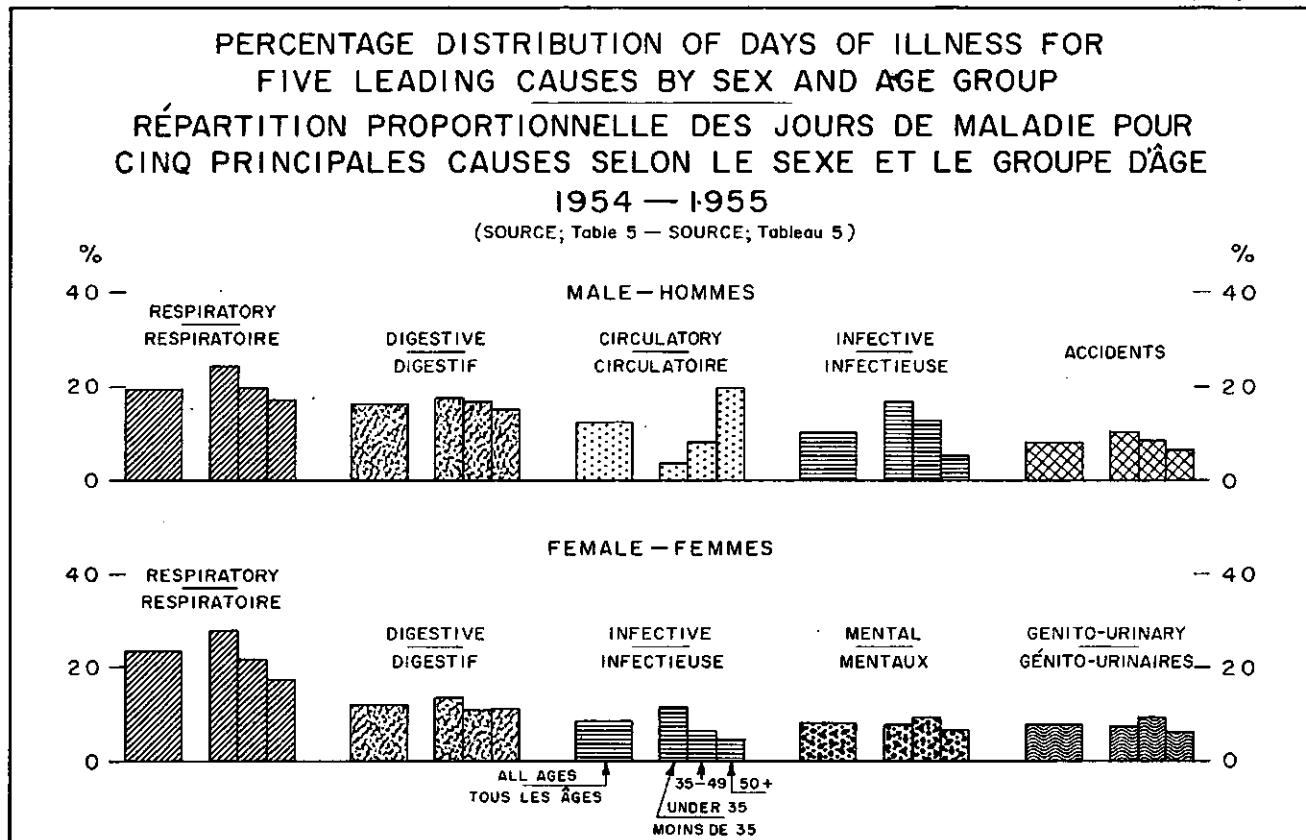
Le pourcentage des jours de maladie se rattachant à ces rubriques est de 62.

On peut déduire du graphique 6 que l'importance de ces cinq causes de maladie varie grandement d'après le sexe et le groupe d'âge. Les maladies des appareils respiratoire et digestif sont celles qui immobilisent le plus l'ensemble des fonctionnaires et les employés de chaque sexe. Les maladies infectieuses et parasitaires occupent le quatrième rang quant aux hommes et le troisième quant aux femmes. Les accidents, empoisonnements et traumatismes détiennent la cinquième position chez les hommes, mais n'apparaissent pas parmi les cinq principales causes chez les femmes. Les maladies des organes génito-urinaires figurent au quatrième rang chez les femmes. Les maladies de l'appareil circulatoire sont en troisième place chez les hommes, tandis que les troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité sont en quatrième chez les femmes.

Bien que les maladies infectieuses et parasitaires ne comptent pas parmi les cinq principales causes d'affection, quant au nombre des maladies, cependant, quant aux jours de maladie, elles constituent la quatrième cause principale chez les hommes et la troisième chez les femmes.

Chart-6

Graphique-6



In terms of days of illness for males, Diseases of the circulatory system and Accidents, poisonings and violence appear in the third and fifth positions respectively, whereas in terms of number of illnesses they appear in the fifth and third positions.

#### Average Duration of Illness

The average (mean) number of days of illness for each of the main sections of the International Classification are shown in Table 6 and Chart 7. Incidence, or the total number of days of illness reported, does not reflect the average duration per illness for any given cause. Thus, Neoplasms, while accounting for only 1.4 per cent of the total number of illnesses, and 3.6 per cent of the total number of days of illness, had the highest average duration per illness, 36.8 days. On the other hand, Diseases of the respiratory system, which had the greatest percentage of total illnesses, 39.0 per cent, and the greatest percentage of total days of illness, 20.9 per cent, had the lowest average duration with 8.1 days.

Chart 7 indicates that the average duration per illness is longer for males than for females for all cause groups except Section III—Allergic, endocrine system, metabolic and nutritional diseases, Section V—Mental, psychoneurotic, and personality disorders, and Section XIV—Congenital malformations. For the latter section the number of illnesses reported is very small.

Considering all illnesses, males had an average of 16.5 days per illness, and females an average of 12.6 days. As shown in Table 1, males had fewer repeated illnesses than females but, as indicated in Chart 7, had a longer period of disability for most types of illnesses.

The number of illnesses and days of illness by periods of disability, or length of illness, are presented in Tables 7 and 8. When considering the figures in these tables, Civil Service Regulations governing sick leave should be borne in mind. Generally, a medical certificate must be provided for absences of more than three consecutive days' duration.

Les maladies de l'appareil circulatoire et les accidents, empoisonnements et traumatismes occupent respectivement les troisième et cinquième principales positions relativement aux jours de maladie, alors que, relativement au nombre de maladies, ces affections paraissent respectivement en cinquième et troisième places.

#### Durée moyenne de la maladie

Le nombre moyen de jours de maladie des principales rubriques du classement international est donné dans le tableau 6 et le graphique 7. L'incidence ou nombre total de jours de maladie déclarés n'indique pas la durée moyenne de la maladie attribuable à toute cause particulière. Ainsi, les tumeurs, qui représentent à peine 1.4 p. 100 de toutes les maladies et 3.6 p. 100 de tous les jours de maladie, occasionnent la plus longue durée moyenne d'absence par maladie ou 36.8 jours. D'autre part, les maladies de l'appareil respiratoire, qui comptent le plus fort pourcentage de maladies (39 p. 100) et le plus grand nombre de jours de maladie (20.9 p. 100), causent la moins longue durée d'absence (8.1 jours).

Le graphique 7 montre que la durée moyenne par maladie est plus longue chez les hommes que chez les femmes, pour toutes les causes d'affection, sauf celles des rubriques III,—maladies allergiques, endocriniennes, du métabolisme et de la nutrition,—et XIV,—malformations congénitales. A cette dernière rubrique, le nombre de maladies déclarées est minime.

Pour ce qui est de toutes les maladies, la moyenne est de 16.5 jours par maladie chez les hommes, contre 12.6 chez les femmes. Les maladies reviennent moins souvent chez les hommes (tableau 1), mais, ainsi que l'indique le graphique 7, pour la plupart des maladies, la période d'incapacité est plus longue.

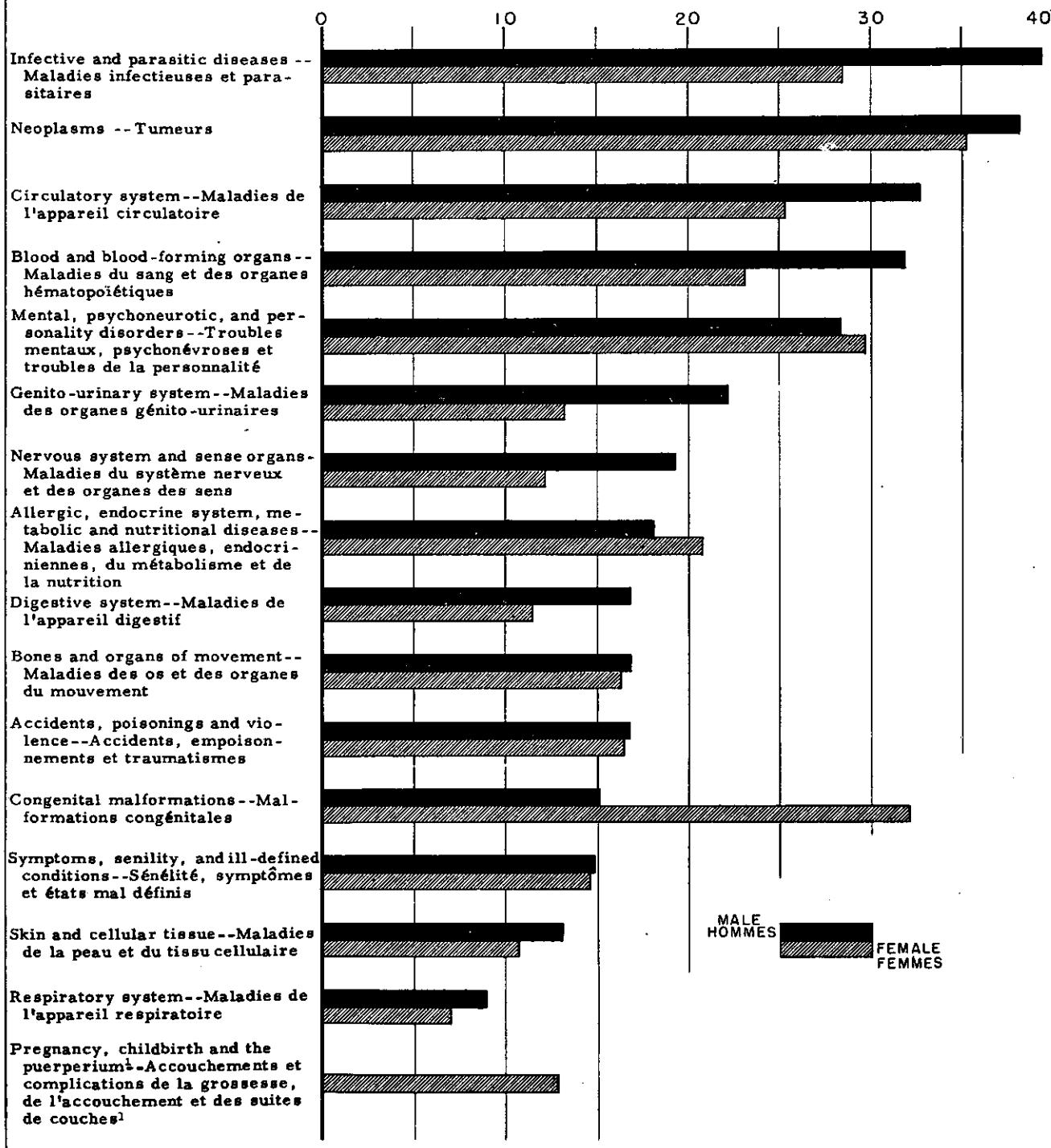
Les tableaux 7 et 8 donnent le nombre de maladies et de jours de maladie suivant les périodes d'incapacité ou de durée de la maladie. Avant d'examiner ces tableaux, il importe de se rappeler les règlements du service civil concernant les congés de maladie. De façon générale, un certificat médical doit être produit pour toutes les absences de plus de trois jours à la fois.

Chart - 7

Graphique-7

**AVERAGE DAYS PER ILLNESS BY CAUSE AND SEX**  
**MOYENNE DE JOURS PAR MALADIE, SELON LA CAUSE ET LE SEXE**  
**1954-1955**

(SOURCE; Table 6 - SOURCE; Tableau 6)



1. See explanatory notes, page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

Therefore, many illnesses of a brief duration do not require medical certification; they are charged to uncertified sick leave (see pp. 27-30). Consequently, the number of illnesses of three days' duration and under is under-reported. The full length of illness in most duration groups is not accounted for in Tables 7 and 8 due to the cutting-off on March 31 those illnesses which extended into or beyond April of the next fiscal year. There were 1,930 such illnesses of which 66.5 per cent occurred among males and 33.5 per cent among females.

Table 7 shows the distribution of persons ill, illnesses and days of illness in detailed duration groups by sex. Slightly over one-third (34.9 per cent) of all persons were ill 7 days or less and almost three-quarters (72.4 per cent) were ill less than three weeks. Whereas over half, or 54.8 per cent, of all illnesses were of one week's duration or less. These illnesses accounted for only 15.1 per cent of all days of illness. Females accounted for proportionately more illnesses of short duration, one week or less, than males, i.e., 62.2 per cent as compared with 49.7 per cent. Similarly, in the same duration group females accounted for more days of illness than males, 18.9 per cent as compared with 13.1 per cent. As shown in this table the duration group with the largest number of illnesses, 13,286, or 21.0 per cent, is from 1 to 2 weeks. However, the group 1 to 2 months accounted for the largest percentage of days of illness.

Table 7 also substantiates the observation made with reference to Chart 4, that women have proportionately more illnesses of short duration than men. For illnesses up to one day's duration females had twice as many as males, 11.7 per cent of the female total as compared with 6.4 per cent of the male total. The same is true for most other length of illness groups under one week.

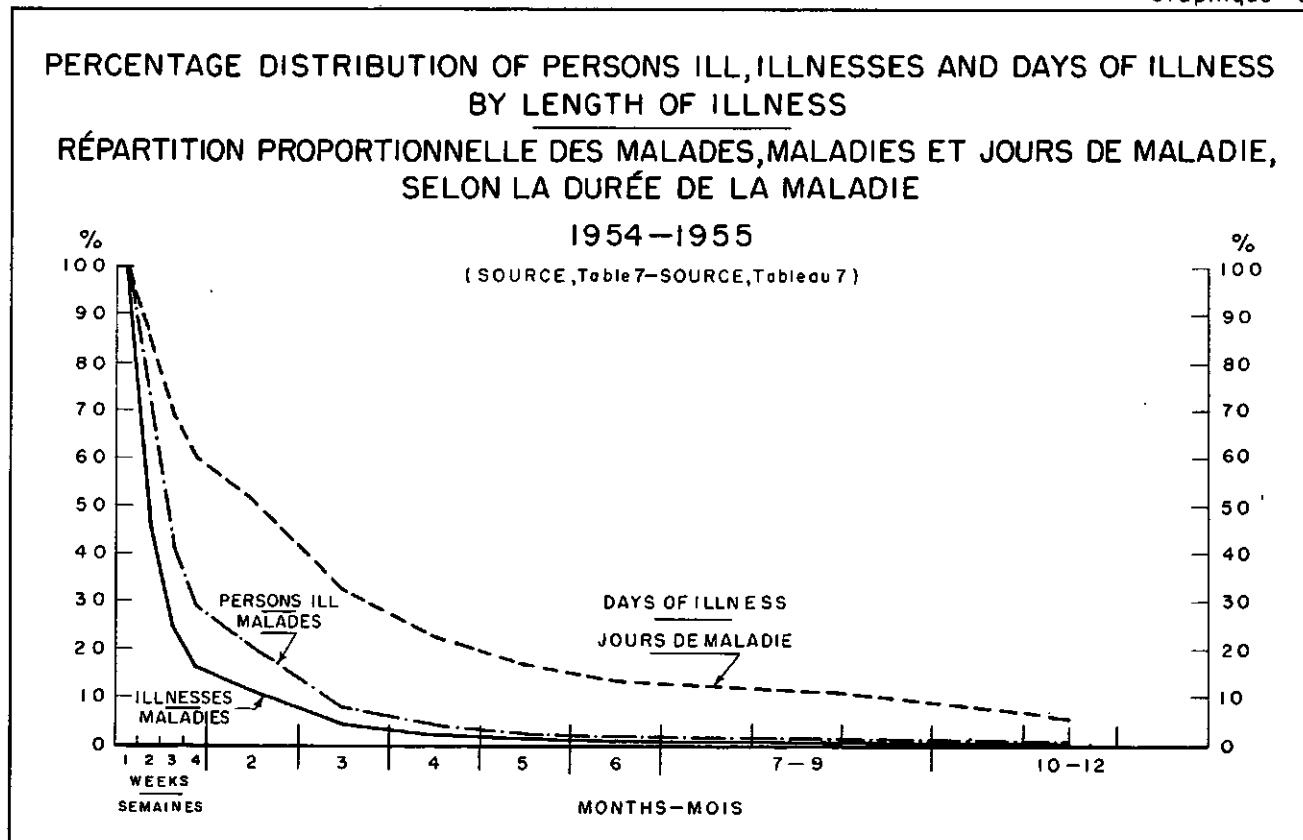
Nombre de courtes maladies, par conséquent, ne requièrent pas de certificat médical et sont comprises dans les congés de maladie non certifiée (voir pages 27-30). C'est pourquoi le nombre de maladies de 3 jours et moins est inférieur à la réalité. La durée complète des maladies, pour la plupart des groupes de périodes, ne paraît pas aux tableaux 7 et 8, vu que l'on ne tient plus compte, à partir du 31 mars, des maladies qui continuent en avril de l'année financière suivante ou au delà de ce mois. Les maladies de cette catégorie se sont chiffrées par 1,930, dont 66.5 p.100 sont survenues chez les hommes et 33.5 p.100, chez les femmes.

Le tableau 7 porte sur la répartition numérique des malades, maladies et jours de maladie d'après le groupe de durées et selon le sexe. Un peu plus d'un tiers (34.9 p. 100) des malades ont souffert de maladie 7 jours ou moins et près des deux tiers (72.4), moins de trois semaines. Plus de la moitié (54.8) des maladies comptaient une durée d'une semaine ou moins et répondaient seulement pour 15.1 p.100 des jours de maladie. Comparativement aux hommes, les femmes figurent proportionnellement pour plus de maladies de courte durée (une semaine ou moins), soit 62.2 p.100 contre 49.7. Pour le même groupe de durées, les femmes comptent également plus de jours de maladie que les hommes, soit 18.9 p.100 au regard de 13.1. Comme l'indique le tableau 7, le groupe de durées qui accuse le plus grand nombre de maladies (13,286 ou 21 p.100) est celui de 1 à 2 semaines. Néanmoins, le groupe de 1 à 2 mois enregistre le plus haut pourcentage de jours de maladie.

Le tableau 7 confirme aussi l'observation faite à propos du graphique 4, à savoir que les femmes, par rapport aux hommes, comptent proportionnellement plus de maladies de courte durée. Relativement aux maladies d'une journée ou moins, les femmes en comptaient deux fois autant que les hommes, soit 11.7 p.100 du total chez les femmes contre 6.4 chez les hommes. Le même phénomène se répète quant à la plupart des autres groupes de durées de moins d'une semaine.

Chart - 8

Graphique - 8



## ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE

Chart 8, which is derived from Table 7, shows the cumulative per cent of persons ill, illnesses and the corresponding days of illness.

Table 8 presents figures for illnesses and days of illness grouped by main sections according to the International Classification, as well as by sex and length of illness. It will be noted that the length of illness groups have been changed slightly from those in previous annual publications, in order to gain comparability with Table 7. Of a total of 63,096 illnesses supported by physician's certificates, 13,567, or 21.5 per cent, lasted from  $\frac{1}{2}$  to 3 days; 20,932, or 33.2 per cent, from  $\frac{3}{2}$  to 7 days; 21,604, or 34.2 per cent, from  $\frac{7}{2}$  to 30 days; and 6,993, or 11.1 per cent, were of  $30\frac{1}{2}$  days' duration or over.

Males and females, as noted earlier, show a considerable difference in the duration of illness. In the  $\frac{1}{2}$  to 3 days' duration group, males accounted for 6,534 illnesses, or 17.2 per cent, of the 38,073 total male illnesses, and females for 7,033, or 28.1 per cent, of the 25,023 total female illnesses. These figures indicate once again that, on the average, females had shorter periods of illness than males.

The greatest number of illnesses in the groups  $\frac{1}{2}$  to 3 days,  $\frac{3}{2}$  to 7 days, and the  $7\frac{1}{2}$  to 30 days was accounted for by respiratory diseases with 6,182, or 45.6 per cent, 10,585, or 50.6 per cent, and 7,138 or 33.0 per cent of the total illnesses in each group, respectively. However, in the group  $30\frac{1}{2}$  days and over, diseases of the respiratory system are less significant with a total of 618 illnesses accounting for 8.8 per cent of the total illnesses of that duration, and only 2.5 per cent of all respiratory illnesses. As shown in Table 6, the average number of days of illness for Diseases of the respiratory system was approximately 8 days.

The table below gives the percentage distribution of illnesses for the five causes with the greatest number of illnesses by duration groups as computed from Table 8.

Le graphique 8, qui se rapporte au tableau 7, donne le pourcentage cumulatif des malades, maladies et jours de maladie correspondants.

Le tableau 8 porte sur les maladies et jours de maladie, groupés suivant les principales rubriques du classement international et selon le sexe et la durée de la maladie. A noter que, pour permettre la comparaison avec le tableau 7, on a légèrement modifié,—par rapport aux bulletins précédents,—la durée relative aux rubriques de maladies. Sur un total de 63,096 maladies faisant l'objet d'un certificat médical, 13,567 ou 21.5 p. 100 ont duré d'une demi-journée à 3 jours; 20,932 ou 33.2 p. 100, de  $\frac{3}{2}$  à 7 jours; 21,604 ou 34.2, de  $\frac{7}{2}$  à 30 jours et 6,993 ou 11.1 p. 100, de  $30\frac{1}{2}$  jours ou plus.

Comme on l'a déjà signalé, la durée de la maladie diffère grandement chez les hommes et chez les femmes. Ainsi, dans le groupe d'une demi-journée à 3 jours, s'inscrivent, d'une part, 6,534 ou 17.2 p. 100 des 38,073 maladies dont sont atteints les hommes et, d'autre part, 7,033 ou 28.1 p. 100 des 25,023 maladies dont sont atteintes les femmes. On voit donc, une fois encore, que la maladie immobilise les femmes moins longtemps que les hommes.

Le plus grand nombre de maladies relevées dans les groupes d'une demi-journée à 3 jours, de  $\frac{3}{2}$  à 7 et de  $7\frac{1}{2}$  à 30 sont des maladies de l'appareil respiratoire, soit, respectivement, 6,182 ou 45.6 p. 100, 10,585 ou 50.6 p. 100 et 7,138 ou 33 p. 100 de toutes les maladies de chaque groupe. Cependant, dans le groupe de  $30\frac{1}{2}$  jours ou plus, les maladies de l'appareil respiratoire comptent moins, soit 618 ou 8.8 p. 100 du total pour le groupe, et seulement 2.5 p. 100 de toutes les maladies de l'appareil respiratoire. La moyenne des jours de maladie quant aux affections de l'appareil respiratoire est d'environ 8 jours (tableau 6).

Voici la répartition proportionnelle des cinq causes de maladie les plus fréquentes, selon le groupe de durées et d'après le tableau 8

Cause group	Length of illness Durée de la maladie					Rubriques
	All durations — Toutes durées	$\frac{1}{2}$ -3 days — Jours	$3\frac{1}{2}$ -7 days — Jours	$7\frac{1}{2}$ -30 days — Jours	$30\frac{1}{2}$ days and over — 30 $\frac{1}{2}$ Jours et plus	
Diseases of the respiratory system.....	100.0	25.2	43.2	29.1	2.5	Maladies de l'appareil respiratoire
Diseases of the digestive system .....	100.0	25.9	27.6	31.6	14.9	Maladies de l'appareil digestif
Accidents, poisonings and violence .....	100.0	16.2	32.2	39.0	12.6	Accidents, empoisonnements et traumatismes
Diseases of the bones and organs of movement .....	100.0	17.3	30.5	38.7	13.5	Maladies des os et organes du mouvement
Symptoms, senility and ill-defined conditions ....	100.0	25.5	25.6	36.1	12.8	Sénilité, symptômes et états mal définis

The distribution of the number of days of illness according to the four duration groups presented in Table 8, gives a picture quite different from the distribution of illnesses by the same breakdown. It is interesting to note that the illnesses in the  $\frac{1}{2}$  to 3 days group, which amounted to 21.5 per cent of the total illnesses, accounted for 24,763.0 days, or only 2.6 per cent of the total days of illness. Illnesses in the duration groups  $\frac{3}{2}$  to 7 days,  $7\frac{1}{2}$  to 30 days, and  $30\frac{1}{2}$  and over, accounted for 33.2, 34.2, and 11.1 per cent, respectively of all illnesses. In terms of days of illness, on the other hand, they accounted for 12.5, 33.8, and 51.1 per cent of the total.

The following table shows the percentage distribution of days of illness by duration groups for the five causes with the greatest number of days of illness.

La répartition du nombre de jours de maladie entre les quatre groupes de durées (tableau 8) fait voir la situation sous un jour bien différent de celui de la répartition des maladies selon les mêmes groupes. A signaler, ici, que les maladies de  $\frac{1}{2}$  à 3 jours (21.5 p. 100 du total) répondent pour 24,763 jours ou seulement 2.6 p. 100. Les maladies de  $\frac{3}{2}$  à 7, de  $7\frac{1}{2}$  à 30 et de  $30\frac{1}{2}$  jours ou plus interviennent respectivement pour 33.2, 34.2 et 11.1 p. 100 de toutes les maladies. Par ailleurs, pour ce qui est des jours de maladie, elles figurent pour 12.5, 33.8 et 51.1 p. 100 du total.

Voici, selon le groupe de durées, la répartition proportionnelle des cinq causes de maladie comportant le plus grand nombre de jours de maladie.

Cause group	Length of illness Durée de la maladie					Rubriques
	All durations Toutes durées	½-3 days jours	3½-7 days jours	7½-30 days jours	30½ days and over 30½ jours et plus	
Diseases of the respiratory system.....	100.0	6.1	30.1	46.8	17.0	Maladies de l'appareil respiratoire
Diseases of the digestive system.....	100.0	2.9	10.3	33.5	53.3	Maladies de l'appareil digestif
Diseases of the circulatory system.....	100.0	0.5	3.1	23.5	72.9	Maladies de l'appareil circulatoire
Infective and parasitic diseases .....	100.0	0.5	4.5	18.4	76.6	Maladies infectieuses et parasitaires
Accidents, poisonings and violence .....	100.0	1.8	11.2	35.0	52.0	Accidents, empoisonnements et traumatismes

**Illnesses by Month of Onset**

Tables 10 and 11 present the number and percentage distribution of illnesses for each month from April 1954 to March 1955, by main sections of the International Classification. Chart 9 illustrates the cumulated total monthly incidence of new illnesses, and the monthly incidence of each of the ten main sections with the greatest number of illnesses. Corresponding data for the preceding three months January, February and March, 1954, have been added in order to show the trend for a complete calendar year, in addition to that for the fiscal year.

In comparing monthly data in this chart with that of corresponding charts in previous annual reports, it should be noted that for the month of April the above chart shows new illnesses only. In previous reports data for April included unterminated illnesses carried over from the previous fiscal year.

An adjustment of the number of illnesses for variation in the length of calendar months does not appreciably alter the trend shown. As shown in Chart 9 the only significant difference is for the month of February. In February 1955 there were 7,292 illnesses reported which, when adjusted for calendar variation, gives 7,921 illnesses, a difference of 629 or about four times that of any other month.

The number of illnesses which existed prior to and continued into the current report year is indicated in Table 9. There were 1,930 such illnesses of which 47.3 per cent were classified under Sections VII, VIII and IX—Diseases of the circulatory, Respiratory, and Digestive systems. Males accounted for 66.5 per cent of all illnesses carried over from the previous fiscal year.

An interesting feature of the figures in Table 10 is the seasonal trend displayed by Diseases of the respiratory system, with their greatly increased incidence in the winter months as compared with the summer months. The total number of illnesses from all causes, as shown in Chart 9, follows the same trend as respiratory illnesses. Differing from the previous year, a noticeable increase in the number of respiratory illnesses is observed in the month of March, which increase is mostly due to the prevalence of influenza. Of the total number of illnesses reported in the fiscal year 1954-1955, a low of 4.7 per cent occurred in July and a high of 13.5 per cent occurred in March.

Despite the wide seasonal fluctuation in Diseases of the respiratory system, ranging from 2.2 per cent in July to 18.2 per cent in March, in each month there is a greater number of respiratory illnesses than any other one cause of illness.

Diseases of the bones and organs of movement follow a pattern comparable to the respiratory group with the heaviest concentration of illnesses in January, 11.2 per cent, and the lowest in July with 5.6 per cent.

**Special List of 50 Causes**

Further information on the number of illnesses and days of illness by cause among Civil Servants is presented in Tables 12 and 13, according to sex and age group. The Special List of 50 Causes for Tabulation of Morbidity has been used for coding the information contained in these tables.

**Maladies selon le mois du début**

Aux tableaux 10 et 11, figurent le nombre et le pourcentage des maladies à l'égard de chaque mois, d'avril 1954 à mars 1955, suivant les principales rubriques du classement international. Le graphique 9 fait voir l'incidence mensuelle totale des nouvelles maladies et l'incidence mensuelle des dix principales rubriques qui comptent le plus grand nombre de maladies. On a ajouté les données correspondantes de janvier, février et mars 1954 des trois mois précédents de façon à faire voir la courbe dessinée durant toute l'année civile, en plus de celle de l'année financière.

En comparant les données mensuelles du graphique avec celles des graphiques correspondants des rapports annuels antérieurs, il faut remarquer que pour avril, le graphique ci-dessus n'indique que les nouvelles maladies. Dans les rapports antérieurs les données d'avril comprenaient les maladies non terminées reportées de l'année financière précédente.

La courbe ne change pas beaucoup, même si on attribue le même nombre de jours à chaque mois. La seule différence marquée est celle de février indiquée sur le graphique 9. Les 7,792 maladies de ce dernier mois sont passées à 7,921,—différence de 629 ou d'environ quatre fois autant que pour tout autre mois, —quand le nombre a été rectifié pour tenir compte des variations du calendrier.

La statistique des maladies qui ont commencé avant et ont continué pendant l'année du rapport paraît au tableau 9. Ces maladies se chiffrent par 1,930, dont 47.3 p. 100 sont classées sous les rubriques VII, VIII et IX, —maladies des appareils circulatoire, respiratoire et digestif. Les hommes répondent pour 66.5 p. 100 des maladies prolongées au delà du terme de l'année financière.

A noter, au tableau 10, la courbe saisonnière des maladies de l'appareil respiratoire, dont l'incidence, durant les mois d'hiver, s'est fort accruë au regard des mois d'été. Le nombre de maladies provenant de toutes causes durant l'année (graphique 9) suit donc la même courbe que les maladies de l'appareil respiratoire. Une différence avec les années précédentes, c'est l'accroissement marqué des maladies respiratoires au cours du mois de mars, par suite, surtout, de la prévalence de la grippe. Sur le total des maladies déclarées en 1954-1955, le plus bas pourcentage (4.7) est survenu en juillet et le pourcentage le plus élevé (13.5), en mars.

Malgré la grande fluctuation saisonnière du nombre de maladies de l'appareil respiratoire, soit de 2.2 p. 100 en juillet à 18.2 en mars, le nombre de maladies de ce groupe est, chaque mois, plus considérable que celui de toute autre cause.

Les maladies des os et organes du mouvement se traduisent par une courbe, comparable à celle du groupe de l'appareil respiratoire, qui atteint son plus haut point (11.2 p. 100) en janvier et son plus bas (5.6) en juillet.

**Liste spéciale de 50 rubriques**

D'autres renseignements sur le nombre de maladies et les jours de maladie chez les fonctionnaires fédéraux, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge, figurent aux tableaux 12 et 13. La liste spéciale de 50 rubriques a été utilisée pour la mise en tableaux des causes de morbidité.

Chart - 9

Graphique - 9

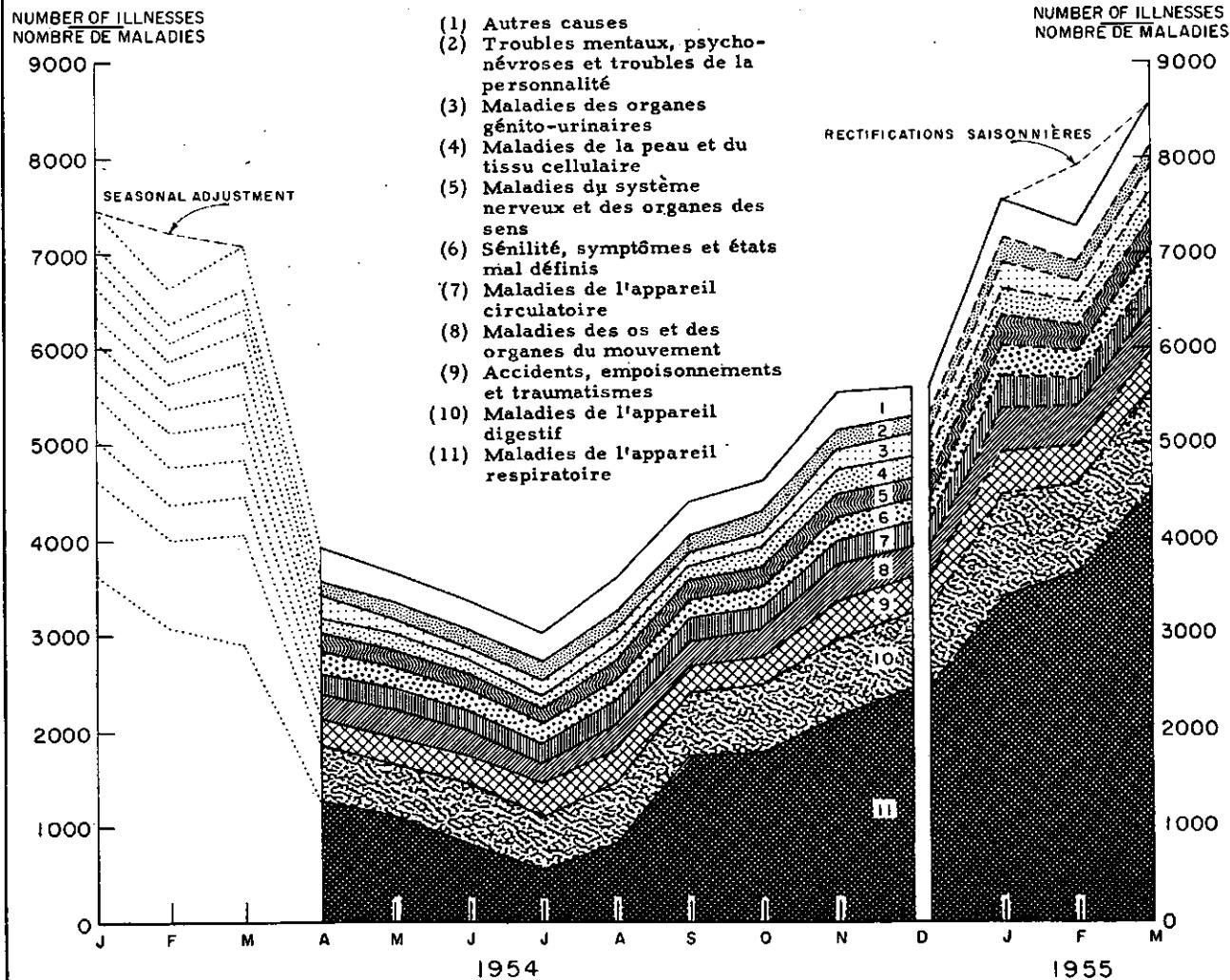
**DISTRIBUTION OF NEW ILLNESSES BY CAUSE  
FOR THE PERIOD JANUARY 1954 TO MARCH 1955**  
**RÉPARTITION DES NOUVELLES MALADIES SELON LA CAUSE,  
JANVIER 1954 À MARS 1955**

(SOURCE; Table 10, 1953-1954, 1954-1955 — SOURCE; Tableau 10, 1953-1954, 1954-1955)

LEGEND — LÉGENDE

- (1) Residual
- (2) Mental, psychoneurotic, and personality disorders
- (3) Genito-urinary system
- (4) Skin and cellular tissue
- (5) Nervous system and sense organs
- (6) Symptoms, senility and ill-defined conditions
- (7) Circulatory system
- (8) Bones and organs of movement
- (9) Accidents, poisonings and violence
- (10) Digestive system
- (11) Respiratory system

- (1) Autres causes
- (2) Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité
- (3) Maladies des organes génito-urinaires
- (4) Maladies de la peau et du tissu cellulaire
- (5) Maladies du système nerveux et des organes des sens
- (6) Sénilité, symptômes et états mal définis
- (7) Maladies de l'appareil circulatoire
- (8) Maladies des os et des organes du mouvement
- (9) Accidents, empoisonnements et traumatismes
- (10) Maladies de l'appareil digestif
- (11) Maladies de l'appareil respiratoire



The Special List provides a list of morbid conditions shorter than that of the Detailed List by grouping together categories of the latter. Cause Group C33—Silicosis and occupational pulmonary fibrosis—refers to occupational illnesses which are not reported in this study. There was no incidence of illness for Cause Group C8—Typhus and other rickettsial diseases.

The residual Cause Group C49 is subdivided in order to show, in the appropriate place, some of the more significant components of this cause group. These subdivisions are:

La liste spéciale, groupant les catégories d'affections de la liste détaillée, est plus courte que cette dernière. La rubrique C33,— silicose et fibrose pulmonaire d'origine professionnelle,— comprend des maladies professionnelles et ne figure pas à la présente étude. Il n'y a pas eu de cas de maladie se rattachant à la rubrique C8,—typhus et autres maladies à Rickettsia.

Le groupe restant (rubrique C49) est subdivisé afin de montrer, au bon endroit, certains des éléments les plus importants. Voici les subdivisions:

Cause group	Detailed List No. N° de la liste détaillée	Rubriques
C49a Diseases of other endocrine glands.....	270-277	Maladies des autres glandes endocrines
C49b Other metabolic diseases .....	287-289	Autres maladies du métabolisme
C49c Other diseases of blood and blood-forming organs .....	294-299	Autres maladies du sang et des organes hématopoïétiques
C49d Disorders of character, behaviour and intelligence .....	320-326	Troubles du caractère, du comportement et de l'intelligence
C49e Other diseases of nervous system .....	340-369	Autres maladies du système nerveux
C49f Other diseases of heart .....	430-434	Autres maladies du cœur
C49g Diseases of arteries.....	450-456	Maladies des artères
C49h Other diseases of circulatory system .....	467-468	Autres maladies de l'appareil circulatoire
C49i Other diseases of urinary system.....	600-609	Autres maladies de l'appareil urinaire
C49j Symptoms, senility and ill-defined conditions .....	780-795	Sénilité, symptômes et états mal définis

### Section I—Infective and Parasitic Diseases

The largest number of illnesses and days of illness in this Section were found in Cause Groups C1 and C2—Tuberculosis, all forms, with 331 illnesses, accounting for 0.5 per cent of the total illnesses from all causes, and 56,367.5 days of illness accounting for 6.0 per cent of the total days of illness from all causes. Of these illnesses, 246, or 74.3 per cent, were reported by males and the remaining 25.7 per cent by females. The average length of illness in these cause groups was about 170 days. Nearly half, 44.7 per cent, of the illnesses occurred in the age groups under 35 years. These same illnesses accounted for 24,471.5, or 43.4 per cent of the total days of illness in these cause groups.

Cause Group C7—Certain diseases common among children—has been broken down in the tables into separate categories of the Detailed List. By far the most significant of these is C7e—Mumps—for which 407 illnesses were reported. The greater number of these illnesses occurred in the younger age groups; 56.0 per cent were under 35 years of age.

### Section II—Neoplasms

There were 913 neoplasms reported, of which 31.9 per cent were classified under Cause Group C12—Malignant neoplasms—and 68.1 per cent under Cause Group C13—Benign and unspecified. Thus, seven of every ten neoplasms reported were benign or of unspecified nature. The average length of illness for benign neoplasms was 24.4 days, while 63.4 days was the average for other forms of neoplasms.

### Section III—Allergic, Endocrine System, Metabolic and Nutritional Diseases

Of the 1,281 illnesses reported in this Section, 788, or 61.5 per cent, were classified under Cause Group C14—Allergic disorders. This group accounted for 1.2 per cent of the total illnesses and 1.1 per cent of the total days of illness from all causes. The average length of illness was 12.8 days.

### Section IV—Diseases of the Blood and Blood-forming Organs

There was a total of 347 illnesses in this Section, of which 327, or 94.2 per cent, were classified under Cause Group C18—Anaemias. Nearly one-half, 151, in this cause group were in the age groups under 35 years. Females accounted for 239 of the illnesses in this group, or 73.1 per cent of the total. Anaemias showed an average length of illness of 25.5 days.

### Rubrique I—Maladies infectieuses et parasitaires

Sous cette rubrique, le plus grand nombre de maladies et de jours de maladie est attribuable à "tuberculose, toutes formes (C1 et C2)", soit 331 maladies comptables de 0,5 p. 100 de toutes les maladies provenant de toutes causes et 56,367.5 jours de maladie ou 6 p. 100 des jours attribuables à toutes causes. De ces maladies, 246 ou 74,3 p. 100 ont été déclarées par des hommes et le reste (25,7 p. 100), par des femmes. La durée moyenne de la maladie attribuable à ces groupes de causes a été d'environ 170 jours. Près de la moitié (44,7 p. 100) des maladies sont survenues chez les groupes d'âge de moins de 35 ans et ont duré 24,471.5 jours ou 43,4 p. 100 de tous les jours de maladie attribuables à ces mêmes affections.

Dans les tableaux, le groupe de "maladies communes de l'enfance (C7)" est divisé selon les catégories particulières de la liste détaillée. La catégorie manifestement la plus importante est celle des "oreillons (C7e)", qui compte 407 cas de maladies atteignant en majorité les groupes d'âge inférieur, soit 56 p. 100 des cas dans les groupes de moins de 35 ans.

### Rubrique II—Tumeurs

On a déclaré 913 tumeurs dont 31,9 p. 100 sont classées dans le groupe "tumeurs malignes (C12)" et 68,1 p. 100, dans le groupe "tumeurs bénignes et de nature non spécifiée (C13)". Sept tumeurs sur dix sont donc bénignes ou de nature non spécifiée. La durée moyenne de la maladie due aux tumeurs bénignes a été de 24,4 jours et la moyenne de jours de maladie attribuables aux autres sortes de tumeurs, de 63,4.

### Rubrique III—Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition

Sur les 1,281 maladies de cette rubrique, 788 ou 61,5 p. 100 sont classées à "maladies allergiques (C14)". Ce groupe répond pour 1,2 p. 100 de toutes les maladies et de 1,1 p. 100 de tous les jours de maladie attribuables à toutes causes. La durée moyenne de la maladie est de 12,8 jours.

### Rubrique IV—Maladies du sang et des organes hématopoïétiques

Cette rubrique compte un total de 347 maladies, dont 327 ou 97,2 p. 100 sont classées sous "anémies (C18)". La majorité des maladies, soit 151, atteignent les groupes d'âge inférieur à 35 ans. Les femmes déclarent 239 maladies de ce groupe, soit 73,1 p. 100 du total. La moyenne de jours de ces maladies est de 25,5.

### Section V—Mental, Psychoneurotic, and Personality Disorders

There were 1,790 illnesses in this Section, of which 1,731, or 96.7 per cent, appear in Cause Group C19—Psychoneuroses and psychosis. The average length of illness for this group was 29.1 days. Females reported 830 illnesses, or 47.9 per cent of the total.

### Section VI—Diseases of the Nervous System and Sense Organs

There were 2,584 illnesses reported in this Section, of which Cause group C21—Diseases of the eye—accounted for 628, or 24.3 per cent, and C22—Diseases of ear and mastoid process—showed 541, or 20.9 per cent, of the total illnesses.

Although there were only 143 illnesses reported under C20—Vascular lesions affecting the central nervous system—or 5.5 per cent of the total illnesses in Section VI, these accounted for a total of 9,595.5 days, or 22.3 per cent of the 43,072.5 total days of illness. The majority, 131 or 91.6 per cent, of these illnesses occurred among males. The average duration of illness in this cause group was 67.1 days.

### Section VII—Diseases of the Circulatory System

Cause Group C25—Arteriosclerotic and degenerative heart disease—accounted for 971 illnesses, or 32.6 per cent of the 2,974 illnesses in this Section. Days of illness amounted to 45,207.5 days, or 48.7 per cent of total days of illness. In this cause group 762 illnesses, or 78.5 per cent of the total, were in the age groups 50 years and over. There were 884 illnesses reported by males, or 91.0 per cent of the total illnesses in the group.

There were 578 illnesses in Cause Group C26—Hypertension disease—amounting to 19.4 per cent of the total illnesses of the circulatory system. Once again, most of the illnesses, 400 or 69.2 per cent of all illnesses in this group, occurred in the age groups 50 years and over.

Cause Group C27—Diseases of the veins—accounted for 817 illnesses, or 27.5 per cent of the total illnesses in Section VII, and 16,068.0 days, or 17.3 per cent of the total days of illness. The average length of illness was 19.7 days. The age groups 50 years and over accounted for 328 illnesses, or 40.1 per cent of the total illnesses of the group. Males accounted for 649 illnesses or 79.4 per cent of the total.

### Section VIII—Diseases of the Respiratory System

The following table summarizes the information concerning respiratory illnesses as presented in Tables 12 and 13:

Section VIII	Illnesses Maladies	Per cent of illnesses from all causes — Pourcentage des maladies de toutes causes	Days of illness — Jours de maladie	Per cent of days of illness from all causes — Pourcentage de jours de maladie tenant à toutes causes	Average days of illness — Moyenne de jours de maladie	Rubrique VIII
Diseases of the respiratory system.....	24,523	39.0	197,803.0	20.9	8.1	Maladies de l'appareil respiratoire
C28 Acute nasopharyngitis (common cold)	2,225	3.5	10,674.0	1.1	4.8	C28 Rhino-pharyngite aiguë (rhume banal)
C29 Acute pharyngitis and tonsillitis, and hypertrophy of tonsils and adenoids.	2,480	3.9	19,843.5	2.1	8.0	C29 Pharyngite et amygdalite aiguës et hypertrophie des amygdales et des végétations adénoides.
C30 Influenza .....	11,333	18.0	72,635.5	7.7	6.4	C30 Grippe
C31 Pneumonia.....	1,241	2.0	23,967.0	2.5	19.3	C31 Pneumonie
C32 Bronchitis .....	3,299	5.2	31,248.5	3.3	9.5	C32 Bronchite
C34 All other respiratory diseases .....	3,945	6.3	39,436.5	4.2	10.0	C34 Toutes autres maladies des voies respiratoires.

Of the 2,225 illnesses in Cause Group C28—Acute nasopharyngitis (common cold), 1,235 illnesses, or 55.5 per cent of the total for the group, were reported by females.

Of the 2,480 illnesses in Cause Group C29—Acute pharyngitis and tonsillitis, and hypertrophy of the tonsils and adenoids, 1,539, or 62.1 per cent, occurred in the age groups under 35 years. Females accounted for 1,188 illnesses, or 47.9 per cent of the total for the group.

Cause Group C30—Influenza—as in the past, was the leading cause group, accounting for a greater number of illnesses and days of illness than any other cause group of the Special List. Almost half of the illnesses, or 5,467 of the total for the group, occurred in the age groups under 35 years. More than half of the total illnesses, 55.3 per cent, were accounted for by males.

Of the 3,299 illnesses in Cause Group C32—Bronchitis—males accounted for 2,111, or 64.0 per cent, while females accounted for 1,188, or 36.0 per cent. It will be noted that of the 2,111 male illnesses in this group, only 667, or 31.6 per cent, occurred among male employees under 40 years of age, while the corresponding group among females accounted for 740, or 62.3 per cent of their total. This same age group for males accounted for 5,164.5 days, or 24.1 per cent, and females accounted for 5,688.0 days, or 58.2 per cent of the total in the respective sex group.

#### Section IX—Diseases of the Digestive System

Cause Group C35—Diseases of the stomach and duodenum, except cancer—reported 2,788 illnesses, or 4.4 per cent of the total illnesses from all causes. The residual group, C40—All other diseases of the digestive system—accounted for 2,540 illnesses, or 4.0 per cent of the total illnesses from all causes. The average length of illness for Diseases of the stomach and duodenum was 15.0 days, while the average for all other diseases of the digestive system was 12.0 days.

There were 743 illnesses in Cause Group C36—Appendicitis—which accounted for 1.2 per cent of the total illnesses from all causes. Females reported 342, or 46.0 per cent of the total. In the age groups under 35 years 531 illnesses, or 71.5 per cent, were reported.

There were 509 illnesses for Cause Group C37—Hernia of the abdominal cavity—of which 470, or 92.3 per cent of the total, were reported by males.

#### Section X—Diseases of the Genito-urinary System

Diseases in this Section exclude venereal diseases, which are included in Section I—Infective and parasitic diseases. The largest group in Section X was C42—Diseases of genital organs—which accounted for 1,825 illnesses, or 2.9 per cent of the total illnesses from all causes. Females reported 1,458 illnesses or 79.9 per cent of the total for this cause group. There was a total of 28,612.0 days of illness, or 3.0 per cent of the total from all causes. The average length of illness was 15.7 days.

#### Section XI—Deliveries and Complications of Pregnancy, Childbirth and the Puerperium

All of the 127 illnesses in this Section come under C43b—Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium. There were no illnesses reported in the following cause groups: Delivery without complication (660), Delivery with specified complication (670-678) and Complications of the puerperium (680-689). Days of illness for Cause Group C43b totalled 1,639.5 days and the average length of illness was 12.9 days.

Sur les 2,225 maladies du groupe de causes "rhino-pharingite aiguë,—rhume banal,—(C28)", 1,235 ou 55.5 p. 100 atteignent des femmes.

Sur les 2,480 maladies du groupe "pharyngite et amygdalite aiguës et hypertrophie des amygdales et des végétations adénoides (C29)", 1,539 ou 62.1 p. 100 atteignent les groupes d'âge inférieurs à 35 ans. Les femmes comptent 1,188 maladies, soit 47.9 p. 100 du total du groupe.

Le groupe "grippe (C30)", comme par le passé, répond pour un plus grand nombre de maladies et de jours de maladie que tout autre groupe de causes de la liste spéciale. Près de la moitié (5,467) des cas de toutes les maladies de ce groupe atteignent les groupes d'âge de moins de 35 ans et plus de la moitié (55.3 p. 100) surviennent chez les hommes.

Sur les 3,299 maladies inscrites à la rubrique C32, — bronchite, — les hommes en comptent 2,111 ou 64 p. 100 et les femmes, 1,188 ou 36.8 p. 100. A noter ici que des 2,111 maladies des hommes inscrites à la présente rubrique, seulement 667 ou 31.6 p. 100 surviennent dans les groupes d'âge de moins de 40 ans, alors que le groupe correspondant chez les femmes est, comparable de 740 ou de 62.3 p. 100 du total. Les hommes de moins de 40 ans comptent 5,164.5 jours ou 24.1 p. 100 et les femmes du même groupe d'âge, 5,688 jours ou 58.2 p. 100 du total de leur sexe respectif.

#### Rubrique IX—Maladies de l'appareil digestif

Le groupe de causes "maladie de l'estomac et du duodénum, excepté le cancer (C35)" compte 2,788 maladies ou 4.4 p. 100 de toutes les maladies provenant de toutes causes. Le groupe restant "autres maladies de l'appareil digestif (C40)" compte 2,540 maladies, soit 4 p. 100 de tous les cas provenant de toutes causes. La durée moyenne des maladies de l'estomac et du duodénum est de 15.0 jours et celle des autres maladies de l'appareil digestif, de 12.0 jours.

On relève 743 maladies à la rubrique C36, — appendicite, — qui enregistre 1.2 p. 100 du total des maladies de toutes causes. Les femmes déclarent 342 cas ou 46 p. 100 du total. Les groupes d'âge inférieur à 35 ans comptent 531 cas ou 71.5 p. 100 des maladies.

La rubrique "hernie de la cavité abdominale (C37)" révèle 509 maladies, dont 470 ou 92.3 p. 100 atteignent des hommes.

#### Rubrique X—Maladies des organes génito-urinaires

Cette rubrique ne comprend pas les maladies vénériennes, qui paraissent à la rubrique I, — maladies infectieuses et parasites. Le groupe le plus nombreux de la rubrique X est formé des "maladies des organes génitaux (C42)" qui comptent 1,825 cas ou 2.9 p. 100 de toutes les maladies attribuables à toutes causes. Les femmes déclarent 1,458 cas ou 79.9 p. 100 du total. Les jours de maladie se chiffrent par 28,612, soit 3 p. 100 des jours de maladie dus à toutes causes. La durée moyenne de la maladie est de 15.7 jours.

#### Rubrique XI—Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches

Les 127 maladies inscrites à la présente rubrique se rangent toutes sous "complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches (C43b)". Il n'a été signalé aucun cas relevant des rubriques suivantes: "accouchement sans complication (660)", "accouchement avec complications spécifiées (670-678)" et "complications des suites de couches (680-689)". Les jours de maladie relevant de la rubrique C43b se chiffrent par 1,639.5 et la durée moyenne de la maladie est de 12.9 jours.

It should be remembered that sick leave as such is not granted to expectant mothers for reasons of maternity. In such cases the employee is required to resign, but may re-enter the Civil Service in twelve months from the birth of the baby without a break in service, under special maternity provisions contained in the Civil Service Leave Regulations. Before terminating employment, however, she may have experienced illnesses connected with pregnancy, each of which would be reported under Cause Group C43b. In the case of a stillbirth or miscarriage, employment will not necessarily be terminated, and these conditions will be reported as illnesses.

#### Section XII—Diseases of the Skin and Cellular Tissue

There was a total of 1,371 illnesses in Cause Group C44—Boil, abscess, cellulitis and other skin infections—which accounted for 2.2 per cent of the total illnesses due to all causes. The average length of illness was 10.5 days. Cause Group C45—Other diseases of skin—accounted for the remaining 982 illnesses in this Section, which amounted to 1.6 per cent of the total illnesses from all causes. The average length of illness for this cause group was 14.9 days, with 12.3 days as the average for the Section.

#### Section XIII—Disease of the Bones and Organs of Movement

Of the 3,992 illnesses in this Section, 2,708, or 4.3 per cent of the total illnesses from all causes, were reported under Cause Group C46—Arthritis and rheumatism, except rheumatic fever—and 1,284 illnesses, or 2.0 per cent of the total illnesses from all causes, were reported under C47—Diseases of bones and other organs of movement. The average length of illness for Arthritis and rheumatism was 13.6 days and for Diseases of bones and organs of movement was 22.9 days.

#### Section XIV—Congenital Malformations

The categories which comprise this Section correspond to the categories of Cause Group C48—Congenital malformations. Consequently this group provides no further information for Section XIV that has already been presented in the previous tables.

#### Section XVI—Symptoms, Senility and Ill-defined Conditions

The entire Cause Group C49 (including C49a to C49j as shown in Tables 12 and 13) accounted for 6,071 illnesses, or 9.6 per cent of the total illnesses from all causes, and 97,808.0 days of illness which accounted for 10.3 per cent of the total days of illness from all causes.

#### Section XVII—Accidents, Poisonings, and Violence

The categories which comprise this Section correspond to the categories of Cause Group C50—Accidents, poisonings, and violence. Consequently this group provides no further information for Section XVII than has already been presented in the previous tables.

#### Ten Leading Causes of Illness

The information presented in Tables 12 and 13 affords a detailed basis for the selection of those causes of illness which accounted for the greatest number of illnesses and days of illness among Civil Servants during the fiscal year 1954-1955.

The following table shows the ten causes which accounted for the greatest number of illnesses according to the Special List of 50 Causes, with the number and per cent which each forms of the total illnesses:

Il faut se rappeler qu'un congé de maladie, comme tel, n'est pas accordé pour raison de maternité aux employées attendant un enfant. Dans ce cas, l'employée est invitée à démissionner, mais une clause spéciale, —dite de maternité,—des règlements du service civil relatifs aux congés autorise cette personne à rentrer, —sans interruption de service,—dans le fonctionnariat fédéral durant les 12 mois qui suivent la naissance du bébé. Toutefois, avant de quitter son emploi, la personne peut bien être atteinte de maladie de la grossesse et celle-ci est alors rangée sous "C43b". Dans le cas d'une naissance morte ou d'une fausse couche, l'emploi n'est pas nécessairement terminé et l'état doit être déclaré comme maladie.

#### Rubrique XII—Maladies de la peau et du tissu cellulaire

Le groupe de causes "furoncle, abcès, cellulite, et autres infections de la peau (C44)" compte 1,371 maladies, soit 2.2 p. 100 des maladies dues à toutes les causes. La durée moyenne de la maladie est de 10.5 jours. Le groupe "autres maladies de la peau (C45)" enregistre les 982 autres maladies, soit 1.6 p. 100 du total. La durée moyenne de ces dernières maladies est de 14.9 jours, comparativement à 12.3 jours pour la moyenne totale de cette rubrique.

#### Rubrique XIII—Maladies des os et des organes du mouvement

Sur les 3,992 maladies inscrites à cette rubrique, 2,708 ou 4.3 p. 100 de toutes les maladies dues à toutes causes se rangent sous "arthrite et rhumatisme, sauf rhumatisme articulaire aigu (C46)" et 1,284 ou 2 p. 100 appartiennent au groupe des "maladies des os et d'autres organes du mouvement (C47)". La durée moyenne de la maladie est de 13.6 jours dans le cas de l'arthrite et du rhumatisme et de 22.9 dans celui des maladies des os et organes du mouvement.

#### Rubrique XIV—Malformations congénitales

Les catégories de cette rubrique correspondent aux catégories du groupe de "malformations congénitales (C48)". Ce groupe ne fournit donc pas plus de renseignements en ce qui concerne la rubrique XIV que ceux qui figurent déjà aux tableaux précédents.

#### Rubrique XVI—Sénilité, symptômes et états mal définis

L'ensemble des affections de la rubrique C49 (y compris C49a à C49j indiquées aux tableaux 12 et 13) comprend 6,071 maladies ou 9.6 p. 100 de toutes les maladies tenant à toutes causes et 97,808 jours de maladie, soit 10.3 p. 100 du total de jours de maladie dus à toutes les causes.

#### Rubrique XVII—Accidents, empoisonnements et traumatismes

Les catégories paraissant à la présente rubrique correspondent aux catégories du groupe de causes "accidents, empoisonnements et traumatismes (C50)". Ce groupe ne fournit donc pas plus de renseignements en ce qui concerne la rubrique XVII que ceux qui figurent déjà aux tableaux précédents.

#### Dix causes principales de maladie

Les tableaux 12 et 13 fournissent plus de détails permettant de déterminer les causes de maladie qui répondent pour le plus grand nombre de maladies et de jours de maladie chez les fonctionnaires fédéraux durant l'année financière 1953-1954.

Voici les dix causes de maladie les plus fréquentes ainsi que le nombre et le pourcentage de chacune au regard de toutes les maladies:

Cause group	Number of illnesses — Nombre de maladies	Per cent — Pourcentage	Rubriques
C30 Influenza .....	11,333	18.0	C30 Grippe
C50 Accidents, poisonings and violence .....	4,198	6.7	C50 Accidents, empoisonnements et traumatismes
C34 All other respiratory diseases .....	3,945	6.3	C34 Toutes autres maladies des voies respiratoires
C32 Bronchitis .....	3,299	5.2	C32 Bronchite
C49j Symptoms, senility and ill-defined conditions .....	3,234	5.1	C49j Sénilité, symptômes et états mal définis
C35 Diseases of stomach and duodenum .....	2,788	4.4	C35 Maladies de l'estomac et du duodénum
C46 Arthritis and rheumatism .....	2,708	4.3	C46 Arthrite et rhumatisme
C40 Other diseases of digestive system .....	2,540	4.0	C40 Autres maladies de l'appareil digestif
C29 Acute pharyngitis and tonsillitis, and hypertrophy of tonsils and adenoids.	2,480	3.9	C29 Pharyngite et amygdalite aiguës et hypertrophie des amygdales et des végétations adénoides.
C28 Acute nasopharyngitis (common cold) .....	2,225	3.5	C28 Rhinopharyngite aiguë (rhume banal)

The ten causes of illness which accounted for the greatest number of days of illness according to the Special List of 50 Causes, and the number and per cent which each forms of the total days of illness were as follows:

Cause group	Number of days — Nombre de jours	Per cent — Pourcentage	Rubriques
C30 Influenza .....	72,635.5	7.7	C30 Grippe
C50 Accidents, poisonings and violence .....	69,800.0	7.4	C50 Accidents, empoisonnements et traumatismes
C 1 Tuberculosis of the respiratory system .....	53,027.5	5.6	C 1 Tuberculose de l'appareil respiratoire
C19 Psychoneurosis and psychoses .....	50,453.5	5.3	C19 Psychonévroses et psychoses
C49j Symptoms, senility and ill-defined conditions .....	47,907.5	5.1	C49j Sénilité, symptômes et états mal définis
C25 Arteriosclerosis and degenerative heart diseases .....	45,207.5	4.8	C25 Artériosclérose et maladies dégénérative du cœur
C35 Diseases of stomach and duodenum .....	41,749.5	4.4	C35 Maladies de l'estomac et du duodénum
C34 All other respiratory diseases .....	39,436.5	4.2	C34 Toutes autres maladies des voies respiratoires
C46 Arthritis and rheumatism .....	36,951.0	3.9	C46 Arthrite et rhumatisme
C32 Bronchitis .....	31,248.5	3.3	C32 Bronchite

#### Superannuations Due to Disability

Although there has been superannuation legislation in one form or another since 1870, the Act that laid the foundation for the present superannuation plan was the Civil Service Superannuation Act passed in 1924. This afforded superannuation privileges to employees of the several departments of government and certain Boards, Commissions and Crown Corporations specified by the Act or designated by the Governor in Council from time to time. This Act was amended in 1940, 1944 and 1947.

Where disability is concerned the Civil Service Superannuation Act required that a contributor be totally incapacitated for the duties of his position. If this was certified by the Department of National Health and Welfare, that contributor was granted an annual allowance payable for life.

Effective January 1, 1954 the Civil Service Superannuation Act was repealed and the Public Service Superannuation Act was proclaimed. This Act extended the coverage and now includes approximately 149,000 employees under the plan.

The voluntary retirement age remained at 60 with compulsory retirement at 65. Disability under the Public Service Superannuation Act is defined as being "incapable of pursuing regularly any substantially gainful occupation".

The Act provides that if a contributor under age of 60 is entitled to an annuity due to disability and is certified to have regained his health or to be capable of performing the duties of his former position or any other position in the Public Service commensurate with his qualifications, payment of the annuity shall be suspended. In such an instance the annuity would be resumed at age 60 or if the contributor again became disabled. Thus, permanent disability is no longer a requirement, a contributor may be disabled for a specified period and the annuity may be suspended if health is regained and the contributor is employable.

Voici les dix causes qui répondent pour le plus grand nombre de jours de maladie, suivant la liste spéciale de 50 rubriques, ainsi que le nombre et le pourcentage de chacune par rapport à toutes les maladies:

#### Mises à la retraite par suite d'invalidité

Bien que, depuis 1870, il y ait eu, sous une forme ou une autre, une législation sur la pension, c'est la loi de 1924 sur la pension du service civil qui a servi de base au plan actuel de mise à la retraite. Cette loi accordait les priviléges de la pension aux employés des nombreux ministères fédéraux et de certains conseils, commissions et sociétés de la Couronne énumérés dans la loi ou désignés à l'occasion par le gouverneur en conseil. Cette loi a été modifiée en 1940, 1944 et 1947.

Relativement à l'invalidité, la loi sur la pension du service civil exigeait qu'un contributeur fut totalement incapable de remplir les fonctions de sa charge. Si cet état était certifié par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, le contributeur recevait, sa vie durant, une allocation annuelle.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1954, la loi de pension du service civil a été révoquée et remplacée par la loi sur la pension du service public. Intéressant un plus grand nombre d'employés, la nouvelle loi concerne actuellement 149,000 fonctionnaires.

L'âge de la retraite volontaire demeure à 60 ans et celui de la retraite obligatoire à 65. L'invalidité, selon la loi sur la pension du service public, est définie comme l'incapacité d'exercer régulièrement une occupation sensiblement rémunératrice.

La loi stipule que le paiement de la pension doit être suspendu, si un contributeur âgé de moins de 60 ans, qui a droit à une pension pour cause d'invalidité, a recouvré la santé et est en état de remplir les fonctions de son ancien poste ou de toute autre charge, dans le service public, appropriée à ses aptitudes. Toutefois, le versement est repris quand le contributeur atteint l'âge de 60 ans ou s'il redevenant invalide. Ainsi, l'invalidité permanente n'est plus nécessaire; un contributeur peut être invalide pour une période limitée, mais la pension est suspendue quand il recouvre la santé et redevenant capable d'occuper un emploi.

Table 14 presents figures by cause, sex and age group according to the main sections and the special list of the International Classification, for Civil Servants who had applied for retirement previous to retirement age on account of disability. Corresponding figures were published in the Annual Report of the Department of National Health and Welfare for the fiscal year ended March 31, 1955.

In keeping with the experience of previous years, Diseases of the circulatory system; Mental, psychoneurotic and personality disorders; and Diseases of the nervous system and sense organs, constitute the chief causes of separation. Of the 205 separations reported during the fiscal year 1954-1955, 151 (approximately 73.7 per cent) occurred within the age group 50 to 59 years.

Section VII—Diseases of the circulatory system—includes the chief causes of early retirement, accounting for 60, or 29.3 per cent, of the total retirements due to disability. Arteriosclerotic and degenerative heart disease accounted for 30 cases, or 14.6 per cent of the total.

Section V—Mental, psychoneurotic and personality disorders—accounted for the second largest number of superannuations due to disability. There were 33 cases in this Section, or 16.1 per cent of the total, of which 32, or 15.6 per cent, were caused by psychoneuroses and psychoses.

Section VI—Diseases of the nervous system and sense organs—accounted for the third largest number of superannuations due to disability. There were 19 cases in this Section, or 9.3 per cent of the total.

Le tableau 14 donne, par cause, sexe et groupe d'âge et selon les principales rubriques et la liste spéciale du classement international, le nombre de fonctionnaires qui ont demandé d'être mis à la retraite pour cause d'invalidité avant l'âge réglementaire. Les chiffres correspondants, relativement à l'année financière terminée le 31 mars 1955, ont été publiés dans le rapport annuel du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Suivant l'expérience des années précédentes, les maladies de l'appareil circulatoire, les troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité, et les maladies du système nerveux et des organes des sens constituent les causes principales de la cessation de l'emploi. Sur les 205 cas déclarés durant l'année financière 1954-1955, 151 (environ 73.7 p. 100) se rapportent au groupe d'âge de 50 à 59 ans.

Les maladies de l'appareil circulatoire (rubrique VII) sont les principales causes des retraites prématuées et comptent pour 60 (29.3 p. 100) des mises à la retraite pour raison d'invalidité. La maladie artérioscléreuse et dégénérative du cœur répond pour 30 cas (14.6 p. 100).

Les troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité (rubrique V) viennent au deuxième rang des causes de mises à la retraite par suite d'invalidité avec 33 cas (16.1 p. 100 du total), dont 32 (15.6) cas de psychonévrose et de psychose.

Les maladies du système nerveux et des organes des sens (rubrique VI) se placent en troisième position avec 19 cas ou 9.3 p. 100 du total.

## SUPPLEMENT

The supplement contains statistics of:

1. The Civil Service Health Division, Department of National Health and Welfare, and
2. The Government Employees Compensation Branch, Department of Labour.

This material is presented separately from the main part of the Report because it is in several important respects not comparable with the data given there, primarily on account of the difference in the populations covered by the respective reports. Nevertheless, as these two reports also relate to the subject matter of this Report, they will help to complete the picture and serve as a useful reference. The basic differences are pointed out in each case.

Acknowledgement is made to both Departments for this material.

### Civil Service Health Division, Department of National Health and Welfare

On May 24, 1945, by Order in Council P.C. 3686, the Civil Service Health Division was established within the Department of National Health and Welfare and made responsible for the promotion and conservation of the health of Civil Servants and other federal government employees. The objectives and functions of the health and welfare programme to be undertaken were defined in considerable detail but, broadly speaking, comprised the prevention and control of disease, the prevention of accidents, the emergency treatment of sickness and accidents, the environmental and sanitary supervision of public buildings in which Civil Servants work, the conduct of a positive programme of health education, and finally the furnishing of advice respecting living accommodation, nutrition, recreation and other factors affecting health and welfare of employees.

The division affords a basic advisory service to all government departments covering some 140,000 federal government employees across Canada, including all employees coming under jurisdiction of the Civil Service Commission for employment and discharge, and a small number of employees of Crown companies and agencies on whose behalf the division's service was specifically requested.

A Health Centre, or medical centre, combining the administrative headquarters and clinical facilities was established in Ottawa. This Health Centre has rendered an advisory, diagnostic and emergency medical service to some 33,000 government employees in the Ottawa area. At present there are 21 Health Units, two of which afford half-time service to small isolated groups, which provide nursing-counsellor service to about 24,500, or three-quarters of the total government employees in Ottawa. These Health Units are established on a departmental or more usually a geographical basis. They are small clinics operating as self-contained units under the supervision of the Health Centre.

The table on page 29 presents a monthly summary of visits to the 21 Health Units operating in Ottawa, by sex, nature and classification of visit and disposal. A total of 168,414 employees reported to the Health Units, an increase of 7,400 over the previous year. This increase is largely accounted for by the opening of two Units in the summer months. As in past years almost 75 per cent of the over-all total<sup>1</sup> were first visits for new disabilities, the remainder being repeat or follow-up visits for a condition previously reported. The seasonal fluctuation with respect to respiratory and digestive disorders, as well as the seasonal variation in the work load of the Health Units, is clearly demonstrated. An extremely high percentage, 97.5, of all employees visiting the Health Units were returned to work following assistance and advice received from the nursing counsellor. Only 1 of every 15 employees was referred to the Health Centre, family physician, hospital clinic or other community agency. Nursing counsellors are thus able to deal with over 90 per cent of the employees without further referral. The introduction of the

## SUPPLÉMENT

Le supplément renferme des statistiques:

1. Du Service de santé des fonctionnaires fédéraux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, et
2. De la Division de l'indemnisation des employés de l'État, ministère du Travail.

Les présents renseignements, non comparables sur plusieurs points aux données qui précèdent, paraissent séparément du rapport proprement dit. Cette absence de comparabilité provient surtout de ce que les populations touchées ne sont pas tout à fait les mêmes. Toutefois, comme ces deux parties traitent du même sujet, elles tendent à se compléter. Les différences fondamentales sont indiquées dans chaque cas.

Nous remercions, ici, les deux ministères qui ont fourni les données.

### Service de santé des fonctionnaires fédéraux, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

Le 24 mai 1945, un arrêté en conseil (C.P. 3686) créait au sein du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social un Service de santé des fonctionnaires fédéraux en vue de conserver et d'améliorer la santé des employés du service civil et des autres fonctionnaires fédéraux. Les fins du programme de santé et de bien-être ont été précisées dans leurs moindres détails, mais, d'une façon générale, elles consistaient dans la lutte préventive contre la maladie et sa répression, les précautions contre les accidents, les traitements d'urgence des malades et accidentés, la surveillance hygiénique, — selon le milieu, — des édifices publics où travaillent les fonctionnaires fédéraux, la réalisation d'un programme concret d'éducation sanitaire et, enfin, le service de conseils relatifs au logement, à la nutrition, aux loisirs et aux autres éléments qui influent sur la santé et le bien-être des employés.

Le Service sert d'organisme consultatif, concernant les questions de base, auprès des ministères fédéraux, qui emploient 140,000 fonctionnaires au Canada, y compris les employés relevant de la Commission du service civil quant à l'emploi et à la cessation de l'emploi et un petit nombre d'employés des sociétés de la Couronne et d'organismes gouvernementaux auxquels le Service apporte son concours sur requête spéciale.

Le Service a établi à Ottawa un Centre sanitaire ou médical qui, en plus d'administrer un quartier-général, offre des facilités cliniques. Ce Centre a offert un service de consultation, de diagnostic et de soins médicaux d'urgence à quelque 33,000 fonctionnaires de la région d'Ottawa. Il y a présentement 21 unités sanitaires, — dont deux à mi-temps et pour des groupes éloignés, — qui fournissent un service d'infirmières-conseillères à environ 24,500 personnes, soit les trois quarts des fonctionnaires d'Ottawa. Ces unités sanitaires, établies par ministère ou, plus habituellement, par milieu géographique, sont autonomes sous la direction générale du Centre sanitaire.

Le tableau de la page 29 donne, d'après le sexe, la nature, le classement des visites et les décisions prises, le nombre de visites faites chaque mois aux 21 unités sanitaires d'Ottawa. Un total de 168,414 fonctionnaires ont rendu visite aux unités sanitaires; c'est une augmentation de 7,400 sur l'année précédente. Cet accroissement s'explique en grande partie par l'établissement de deux nouvelles unités à l'été. Comme dans le passé, près de 75 p. 100 du total étaient des premières visites relatives à de nouvelles incapacités, les autres étant des visites renouvelées pour des états déjà déclarés. On constatera clairement la fluctuation saisonnière des maladies des appareils respiratoire et digestif et celle du volume de travail effectué par les unités sanitaires. Un pourcentage fort élevé (97.5) des fonctionnaires qui ont rendu visite aux unités sanitaires ont été retournés au travail par suite de traitements et de conseils reçus des infirmières-conseillères. Un seul employé sur 15 a été envoyé au Centre sanitaire, au médecin de famille, à la clinique d'un hôpital ou à une autre agence communautaire. Les infirmières-conseillères peuvent ainsi s'occuper de plus de 90 p. 100 des fonction-

## ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE

5-day week on a year-round basis has continued to have a favourable influence on the use of sick leave. There is further evidence to suggest a reduction in sickness absenteeism, and personnel departments are encountering fewer cases of flagrant abuse.

The "Index of Participation" expressed as the average monthly number of employee Health Unit visits per 100 personnel supervised, was 60 for the past fiscal year, compared to 68, 70, 65, and 61 for the previous four years. This index is a measure of the extent to which departments utilize the services afforded by the Health Units. The reduction in the index for the past two years coincides with the introduction of the 5-day week and is not an indication that Health Units are being utilized to a lesser degree.

Slightly over 75 per cent of all cases reporting to the Health Units are primarily for health reasons in which some specific complaint or organic disease is present. The remainder are for socio-economic or welfare problems, usually concerned with factors such as personal health and hygiene, nutrition and budgeting, family health, recreation, living accommodation or conditions arising from the severely handicapped. These problems require skillful handling, and a thorough knowledge of all community resources and facilities by the nursing counsellors is essential. It is here that her qualities as a health teacher and counsellor are utilized to the full.

naires sans les référer ailleurs. L'introduction de la semaine de cinq jours à l'année longue a encore porté les fonctionnaires à utiliser sagement leurs congés de maladie. Il y a donc lieu de décourager l'absentéisme de maladie, même si les Divisions de personnel ont enregistré moins d'abus réels.

L'indice de participation, — expression de la moyenne mensuelle du nombre de visites à l'unité sanitaire par 100 personnes observées, — s'établissait à 60 pour la dernière année financière, comparativement à 68, 70, 65 et 61 pour les quatre années précédentes. Cet indice révèle dans quelle mesure les ministères recourent aux offices des unités sanitaires. Le fléchissement de l'indice coïncide avec l'introduction de la semaine de 5 jours, mais n'indique pas si l'on utilise moins les unités sanitaires.

Un peu plus de 75 p. 100 de tous les cas déclarés aux unités sanitaires se rapportent surtout à la santé et comportent des malaises déterminés ou des affections organiques. Le reste a pour objet des problèmes d'ordre économique ou social, ou des questions de bien-être qui se rattachent ordinairement à des facteurs, comme santé et hygiène personnelles, nutrition et budget, santé de la famille, loisirs, logement et commodités de la vie pour les grands désavantagés. Ces problèmes requièrent des infirmières-conseillères du doigté et une connaissance parfaite de toutes les ressources et commodités communautaires. C'est alors qu'elles peuvent jouer pleinement et avec compétence leur rôle de professeurs et de conseillères sanitaires.

**HEALTH UNIT STATISTICS - BY MONTH**  
**Fiscal Year 1954-1955**

(Source: Department of National Health & Welfare, Annual Report, 1955)

**STATISTIQUES MENSUELLES DES UNITÉS SANITAIRES**  
**Année financière 1954-1955**

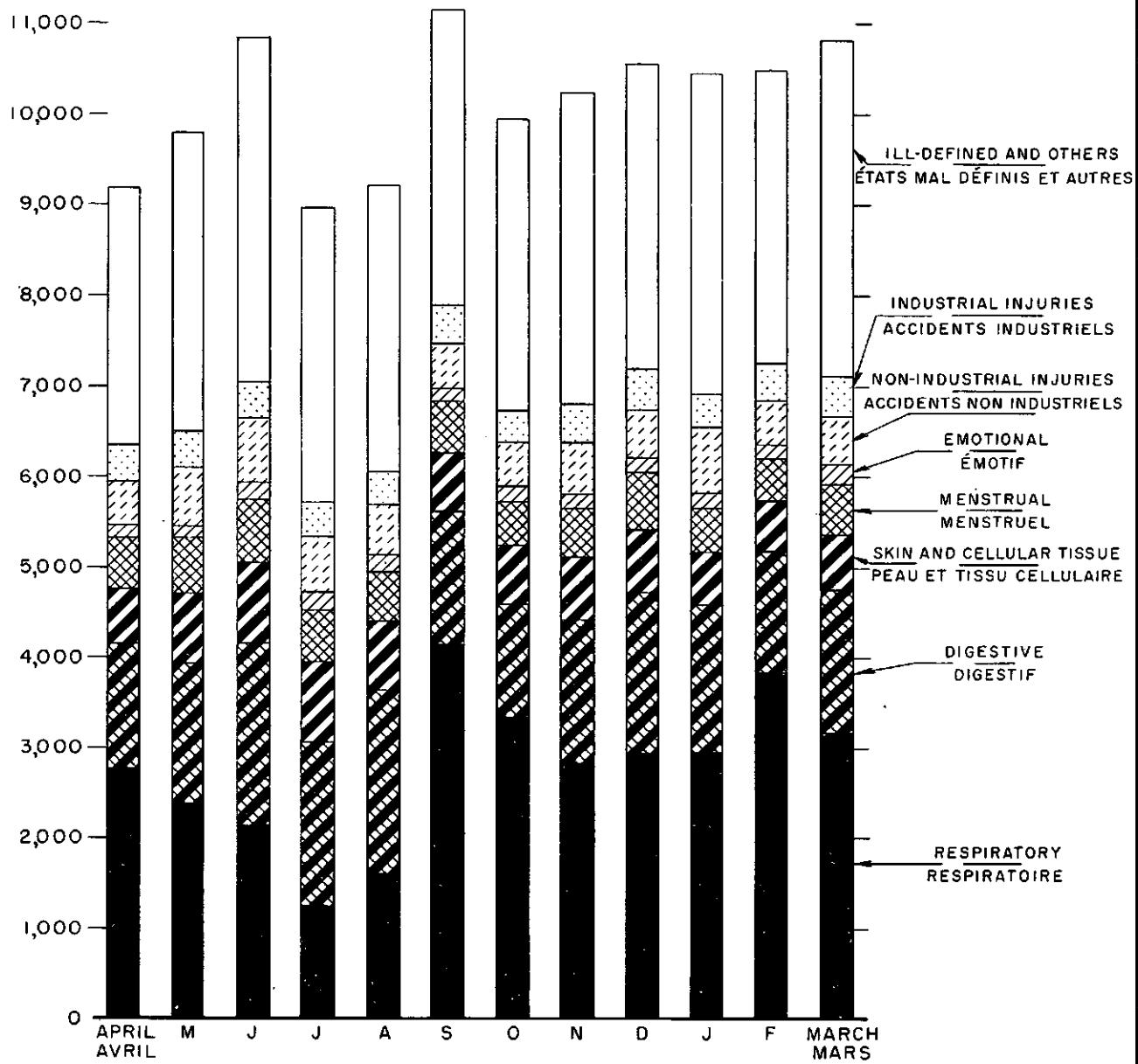
(Source: Rapport annuel (1955) du ministère de la Santé et du Bien-être social)

-	Total	April — Avril	May — Mai	June — Juin	July — Juillet	Aug. — Août	Sept. — Sept.	Oct. — Oct.	Nov. — Nov.	Dec. — Déc.	Jan. — Janv.	Feb. — Févr.	March — Mars	-
Number of personnel under supervision .....	-	22,383	22,410	22,175	22,131	22,191	22,793	23,080	24,152	23,961	24,382	24,547	24,429	Personnel desservi
Number of Health Units in operation .....	-	18	18	18	18	18	20	20	20	20	20	20	20	Nombre d'unités sanitaires
Number of visits:														Nombre de visites:
Total .....	168,414	12,440	13,134	14,631	12,175	12,823	15,005	13,788	14,308	14,804	14,905	14,986	15,415	Total
First visit.....	121,794	9,186	9,808	10,860	8,980	9,205	11,155	9,967	10,240	10,573	10,473	10,503	10,844	Premières visites
Repeat visit .....	46,620	3,254	3,326	3,771	3,195	3,618	3,850	3,821	4,068	4,231	4,432	4,483	4,571	Visites renouvelées
Visits by sex:														Visites selon le sexe:
Total .....	168,414	12,440	13,134	14,631	12,175	12,823	15,005	13,788	14,308	14,804	14,905	14,986	15,415	Total
Males .....	80,042	5,816	6,150	6,701	5,766	6,002	7,111	6,719	6,839	7,033	7,187	7,380	7,338	Hommes
Females .....	88,372	6,624	6,984	7,930	6,409	6,821	7,894	7,069	7,469	7,771	7,718	7,606	8,077	Femmes
Nature of visits:														Nature des visites:
Total .....	168,414	12,440	13,134	14,631	12,175	12,823	15,005	13,788	14,308	14,804	14,905	14,986	15,415	Total
Illness.....	68,210	5,027	5,054	5,708	5,017	5,162	6,073	5,577	5,756	5,997	5,974	6,398	6,467	Maladies
Accident .....	15,765	1,178	1,383	1,446	1,304	1,290	1,284	1,200	1,368	1,355	1,411	1,199	1,347	Accidents
Consultations.....	16,712	1,289	1,363	1,538	1,286	1,463	1,486	1,488	1,513	1,169	1,392	1,292	1,433	Consultations
Return-to-work visits .....	67,727	4,946	5,334	5,939	4,568	4,908	6,162	5,523	5,671	6,283	6,128	6,097	6,168	Visites de retour au travail
Classification of first visits:														Classement des premières visites:
Total .....	121,794	9,186	9,808	10,860	8,980	9,205	11,155	9,967	10,240	10,573	10,473	10,503	10,844	Total
Respiratory.....	33,350	2,779	2,390	2,130	1,249	1,608	4,133	3,317	2,813	2,938	2,965	3,840	3,188	Affections respiratoires
Digestive .....	19,471	1,365	1,522	2,014	1,800	2,030	1,483	1,288	1,605	1,810	1,632	1,329	1,593	Affections digestives
Skin and cellular tissue .....	8,380	629	793	905	892	761	640	623	691	686	587	568	605	Maladies de la peau et des tissus cellulaires
Menstrual disorders.....	6,767	546	612	707	601	558	571	495	568	616	487	469	537	Troubles menstruels
Emotional disorders, nervousness, etc.	2,027	169	155	185	181	169	170	171	149	154	161	151	212	Troubles émotifs
Ill-defined and others .....	40,043	2,826	3,297	3,801	3,252	3,148	3,245	3,241	3,421	3,366	3,517	3,225	3,704	États mal définis et autres
Non-industrial injuries .....	6,776	459	630	708	631	573	497	492	563	546	624	492	561	Accidents non industriels
Industrial injuries .....	4,856	402	403	404	367	353	409	331	422	449	475	415	426	Accidents industriels
Contagious diseases.....	124	11	6	6	7	5	7	9	8	8	25	14	18	Maladies contagieuses
Disposal:														Cas réglés:
Total .....	168,414	12,440	13,134	14,631	12,175	12,823	15,005	13,788	14,308	14,804	14,905	14,986	15,415	Total
Returned to work .....	4,219	253	259	317	280	301	442	319	336	380	367	460	505	Retournés au travail
Sent home .....	164,195	12,187	12,875	14,314	11,895	12,522	14,563	13,469	13,972	14,424	14,538	14,526	14,910	Envoyés à la maison
Referrals:														Cas transmis:
Total .....	10,976	749	946	1,033	811	875	931	884	989	844	911	951	1,052	Total
Referred to Health Centre .....	2,758	196	229	264	228	215	219	240	222	207	258	223	257	Au centre sanitaire
Referred to family physician .....	7,458	493	647	687	524	596	648	608	690	572	597	658	738	Au médecin de famille
Referred to community agencies .....	760	60	70	82	59	64	64	36	77	65	56	70	57	Aux agences communautaires

DISTRIBUTION OF HEALTH UNIT VISITS (FIRST VISITS)  
BY MONTH AND CAUSE, FISCAL YEAR 1954 — 1955

RÉPARTITION DES PREMIÈRES VISITES AUX UNITÉS SANITAIRES,  
PAR MOIS ET CAUSE, ANNÉE FINANCIÈRE 1954—1955

NUMBER OF VISITS  
NOMBRE DE VISITES  
12,000—



**Government Employees Compensation Branch,  
Department of Labour**

Under the Government Employees Compensation Act, 1947, compensation is provided for Civil Servants who are killed or suffer injuries or industrial diseases in the performance of their duties.

The departmental administration of the Act, formerly under the jurisdiction of the Department of Transport, was transferred to the jurisdiction of the Department of Labour effective January 1, 1950. Since this date all matters relative to the administration of the Act have been dealt with by the Department of Labour through the Government Employees Compensation Branch. Provincial laws and Provincial Boards determine in each case the amount of compensation to be awarded.

The only statistics available on Workmen's Compensation cases in the Civil Service are those published in the annual reports of the Department of Labour, Ottawa, and a special report, *Occupational Disablements*, published annually by the same department. The tables on the following page represent the number of disability claims reported during the fiscal year ended March 31, 1955 as the result of accidents and industrial diseases. These tables deal only with claims finalised within the stated fiscal year.

They will give some indication of the number of accidents, and industrial diseases, but the figures cannot be strictly related to the remainder of this Report for the following reason. The Government Employees Compensation Act covers all employees on payroll, including such categories as those hourly paid and prevailing rates, casual and seasonal employees, and employees of certain government agencies which do not come under the jurisdiction of the Civil Service Commission. It has been estimated as of May 1, 1955 that the Government Employees Compensation Act blankets approximately 214,200 employees. About 65,400 such employees are not covered by the Report, *Illness in the Civil Service*.

**Division de l'indemnisation des employés de  
l'État, ministère du Travail**

La loi de 1947 sur l'indemnisation des employés de l'État prévoit le versement d'une indemnité dans le cas de fonctionnaires tués, blessés ou contractant une maladie professionnelle dans l'exercice de leurs fonctions.

L'application de la loi, qui relevait antérieurement de la juridiction du ministère des Transports, a été confiée au ministère du Travail à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1950. Depuis lors, le ministère du Travail, par l'intermédiaire de la Division de l'indemnisation des employés de l'État, s'occupe de tout ce qui concerne l'application de la loi. Des lois et des commissions provinciales régissent chaque cas d'indemnisation.

Les seules statistiques disponibles sur l'indemnisation des fonctionnaires sont celles qui sont présentées dans les rapports annuels du ministère du Travail (Ottawa) et dans le rapport spécial *Occupational Disablements* publié chaque année par le même ministère. Les tableaux suivants présentent le nombre de réclamations pour incapacité déposées durant l'année financière terminée le 31 mars 1955 concernant les accidents et maladies professionnelles. Ces tableaux traitent seulement des réclamations reçues au cours de l'année financière en question.

Ces tableaux donnent une idée du nombre d'accidents et de maladies professionnelles, mais, pour les raisons qui suivent, on ne peut pas, strictement, rapprocher ces données de celles du présent rapport. La loi sur l'indemnisation des employés de l'État touche tous les fonctionnaires figurant à la liste de paie, y compris des classes comme les employés à l'heure ou rémunérés au taux courant, les personnes d'emploi intermittent et saisonnier et les employés de certaines agences gouvernementales exempts de la juridiction de la Commission du service civil. Selon une estimation établie pour le 1<sup>er</sup> mai 1955, la loi sur l'indemnisation des employés de l'État s'applique actuellement à environ 214,200 fonctionnaires. Environ 65,400 fonctionnaires ne sont pas touchés par le rapport sur *la maladie dans le service civil*.

## ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE

**Number of disability claims reported under the Government Employees Compensation Act during the fiscal year 1954-1955**  
 (Source: Department of Labour, *Occupational Disablements 1954-1955*)

**Nombre de réclamations pour incapacité déclarées en vertu de la loi d'indemnisation des employées de l'État,  
 année financière 1954-1955**  
 (Source: *Occupational Disablements, 1954-1955*, ministère du Travail)

Nature of claim	Number — Nombre	Nature de la réclamation
Permanent disability .....	99	Infirmité permanente
Compensation .....	2,207	Indemnisations
Full salary .....	2,267	Plein salaire
Medical aid .....	7,629	Aide médicale
Death .....	26	Décès
First aid .....	1,607	Premiers soins
<b>Total<sup>1</sup></b> .....	<b>13,835</b>	<b>Total<sup>1</sup></b>

Note: In the above table, "Permanent disability" is assessed and paid in the form of a life pension. These claims may have originated as medical aid, compensation or full salary claims, but the claimant remains with some degree of functional impairment. "Compensation" claims are cases where money was paid on an approved scale for a period of incapacitation where loss of time exceeds the waiting period (varying with the provinces). "Full Salary" claims are cases where full salary was paid by the department or agency concerned of the federal government during the period of lay-off in lieu of ordinary compensation. These claims are identical with compensation claims except that when full salary is continued according to Section 68 (1) of the Civil Service Regulations, lost time is charged as "Injury Leave". "Medical Aid" claims are those on account of which medical aid costs only are payable; there may be some loss of time but of insufficient duration to require the payment of time-loss compensation. This qualifying period before compensation becomes payable varies with the provinces. In virtue of Section 68 (1) of the Civil Service Regulations, classified employees coming under the Civil Service Act may be paid full salary for these short periods of absences. "Death" claims are those received from the dependents of a deceased workman usually the widow and children, whose death resulted from injury on duty. "First Aid" claims are those occasioning no loss of time nor medical aid costs. — Note: Dans le tableau précédent, l'"infirmité permanente" est estimée et indemnisée sous forme de pension à vie. Les réclamations peuvent avoir été faites pour une aide médicale, une indemnisation ou le versement du plein salaire, mais le réclamant a gardé quelque invalidité fonctionnelle. Les réclamations d'"indemnisation" sont des cas où des versements ont été faits d'après une échelle approuvée pour une période d'incapacité où la perte de temps excède la durée de la période d'attente (selon les provinces). Les réclamations de "plein salaire" concernent les cas où le plein salaire a été payé par le ministère ou l'agence en question du gouvernement fédéral durant une période d'absence du travail au lieu d'une indemnisation ordinaire. Ces réclamations ressemblent à celles d'indemnisation, sauf que, si le plein salaire est versé en vertu de l'article 68, paragraphe 1, des règlements du service civil, le temps perdu est inscrit à "congé pour blessures". Les réclamations d'"aide médicale" sont des cas où, seuls, les frais médicaux sont payables; il peut y avoir perte de temps, mais insuffisante pour des versements d'indemnisation. La période de perte de temps pour indemnisation varie selon les provinces. En vertu de l'article 68, paragraphe 1, des règlements du service civil, les fonctionnaires classés sujets à la loi sur le service civil peuvent recevoir leur plein salaire pour ces courtes périodes d'absence. Les réclamations à l'occasion de "décès" regardent les dépendants d'un travailleur décédé par suite de blessures reçues au travail. Ces dépendants sont d'ordinaire la veuve et les enfants. Les réclamations pour "premiers soins" visent les cas qui ne comportent aucune perte de temps ni de frais médicaux.

**Number of disability claims by nature of injury and accident type reported under the Government Employees Compensation Act during the fiscal year 1954-1955**  
 (Source: Department of Labour, *Occupational Disablements 1954-1955*)

**Nombre de réclamations pour incapacité, selon la nature de la blessure et le genre d'accident, déclarées en vertu de la loi sur l'indemnisation des employés de l'État, année financière 1954-1955**  
 (Source: *Occupational Disablements, 1954-1955*, ministère du Travail)

Nature of injury — Nature de la blessure	Number — Nombre	Accident type — Genre d'accident	Number — Nombre
Bruises, contusions, abrasions — Contusions et écorchures .....	3,129	Striking against and stepping on — Se heurtant contre et marchant sur .....	2,210
Cuts, lacerations, punctures — Coupures, déchirures, piqûres..	2,804	Struck by — Heurté par .....	3,628
Fractures.....	770	Caught in, on or between — Pris dans, sur ou entre .....	710
Crushes — Écrasements .....	545	Collisions .....	134
Sprains, strains, twistings, wrenchings — Entorses et foulures	2,737	Falls and slips (on the level) — Chutes et glissades de plain-pied .....	2,205
Scalds and burns — Brûlures et échaudures .....	559	Falls and slips (to other levels) — Chutes et glissades d'un niveau à un autre .....	1,444
Eye and ear injuries — Blessures à l'oeil et à l'oreille .....	1,233	Contact with temperature extremes — Exposé à des températures excessives .....	248
Herniae — Hernies .....	139	Inhalation, absorption and ingestion — Inhalation, absorption et ingestion .....	1,114
Internal injuries — Lésions internes .....	322	Contact with electric current — Contact avec un courant électrique .....	28
Concussions (brain and spine) — Commotions cérébrale et spinale .....	112	Over-exertion — Surménage physique .....	1,190
Dislocations — Luxations .....	101	Explosions .....	69
Other injuries (unspecified) — Autres blessures (mal définies)	1,184	Contact with diseases — Contact avec des maladies .....	27
Industrial diseases — Maladies industrielles .....	200	Bites, stings etc. — Morsures, piqûres, etc. ....	206
<b>Total<sup>1</sup></b> .....	<b>13,835</b>	<b>Miscellaneous — Divers .....</b>	<b>622</b>
		<b>Total<sup>1</sup></b> .....	<b>13,835</b>

1. The above tables exclude 416 rejected claims. — Les tableaux précédents ne tiennent pas compte de 416 réclamations rejetées.

**TABLE 1. Number and percentage distribution of persons ill and days of illness by number of times ill and sex, 1954-1955**  
**TABLEAU 1. Répartition numérique et proportionnelle des malades et jours de maladie, selon le sexe et la fréquence de la maladie, 1954-1955**

Number of times ill Fréquence de maladie	Persons ill - Malades					
	Total		Male - Hommes		Female - Femmes	
	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage
<b>Total</b>	<b>42,452</b>	<b>100.0</b>	<b>26,970</b>	<b>100.0</b>	<b>15,482</b>	<b>100.0</b>
1	30,233	71.2	20,130	74.6	10,103	65.3
2	7,768	18.3	4,587	17.0	3,181	20.5
3	2,487	5.9	1,277	4.7	1,210	7.8
4	1,032	2.4	512	1.9	520	3.4
5	471	1.1	230	0.9	241	1.6
6	215	0.5	116	0.4	99	0.6
7	114	0.3	50	0.2	64	0.4
8	53	0.1	27	0.1	26	0.2
9	34	0.1	16	0.1	18	0.1
10	14	1	5	1	9	1
11	12	1	7	1	5	1
12	4	1	2	1	2	1
13	6	1	5	1	1	1
14	4	1	2	1	2	1
18	1	1	1	1	—	—
20	1	1	1	1	—	—
21	1	1	—	—	1	1
24	1	1	1	1	—	—
28	1	1	1	1	—	—
Days of illness - Jours de maladies						
	Total		Male - Hommes		Female - Femmes	
	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage	Number — Nombre	Per cent — Pourcentage
	943,179.5	100.0	628,819.0	100.0	316,360.5	100.0
<b>Total</b>	<b>943,179.5</b>	<b>100.0</b>	<b>628,819.0</b>	<b>100.0</b>	<b>316,360.5</b>	<b>100.0</b>
1	582,969.5	61.7	406,971.0	64.7	175,998.5	55.6
2	219,043.0	23.2	139,603.5	22.2	79,439.5	25.1
3	80,063.0	8.5	47,542.5	7.6	32,520.5	10.3
4	32,485.5	3.4	18,501.0	2.9	13,984.5	4.4
5	15,423.0	1.6	7,815.0	1.2	7,608.0	2.4
6	6,961.5	0.7	3,970.0	0.6	2,991.5	0.9
7	4,016.5	0.4	2,171.5	0.3	1,845.0	0.6
8	1,426.5	0.2	702.5	0.1	724.0	0.2
9	1,091.5	0.1	481.5	0.1	610.0	0.2
10	480.0	0.1	163.0	1	317.0	0.1
11	417.5	1	298.0	1	119.5	1
12	125.0	1	61.5	1	63.5	1
13	288.0	1	270.0	1	18.0	1
14	120.5	1	38.0	1	82.5	1
18	82.0	1	82.0	1	—	—
20	52.5	1	52.5	1	—	—
21	38.5	1	—	—	38.5	1
24	29.5	1	29.5	1	—	—
28	66.0	1	66.0	1	—	—

1. Less than one-tenth of one per cent. — Moins de 1/10 p.100.

TABLE 2. Number of illnesses by cause, sex and age group, 1954-1955  
 TABLEAU 2. Nombre de maladies, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955

International Classification — Classement international				All ages — Tous âges	Age — Âge									
Sect. No	Cause group Rubriques	Detailed list number N° de la liste détaillée	Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over — 65 et plus		
	<b>GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL</b>		T 63,096	10,063	6,650	9,165	8,140	6,725	5,666	5,050	6,272	4,388	975	
			M 38,073	2,920	2,822	5,938	5,357	4,324	3,702	3,322	5,032	3,784	872	
			F 25,023	7,145	3,828	3,227	2,783	2,401	1,964	1,728	1,240	604	103	
I	Infective and parasitic diseases — Maladies infectieuses et parasitaires	001-138	T 2,549	481	307	484	391	274	178	140	181	99	14	
			M 1,619	167	160	367	286	197	123	94	133	81	11	
			F 930	314	147	117	105	77	55	46	48	18	3	
II	Neoplasms — Tumeurs	140-239	T 913	93	83	119	118	112	109	67	102	85	25	
			M 466	27	33	60	46	37	44	38	80	78	23	
			F 447	66	50	59	72	75	65	29	22	7	2	
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases — Maladies allergiques, endocriniennes, du métabolisme et de la nutrition.	240-289	T 1,281	124	99	168	152	150	118	130	188	130	22	
			M 852	44	47	111	91	87	79	99	160	116	18	
			F 429	80	52	57	61	63	39	31	28	14	4	
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs — Maladies du sang et des organes hématopoïétiques.	290-299	T 347	69	45	44	42	36	26	23	33	22	7	
			M 100	7	4	10	12	8	8	6	22	18	5	
			F 247	62	41	34	30	28	18	17	11	4	2	
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders — Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité.	300-326	T 1,790	220	189	334	293	191	175	130	158	91	9	
			M 943	52	58	185	165	111	104	75	112	76	5	
			F 847	168	131	149	128	80	71	55	46	15	4	
VI	Diseases of the nervous system and sense organs — Maladies du système nerveux et des organes des sens.	330-398	T 2,584	296	203	356	340	279	250	260	306	248	46	
			M 1,612	95	99	233	204	170	156	151	254	205	45	
			F 972	201	104	123	136	109	94	109	52	43	1	
VII	Diseases of the circulatory system — Maladies de l'appareil circulatoire	400-468	T 2,974	117	112	228	242	266	293	379	632	558	147	
			M 2,351	38	62	163	188	200	229	294	538	507	132	
			F 623	79	50	65	54	66	64	85	94	51	15	
VIII	Diseases of the respiratory system — Maladies de l'appareil respiratoire	470-527	T 24,523	4,544	2,865	3,744	3,183	2,601	2,066	1,785	2,054	1,391	290	
			M 13,805	1,274	1,150	2,328	2,020	1,592	1,296	1,120	1,592	1,178	255	
			F 10,718	3,270	1,715	1,416	1,163	1,009	770	665	462	213	35	
IX	Diseases of the digestive system — Maladies de l'appareil digestif	530-587	T 9,366	1,632	1,022	1,321	1,199	1,013	826	755	877	603	118	
			M 6,042	509	501	942	854	713	603	548	736	527	109	
			F 3,324	1,123	521	379	345	300	223	207	141	76	9	
X	Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires	590-637	T 2,794	651	374	351	282	291	243	201	175	172	54	
			M 970	47	50	100	107	129	92	101	136	155	53	
			F 1,824	604	324	251	175	162	151	100	39	17	1	
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>1</sup> — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>1</sup> .	640-689	T 127	67	25	23	6	3	3	—	—	—	—	
			M 127	67	25	23	6	3	3	—	—	—	—	
XII	Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire	690-716	T 2,353	421	248	366	344	263	199	167	219	112	14	
			M 1,573	162	132	276	259	190	145	120	179	96	14	
			F 780	259	116	90	85	73	54	47	40	16	—	
XIII	Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement	720-749	T 3,992	257	255	483	571	478	482	413	568	384	101	
			M 2,939	81	133	361	442	354	339	304	479	356	90	
			F 1,053	176	122	122	129	124	143	109	89	28	11	
XIV	Congenital malformations — Malformations congénitales	750-759	T 71	10	13	9	9	9	4	6	7	4	—	
			M 45	2	5	4	6	9	3	5	7	4	—	
			F 26	8	8	5	3	—	1	1	—	—	—	
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis.	780-795	T 3,234	532	356	511	426	312	287	241	314	193	62	
			M 1,797	138	124	310	260	198	181	142	234	153	57	
			F 1,437	394	232	201	166	114	106	99	80	40	5	
XVII	Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumas.	796-N999	T 4,198	551	454	624	542	447	407	353	458	296	66	
			M 2,959	277	264	488	417	329	300	225	370	234	55	
			F 1,239	274	190	136	125	118	107	128	88	62	11	

1. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

TABLE 3. Number of days of illness by cause, sex and age group, 1954-1955  
 TABLEAU 3. Jours de maladie, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955

International Classification – Classement international			All ages – Tous âges	Age – Âge										
Sect. N°	Cause group Rubriques	Detailed list number N° de la liste détaillée		Under 25 – Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over – 65 et plus	
		<b>GRAND TOTAL – TOTAL GÉNÉRAL</b>	T	945,179.5	94,400.0	76,048.0	115,114.5	114,111.5	104,922.5	90,747.0	92,694.5	128,999.5	106,047.5	22,094.5
			M	628,819.0	28,462.5	35,104.5	76,603.5	75,952.0	68,973.5	59,699.5	63,503.5	106,743.5	93,580.0	20,196.5
			F	316,360.5	65,937.5	40,943.5	38,511.0	38,159.5	35,949.0	31,047.5	29,191.0	22,256.0	12,467.5	1,898.0
I	Infective and parasitic diseases – Maladies infectieuses et parasitaires	001-138	T	90,596.0	12,559.5	12,157.0	15,703.0	13,118.0	13,073.0	6,305.0	6,531.0	7,206.0	3,402.5	541.0
			M	64,049.0	4,835.5	7,214.5	11,401.0	10,469.5	10,248.0	5,237.5	5,475.5	6,033.0	2,629.0	506.0
			F	26,547.0	7,724.0	4,942.5	4,302.0	2,648.5	2,825.0	1,068.0	1,055.5	1,173.0	773.5	35.0
II	Neoplasms – Tumeurs	140-239	T	33,630.0	1,643.0	1,718.0	2,628.0	4,028.0	4,162.0	4,506.0	3,535.0	4,898.5	4,792.0	1,724.5
			M	17,833.0	413.0	701.5	1,309.0	971.0	1,378.0	1,716.5	1,455.5	4,123.5	4,232.5	1,532.5
			F	15,797.0	1,230.0	1,011.5	1,319.0	3,057.0	2,784.0	2,789.5	2,079.5	775.0	559.5	192.0
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases – Maladies allergiques, endocrinennes, du métabolisme et de la nutrition	240-289	T	24,318.5	1,752.5	1,245.5	3,064.0	2,407.5	2,155.5	2,508.5	2,151.5	4,563.5	4,017.0	453.0
			M	15,406.5	477.5	471.0	1,708.0	1,132.5	1,236.0	1,777.0	1,579.0	3,301.0	3,328.5	396.0
			F	8,912.0	1,275.0	774.5	1,356.0	1,275.0	919.5	731.5	572.5	1,262.5	688.5	57.0
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs – Maladies du sang et des organes hématopoïétiques	290-299	T	8,913.5	1,460.0	974.5	906.5	1,019.0	678.0	815.0	948.5	935.0	954.0	223.0
			M	3,191.0	131.0	82.5	232.5	218.0	258.5	257.0	372.0	574.5	900.0	165.0
			F	5,722.5	1,329.0	892.0	674.0	801.0	419.5	558.0	576.5	360.5	54.0	58.0
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders – Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité	300-326	T	52,034.5	4,450.5	5,139.0	8,503.0	8,584.0	6,936.0	4,959.5	3,905.5	5,015.5	4,302.5	239.0
			M	26,778.0	900.0	1,428.0	4,482.5	4,401.0	3,779.5	2,569.5	1,949.5	3,275.5	3,823.5	169.0
			F	25,256.5	3,550.5	3,711.0	4,020.5	4,183.0	3,156.5	2,390.0	1,956.0	1,740.0	479.0	70.0
VI	Diseases of the nervous system and sense organs – Maladies du système nerveux et des organes des sens	330-398	T	43,072.5	2,009.0	1,993.5	4,113.0	3,887.5	4,068.5	4,285.0	5,623.5	7,472.5	7,708.0	1,912.0
			M	31,134.5	637.0	978.0	2,532.0	2,528.5	3,022.0	2,692.5	3,863.5	6,103.5	6,870.5	1,907.0
			F	11,938.0	1,372.0	1,015.5	1,581.0	1,359.0	1,046.5	1,592.5	1,760.0	1,369.0	837.5	5.0
VII	Diseases of the circulatory system – Maladies de l'appareil circulatoire	400-468	T	92,903.0	1,759.0	1,931.5	4,897.5	4,961.5	7,244.0	8,594.5	12,787.5	24,911.0	21,196.5	4,620.0
			M	77,168.0	398.0	845.5	3,479.0	4,047.0	5,907.5	6,675.5	9,569.0	22,619.5	19,270.0	4,357.0
			F	15,735.0	1,361.0	1,086.0	1,418.5	914.5	1,336.5	1,919.0	3,218.5	2,291.5	1,926.5	263.0
VIII	Diseases of the respiratory system – Maladies de l'appareil respiratoire	470-527	T	197,805.0	27,823.5	19,266.0	27,311.5	24,729.5	20,651.5	18,069.5	16,631.0	22,463.0	17,271.0	3,588.5
			M	123,097.0	8,114.5	8,383.0	17,569.0	16,234.5	12,800.0	11,474.0	11,514.0	18,465.5	15,349.0	3,193.5
			F	74,708.0	19,709.0	10,883.0	9,742.5	8,495.0	7,851.5	6,595.5	5,117.0	3,997.5	1,922.0	395.0
IX	Diseases of the digestive system – Maladies de l'appareil digestif	530-587	T	139,851.5	16,200.5	10,939.5	16,758.5	17,193.5	15,095.5	13,400.5	14,504.0	18,444.5	14,442.5	2,872.5
			M	101,708.0	5,282.5	6,311.5	12,895.5	13,258.5	10,890.0	10,126.0	11,222.0	15,982.5	13,173.0	2,566.5
			F	38,143.5	10,918.0	4,628.0	3,863.0	3,935.0	4,205.5	3,274.5	3,282.0	2,462.0	1,269.5	306.0
X	Diseases of the genito-urinary system – Maladies des organes génito-urinaires	590-637	T	45,756.5	5,080.5	4,044.0	4,377.5	4,718.0	6,055.0	4,922.5	4,787.5	4,892.5	5,316.5	1,562.5
			M	21,503.5	649.5	849.5	1,509.5	1,512.0	2,643.0	1,870.5	2,528.5	3,754.0	4,663.0	1,524.0
			F	24,253.0	4,431.0	3,194.5	2,868.0	3,206.0	3,412.0	3,052.0	2,259.0	1,138.5	653.5	38.5
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium – Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>1</sup>	640-689	T	1,639.5	726.5	372.0	359.0	104.0	33.0	45.0	—	—	—	—
			M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
			F	1,639.5	726.5	372.0	359.0	104.0	33.0	45.0	—	—	—	
XII	Diseases of the skin and cellular tissue – Maladies de la peau et du tissu cellulaire	690-716	T	29,025.5	3,502.0	2,421.5	4,241.0	4,113.5	3,473.0	2,617.0	2,777.5	3,329.0	2,313.5	237.5
			M	20,651.5	1,325.5	1,484.0	3,224.5	3,182.5	2,431.0	2,067.5	1,927.0	2,673.0	2,099.0	237.5
			F	8,374.0	2,176.5	937.5	1,016.5	931.0	1,042.0	549.5	850.5	658.0	214.5	—
XIII	Diseases of the bones and organs of movement – Maladies des os et des organes du mouvement	720-749	T	66,411.5	2,861.0	3,503.5	6,675.0	10,144.5	8,727.0	7,877.5	6,836.5	9,476.5	8,505.5	1,804.5
			M	49,259.5	802.0	1,597.0	5,252.5	8,193.0	5,892.0	5,012.5	4,866.5	7,828.0	8,117.5	1,698.5
			F	17,152.0	2,059.0	1,906.5	1,422.5	1,951.5	2,835.0	2,865.0	1,970.0	1,648.5	388.0	106.0
XIV	Congenital malformations – Malformations congénitales	750-759	T	1,514.5	131.5	270.0	293.0	328.0	198.0	77.0	96.0	54.0	67.0	—
			M	681.0	25.0	92.5	87.0	39.5	198.0	61.0	57.0	54.0	67.0	—
			F	833.5	106.5	177.5	206.0	288.5	—	16.0	39.0	—	—	
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions – Sénilité, symptômes et états mal définis	780-795	T	47,907.5	5,879.0	4,417.0	5,796.5	6,310.5	4,329.0	5,135.5	4,160.5	6,016.5	4,562.5	1,300.5
			M	26,823.5	1,077.5	1,409.0	3,133.0	3,441.5	2,552.5	3,146.5	2,576.5	4,535.5	3,742.0	1,209.5
			F	21,084.0	4,801.5	3,008.0	2,663.5	2,869.0	1,776.5	1,989.0	1,584.0	1,481.0	820.5	91.0
XVII	Accidents, poisonings, and violence – Accidents, empoisonnements et traumatismes	796-N999	T	69,800.0	6,562.0	5,660.5	9,487.5	8,464.5	8,043.5	6,629.0	7,419.0	9,321.5	7,196.5	1,016.0
			M	49,535.0	3,394.0	3,257.0	7,788.5	6,323.0	5,737.5	5,016.5	4,548.0	7,420.5	5,315.5	734.5
			F	20,265.0	3,168.0	2,403.5	1,699.0	2,141.5	2,306.0	1,612.5	2,871.0	1,901.0	1,881.0	281.5

1. See explanatory notes page 24. – Voir les notes explicatives à la page 24.

TABLE 4. Percentage distribution of illnesses by cause, sex and age group, 1954-1955  
 TABLEAU 4. Répartition proportionnelle des maladies, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955

International Classification — Classement international			All ages — Tous âges Moins de 25	Age — Âge									
Sect. N°	Cause group — Rubriques	Detailed list number — N° de la liste détalée		Under 25 — 25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over — 65 et plus	
	<b>GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL</b>		T 100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	M 100.0	100.0	M 100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	F 100.0	100.0	F 100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
I	Infective and parasitic diseases — Maladies infectieuses et parasitaires	001-138	T 4.0	4.8	4.6	5.3	4.8	4.1	3.1	2.8	2.9	2.3	1.4
	M 4.3	5.7	M 5.7	6.2	5.3	4.6	3.3	2.8	2.6	2.6	2.1	1.3	
	F 3.7	4.4	F 3.8	3.6	3.8	3.2	2.8	2.7	3.9	3.0	2.9		
II	Neoplasms — Tumeurs	140-239	T 1.4	0.9	1.2	1.3	1.4	1.7	1.9	1.3	1.6	1.9	2.6
	M 1.2	0.9	M 1.2	1.0	0.9	0.9	1.2	1.1	1.6	1.6	2.1	2.6	
	F 1.8	0.9	F 1.3	1.8	2.6	3.1	3.3	1.7	1.8	1.2	1.9	1.9	
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases — Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition	240-289	T 2.0	1.2	1.5	1.8	1.9	2.2	2.1	2.6	3.0	3.0	2.3
	M 2.2	1.5	M 1.7	1.9	1.7	2.0	2.0	2.1	3.0	3.2	3.1	2.1	
	F 1.7	1.1	F 1.4	1.8	2.2	2.6	2.0	1.8	2.3	2.3	2.3	3.9	
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs — Maladies du sang et des organes hématopoïétiques	290-299	T 0.5	0.7	0.7	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.7
	M 0.3	0.2	M 0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4	0.5	0.6
	F 1.0	0.9	F 1.1	1.1	1.1	1.2	0.9	1.0	0.9	0.9	0.9	0.7	1.9
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders — Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité	300-326	T 2.8	2.2	2.8	3.6	3.6	2.8	3.1	2.6	2.5	2.1	0.9
	M 2.5	1.8	M 2.1	3.1	3.1	2.6	2.8	2.3	2.2	2.0	2.0	0.6	
	F 3.4	2.4	F 3.4	4.6	4.6	3.3	3.6	3.2	3.7	2.5	3.9		
VI	Diseases of the nervous system and sense organs — Maladies du système nerveux et des organes des sens	330-398	T 4.1	2.9	3.1	3.9	4.2	4.1	4.4	5.1	4.9	5.7	4.7
	M 4.2	3.3	M 3.5	3.9	3.8	3.9	4.2	4.5	5.0	5.4	5.2		
	F 3.9	2.8	F 2.7	3.8	4.9	4.5	4.8	6.3	4.2	7.1	1.0		
VII	Diseases of the circulatory system — Maladies de l'appareil circulatoire	400-468	T 4.7	1.2	1.7	2.5	2.0	4.0	5.2	7.5	10.1	12.7	15.1
	M 6.2	1.3	M 2.2	2.7	3.5	4.6	4.6	6.2	8.9	10.7	13.4	15.1	
	F 2.5	1.1	F 1.3	2.0	1.9	2.8	3.3	4.9	7.6	8.4	14.6		
VIII	Diseases of the respiratory system — Maladies de l'appareil respiratoire	470-527	T 39.0	45.0	43.1	40.9	39.1	38.7	36.5	35.3	32.7	31.6	29.7
	M 36.3	43.7	M 40.7	39.2	37.6	36.7	35.0	35.0	33.7	31.7	31.1	29.2	
	F 42.8	45.8	F 44.7	43.9	41.8	42.0	39.2	38.5	37.2	35.3	34.0		
IX	Diseases of the digestive system — Maladies de l'appareil digestif	530-587	T 14.9	16.2	15.4	14.4	14.7	15.1	14.6	14.9	14.0	13.7	12.1
	M 15.9	17.4	M 17.7	15.9	15.9	16.5	16.3	16.5	14.6	13.9	12.5		
	F 13.3	15.7	F 13.6	11.7	12.4	12.5	11.4	12.0	11.3	12.6	8.7		
X	Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires	590-637	T 4.4	6.5	5.6	3.8	3.5	4.3	4.3	4.0	2.8	3.9	5.5
	M 2.5	1.6	M 1.8	1.7	2.0	3.0	3.0	2.5	3.0	2.7	4.1	6.1	
	F 7.3	8.5	F 8.5	7.8	6.3	6.8	7.7	5.8	3.1	2.8	2.8	1.0	
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>1</sup> — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>1</sup>	640-689	T 0.2	0.7	0.4	0.2	0.1	2	2	—	—	—	—
	M —	—	M —	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	F 0.5	0.9	F 0.7	0.7	0.2	0.1	0.2	—	—	—	—	—	
XII	Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire	690-716	T 3.7	4.2	3.7	4.0	4.2	3.9	3.5	3.3	3.5	2.6	1.4
	M 4.1	5.5	M 4.7	4.6	4.8	4.4	3.9	3.6	3.6	3.6	2.5	1.6	
	F 3.1	3.6	F 3.0	2.8	3.1	3.0	2.7	2.7	3.2	2.6	—		
XIII	Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement	720-749	T 6.4	2.6	3.8	5.3	7.0	7.1	8.5	8.2	9.1	8.8	10.4
	M 7.7	2.8	M 4.7	6.1	8.3	8.2	9.2	9.2	9.5	9.4	10.3		
	F 4.2	2.5	F 3.2	3.8	4.6	5.2	7.3	6.3	7.2	4.6	10.7		
XIV	Congenital malformations — Malformations congénitales	750-759	T 0.1	0.1	0.2	0.1	1.1	0.1	2	0.1	10.1	0.1	—
	M 0.1	0.1	M 0.2	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	10.7	0.1	—	
	F 0.1	0.1	F 0.2	0.2	0.1	—	2	2	—	—	—	—	
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis	780-795	T 5.1	5.3	5.4	5.6	5.2	4.6	5.1	4.8	5.0	4.4	6.4
	M 4.7	4.7	M 4.4	5.2	4.9	4.6	4.9	4.3	4.7	4.1	6.5		
	F 5.7	5.5	F 6.1	6.2	6.0	4.8	5.4	5.7	6.5	6.6	4.8		
XVII	Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumas	N800-N999	T 6.7	5.5	6.8	6.8	6.7	6.6	7.2	7.0	7.3	6.7	6.8
	M 7.8	9.5	M 9.3	8.2	7.8	7.6	8.1	6.8	7.4	6.2	6.3		
	F 5.0	3.8	F 5.0	4.2	4.5	4.9	5.4	7.4	7.1	10.3	10.7		

1. See explanatory notes on page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

2. Less than one-tenth of one per cent. — Moins de 1/10 p. 100.

TABLE 5. Percentage distribution of days of illness by cause, sex and age group, 1954-1955  
 TABLEAU 5. Répartition proportionnelle des jours de maladies, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955

International Classification — Classement international			All ages — Tous âges	Age — Âge									
Sect. — N°	Cause group — Rubriques	Detailed list number — N° de la liste détaillée		Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over — 65 et plus
	GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL .....	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	T 100.0 M 100.0 F 100.0	
I	Infective and parasitic diseases — Maladies infectieuses et parasitaires .....	001-138	T 9.6 M 10.2 F 8.4	T 13.3 M 17.0 F 11.7	T 16.0 M 20.6 F 11.8	T 13.6 M 14.9 F 11.2	T 11.5 M 13.8 F 6.9	T 12.5 M 14.9 F 7.9	T 6.9 M 8.8 F 3.4	T 7.0 M 8.6 F 3.6	T 5.6 M 5.7 F 5.3	T 3.2 M 2.8 F 6.2	T 2.4 M 2.5 F 1.8
II	Neoplasms — Tumeurs .....	140-239	T 3.6 M 2.8 F 5.0	T 1.7 M 1.5 F 1.9	T 2.3 M 2.0 F 2.5	T 2.3 M 1.7 F 3.4	T 3.5 M 1.3 F 8.0	T 4.0 M 2.0 F 7.7	T 5.0 M 2.9 F 9.0	T 3.8 M 2.3 F 7.1	T 3.8 M 2.3 F 3.5	T 4.5 M 4.5 F 4.5	T 7.8 M 7.6 F 10.1
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases — Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition .....	240-289	T 2.6 M 2.4 F 2.8	T 1.9 M 1.7 F 1.9	T 1.6 M 2.2 F 3.5	T 2.7 M 2.2 F 3.3	T 2.1 M 1.5 F 2.6	T 2.1 M 1.8 F 2.4	T 2.8 M 3.0 F 2.4	T 2.3 M 2.5 F 2.0	T 3.5 M 3.1 F 5.7	T 3.8 M 3.6 F 5.5	T 2.1 M 2.0 F 3.0
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs — Maladies du sang et des organes hématopoïétiques .....	290-299	T 0.9 M 0.5 F 1.8	T 1.5 M 0.4 F 2.0	T 1.3 M 0.2 F 2.2	T 0.8 M 0.3 F 1.8	T 0.9 M 0.3 F 2.1	T 0.6 M 0.4 F 1.2	T 0.9 M 0.4 F 1.8	T 1.0 M 0.6 F 2.0	T 0.7 M 0.5 F 1.6	T 0.9 M 0.5 F 0.4	T 1.0 M 1.0 F 3.1
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders — Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité .....	300-326	T 5.5 M 4.3 F 8.0	T 4.7 M 3.2 F 5.4	T 6.8 M 4.1 F 9.1	T 7.4 M 5.9 F 10.4	T 7.5 M 5.8 F 11.0	T 6.6 M 5.5 F 8.8	T 5.5 M 4.3 F 7.7	T 4.2 M 3.1 F 6.7	T 3.9 M 3.0 F 7.8	T 4.1 M 4.1 F 3.9	T 1.0 M 0.8 F 3.7
VI	Diseases of the nervous system and sense organs — Maladies du système nerveux et des organes des sens .....	330-398	T 4.6 M 5.0 F 3.8	T 2.1 M 2.0 F 2.1	T 2.6 M 2.8 F 2.5	T 3.6 M 3.3 F 4.1	T 3.4 M 3.3 F 3.6	T 3.9 M 4.4 F 2.9	T 4.7 M 4.5 F 5.1	T 6.1 M 6.1 F 6.0	T 5.8 M 5.7 F 6.2	T 7.3 M 7.3 F 6.7	T 8.7 M 9.5 F 0.3
VII	Diseases of the circulatory system — Maladies de l'appareil circulatoire .....	400-468	T 9.8 M 12.3 F 5.0	T 1.9 M 1.4 F 2.1	T 2.5 M 2.4 F 2.7	T 4.3 M 4.5 F 3.7	T 4.3 M 5.3 F 2.4	T 6.9 M 8.6 F 3.7	T 9.5 M 11.1 F 6.2	T 13.8 M 15.0 F 11.0	T 19.3 M 21.2 F 10.2	T 20.0 M 20.6 F 15.5	T 20.9 M 21.6 F 13.9
VIII	Diseases of the respiratory system — Maladies de l'appareil respiratoire .....	470-527	T 20.9 M 19.5 F 23.6	T 29.5 M 28.5 F 29.9	T 25.3 M 23.9 F 26.6	T 23.7 M 22.9 F 25.3	T 21.8 M 21.4 F 22.3	T 19.7 M 18.5 F 21.8	T 19.9 M 19.2 F 21.2	T 18.0 M 18.1 F 17.6	T 17.5 M 17.3 F 18.0	T 16.2 M 16.4 F 15.4	T 16.2 M 15.8 F 20.8
IX	Diseases of the digestive system — Maladies de l'appareil digestif .....	530-587	T 14.7 M 16.2 F 12.0	T 17.2 M 18.5 F 16.5	T 14.4 M 18.0 F 11.3	T 14.5 M 16.8 F 10.0	T 15.1 M 17.4 F 10.3	T 14.3 M 15.8 F 11.7	T 14.7 M 17.0 F 10.6	T 15.6 M 17.6 F 11.2	T 14.3 M 15.0 F 11.0	T 13.6 M 14.0 F 10.2	T 13.0 M 12.7 F 16.1
X	Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires .....	590-637	T 4.8 M 3.4 F 7.7	T 5.4 M 2.3 F 6.7	T 5.3 M 2.4 F 7.8	T 3.8 M 2.0 F 7.5	T 4.1 M 3.8 F 8.4	T 5.8 M 3.1 F 9.5	T 5.4 M 4.0 F 9.8	T 5.2 M 4.0 F 7.8	T 3.8 M 3.5 F 5.1	T 5.0 M 5.0 F 5.2	T 7.1 M 7.5 F 2.0
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>1</sup> — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>1</sup> .....	640-689	T 0.2 M — F 0.5	T 0.8 M — F 1.1	T 0.5 M — F 0.9	T 0.3 M — F 0.9	T 0.1 M — F 0.3	T 2 M — F 0.1	T 2 M — F 0.1	T — M — F —	T — M — F —	T — M — F —	T — M — F —
XII	Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire .....	690-716	T 3.1 M 3.3 F 2.6	T 3.7 M 4.7 F 3.3	T 3.2 M 4.2 F 2.3	T 3.7 M 4.2 F 2.6	T 3.6 M 4.2 F 2.4	T 3.3 M 3.5 F 2.9	T 2.9 M 3.5 F 1.8	T 3.0 M 3.0 F 2.9	T 2.6 M 2.5 F 3.0	T 2.2 M 2.2 F 1.7	T 1.1 M 1.2 F —
XIII	Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement .....	720-749	T 7.0 M 7.8 F 5.4	T 3.0 M 2.8 F 3.1	T 4.6 M 4.5 F 4.7	T 5.8 M 6.9 F 3.7	T 8.9 M 10.8 F 5.1	T 8.3 M 8.5 F 7.9	T 8.7 M 8.4 F 9.2	T 7.4 M 7.7 F 6.7	T 7.3 M 7.3 F 7.4	T 8.0 M 8.7 F 3.1	T 8.2 M 8.4 F 5.6
XIV	Congenital malformations — Malformations congénitales .....	750-759	T 0.2 M 0.1 F 0.3	T 0.1 M 0.1 F 0.2	T 0.4 M 0.3 F 0.4	T 0.3 M 0.1 F 0.5	T 0.3 M 0.1 F 0.8	T 0.2 M 0.3 F 0.1	T 0.1 M 0.1 F 0.1	T 0.1 M 0.1 F 0.1	T 2 M 0.1 F 0.1	T 0.1 M 0.1 F 0.1	T — M — F —
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis .....	780-795	T 5.1 M 4.3 F 6.7	T 6.2 M 3.8 F 7.3	T 5.8 M 4.0 F 7.4	T 5.0 M 4.1 F 7.0	T 5.5 M 4.5 F 7.5	T 4.1 M 3.7 F 4.9	T 5.7 M 5.3 F 6.4	T 4.5 M 4.1 F 6.4	T 4.7 M 4.2 F 5.4	T 4.3 M 4.0 F 6.7	T 5.9 M 6.0 F 4.8
XVII	Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumatismes .....	N800-N999	T 7.4 M 7.9 F 6.4	T 7.0 M 11.9 F 4.8	T 7.4 M 9.3 F 5.9	T 8.2 M 10.2 F 4.4	T 7.4 M 8.3 F 5.6	T 7.7 M 8.3 F 6.4	T 7.3 M 7.2 F 5.2	T 8.0 M 7.2 F 5.2	T 7.2 M 7.0 F 8.5	T 6.8 M 5.7 F 15.1	T 4.6 M 3.6 F 14.8

1. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

2. Less than one-tenth of one per cent. — Moins de 1/10 p.100.

**TABLE 6. Average days per illness by cause, sex and age group, 1954-1955**  
**TABLEAU 6. Moyenne de jours par maladie, selon la cause, le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955**

Sect. N°	Cause group Rubriques	Detailed list number N° de la liste détaillée	All ages Tous âges	Age — Âge		
				Under 35 Moins de 35	35-49	50 and over 50 et plus
	<b>GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL .....</b>		T M F	15.0 16.5 12.6	11.0 12.0 10.2	15.1 15.3 14.7
I	Infective and parasitic diseases — Maladies infectieuses et parasitaires .....	001-138	T M F	35.5 39.6 28.5	31.8 33.8 29.4	38.5 42.8 27.6
II	Neoplasms — Tumeurs .....	140-239	T M F	36.8 38.3 35.3	20.3 20.2 20.3	37.5 32.0 40.7
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases — Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition .....	240-289	T M F	19.0 18.1 20.8	15.5 13.2 18.0	16.8 16.1 18.0
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs — Maladies du sang et des organes hématopoïétiques .....	290-299	T M F	25.7 31.9 23.2	21.1 21.2 21.1	24.2 26.2 23.4
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders — Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité .....	300-326	T M F	29.1 28.4 29.8	24.4 23.1 25.2	31.1 28.3 34.9
VI	Diseases of the nervous system and sense organs — Maladies du système nerveux et des organes des sens .....	330-398	T M F	16.7 19.3 12.3	9.5 9.7 9.3	14.1 15.6 11.8
VII	Diseases of the circulatory system — Maladies de l'appareil circulatoire .....	400-468	T M F	31.2 32.8 25.3	18.8 18.0 19.9	26.0 27.0 22.7
VIII	Diseases of the respiratory system — Maladies de l'appareil respiratoire .....	470-527	T M F	8.1 8.9 7.0	6.7 7.2 6.3	8.1 8.3 7.8
IX	Diseases of the digestive system — Maladies de l'appareil digestif .....	530-587	T M F	14.9 16.8 11.5	11.0 12.5 9.6	15.0 15.8 13.2
X	Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires .....	590-637	T M F	16.4 22.2 13.3	9.8 15.3 8.9	19.2 18.4 19.8
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>1</sup> — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couche <sup>2</sup> .....	640-689	T M F	12.9 — 12.9	12.7 — 12.7	15.2 — 15.2
XII	Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire .....	690-716	T M F	12.3 13.1 10.7	9.8 10.6 8.9	12.7 12.9 11.9
XIII	Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement .....	720-749	T M F	16.6 16.8 16.3	13.1 13.3 12.8	17.5 16.8 19.3
XIV	Congenital malformations — Malformations congénitales .....	750-759	T M F	21.3 15.1 32.1	21.7 18.6 23.3	27.4 16.6 76.1
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions — Sénilité symptômes et états mal définis .....	780-795	T M F	14.8 14.9 14.7	11.5 9.8 12.7	15.4 14.3 17.2
XVII	Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumatismes .....	N800-N999	T M F	16.6 16.7 16.4	13.3 14.0 12.1	18.6 16.3 17.3

1. See explanatory notes on page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

TABLE 7. Number and percentage distribution of persons ill, illnesses and days of illness by length of illness and sex, 1954-1955  
 TABLEAU 7. Répartition numérique et proportionnelle des malades, maladies et jours de maladie, selon le sexe et la durée de la maladie, 1954-1955

Length of illness	Persons ill Malades			Illnesses Maladies			Days of illness Jours de maladie			Durée de la maladie
	Total	Male — Hommes	Female — Femmes	Total	Male — Hommes	Female — Femmes	Total	Male — Hommes	Female — Femmes	
	Number — Nombre									
<b>Total</b>	<b>42,452</b>	<b>26,970</b>	<b>15,482</b>	<b>63,096</b>	<b>38,073</b>	<b>25,023</b>	<b>945,179.5</b>	<b>628,819.0</b>	<b>316,360.5</b>	<b>Total</b>
1 day and under	956	500	456	5,374	2,438	2,936	4,799.0	2,198.5	2,600.5	1 jour et moins
1½-2 days	1,145	604	541	3,924	1,881	2,043	7,503.5	3,628.0	3,875.5	1½-2 jours
2½-3 "	1,450	827	623	4,269	2,215	2,054	12,460.5	6,491.5	5,969.0	2½-3 "
3½-4 "	2,089	1,276	813	4,649	2,579	2,070	18,278.5	10,173.0	8,105.5	3½-4 "
4½-5 "	1,902	1,131	771	3,827	2,158	1,669	18,863.5	10,662.0	8,201.5	4½-5 "
5½-6 "	3,100	1,972	1,128	5,416	3,324	2,092	32,199.5	19,807.5	12,392.0	5½-6 "
6½-7 "	4,152	2,657	1,495	7,040	4,352	2,688	48,931.5	30,284.5	18,647.0	6½-7 "
Over 1 week and under 2 weeks ...	10,686	6,808	3,878	13,286	8,714	4,572	143,538.5	94,249.0	49,289.5	De 1 à 2 semaines
" 2 weeks " " 3 " ...	5,235	3,389	1,846	5,087	3,410	1,677	91,779.0	61,461.5	30,317.5	" 2 " 3 "
" 3 " " 4 " 1 ..	3,633	2,324	1,309	3,231	2,174	1,057	83,709.5	56,298.0	27,411.5	" 3 " 4 " 1
" 1 month " " 2 months <sup>2</sup> ..	5,043	3,354	1,689	4,407	3,041	1,366	180,306.0	124,941.0	55,365.0	" 1 " 2 mois <sup>2</sup>
" 2 months" " 3 " ...	1,495	1,044	451	1,276	891	385	91,405.5	63,948.5	27,457.0	" 2 " 3 "
" 3 " " 4 " ...	607	419	188	515	345	170	52,440.5	34,886.0	17,554.5	" 3 " 4 "
" 4 " " 5 " ...	332	234	98	275	196	79	36,292.5	25,914.5	10,378.0	" 4 " 5 "
" 5 " " 6 " ...	186	131	55	144	96	48	23,345.0	15,593.5	7,751.5	" 5 " 6 "
7-9 months	264	183	81	217	153	64	46,233.0	32,698.0	13,535.0	" 7 " 9 "
10-12 " "	177	117	60	159	106	53	53,094.0	35,584.0	17,510.9	" 10 " 12 "
Per cent — Pourcentage										
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>Total</b>
1 day and under	2.3	1.9	2.9	8.5	6.4	11.7	0.5	0.3	0.8	1 jour et moins
1½-2 days	2.7	2.2	3.5	6.2	4.9	8.2	0.8	0.6	1.2	1½-2 jours
2½-3 "	3.4	3.1	4.0	6.8	5.8	8.2	1.3	1.0	1.9	2½-3 "
3½-4 "	4.9	4.7	5.3	7.4	6.8	8.3	1.9	1.6	2.6	3½-4 "
4½-5 "	4.5	4.2	5.0	6.1	5.7	6.7	2.0	1.7	2.6	4½-5 "
5½-6 "	7.3	7.3	7.3	8.6	8.7	8.4	3.4	3.1	3.9	5½-6 "
6½-7 "	9.8	9.9	9.7	11.2	11.4	10.7	5.2	4.8	5.9	6½-7 "
Over 1 week and under 2 weeks ...	25.2	25.1	25.0	21.0	22.9	18.2	15.2	15.0	15.6	De 1 à 2 semaines
" 2 weeks " " 3 " ...	12.3	12.6	11.9	8.1	9.0	6.7	9.7	9.8	9.6	" 2 " 3 "
" 3 " " 4 " 1 ..	8.6	8.6	8.5	5.1	5.7	4.2	8.9	9.0	8.7	" 3 " 4 " 1
" 1 month " " 2 months <sup>2</sup> ..	11.9	12.4	10.9	7.0	8.0	5.5	19.1	19.9	17.5	" 1 " 2 mois <sup>2</sup>
" 2 months" " 3 " ...	3.5	3.9	2.9	2.0	2.3	1.5	9.7	10.2	8.7	" 2 " 3 "
" 3 " " 4 " ...	1.4	1.6	1.2	0.8	0.9	0.7	5.5	5.5	5.5	" 3 " 4 "
" 4 " " 5 " ...	0.8	0.9	0.6	0.4	0.5	0.3	3.8	4.1	3.3	" 4 " 5 "
" 5 " " 6 " ...	0.4	0.5	0.4	0.2	0.3	0.2	2.5	2.5	2.4	" 5 " 6 "
7-9 months	0.6	0.7	0.5	0.3	0.4	0.3	4.9	5.2	4.3	" 7 " 9 "
10-12 " "	0.4	0.4	0.4	0.3	0.3	0.2	5.6	5.7	5.5	" 10 " 12 "

1. Includes period of absence from 21½ to 30 days inclusive. — Y compris les périodes d'absence de 21 jours et demi à 30 jours inclusivement.

2. For purposes of this table a 30-day period is counted as one month. — Dans ce tableau, le mois comprend 30 jours.

**TABLE 8. Number of illnesses and days of illness by cause, sex and length of illness, 1954-1955**  
**TABLEAU 8. Nombre de maladies et jours de maladie, selon le sexe, la cause et la durée de la maladie, 1954-1955**

International Classification – Classement international			Illnesses – Maladies				Days of illness – Jours de maladie						
Sect. N°	Cause group Rubriques	Detailed list number N° de la liste détalée	Length of illness – Durée de la maladie				Total	Length of illness – Durée de la maladie					
			Total	½-3 days — Jours	3½-7 days — Jours	7½-30 days — Jours		½-3 days — Jours	3½-7 days — Jours	7½-30 days — Jours	30½ days and over — 30½ jours et plus		
	<b>GRAND TOTAL – TOTAL GÉNÉRAL</b>		T	63,096	13,567	20,932	21,604	6,993	945,179.5	24,763.0	118,273.0	319,027.0	483,116.5
			M	38,073	6,534	12,413	14,298	4,828	628,819.0	12,318.0	70,927.0	212,068.5	333,563.5
			F	25,023	7,033	8,519	7,306	2,163	316,360.5	12,445.0	47,346.0	107,018.5	149,551.0
I	Infective and parasitic diseases – Maladies infectieuses et parasites	001-138	T	2,549	258	699	1,121	471	90,596.0	475.5	4,045.0	16,673.5	69,402.0
			M	1,619	133	414	743	329	64,049.0	244.5	2,403.0	11,135.0	50,266.5
			F	930	125	285	378	142	26,547.0	231.0	1,642.0	5,538.5	19,135.5
II	Neoplasms – Tumeurs	140-239	T	913	74	127	371	341	33,630.0	125.0	713.0	6,317.5	26,474.5
			M	466	37	69	184	176	17,833.0	61.5	389.0	3,117.5	14,265.0
			F	447	37	58	187	165	15,797.0	63.5	324.0	3,200.0	12,209.5
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases – Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition	240-289	T	1,281	178	350	531	222	24,318.5	330.5	1,999.0	8,123.0	13,866.0
			M	852	112	236	366	138	15,406.5	209.5	1,350.0	5,443.5	8,403.5
			F	429	66	114	165	84	8,912.0	121.0	649.0	2,679.5	5,462.5
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs – Maladies du sang et des organes hématopoïétiques	290-299	T	347	33	53	175	86	8,913.5	56.5	303.5	2,970.0	5,583.5
			M	100	6	14	43	37	3,191.0	11.5	79.0	735.5	2,365.0
			F	247	27	39	132	49	5,722.5	45.0	224.5	2,234.5	3,218.5
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders – Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité	300-326	T	1,790	193	341	768	488	52,034.5	335.0	1,944.5	12,714.5	37,040.5
			M	943	102	160	423	258	26,778.0	174.0	914.0	6,867.0	18,823.0
			F	847	91	181	345	230	25,256.5	161.0	1,030.5	5,847.5	18,217.5
VI	Diseases of the nervous system and sense organs – Maladies du système nerveux et des organes des sens	330-398	T	2,584	681	746	836	321	43,072.5	1,121.0	4,143.0	12,762.0	25,046.5
			M	1,612	328	448	603	233	31,134.5	570.5	2,528.0	9,307.5	18,728.5
			F	972	353	298	233	88	11,938.0	550.5	1,615.0	3,454.5	6,318.0
VII	Diseases of the circulatory system – Maladies de l'appareil circulatoire	400-468	T	2,974	271	504	1,250	949	92,903.0	479.5	2,892.5	21,851.0	67,680.0
			M	2,351	191	387	990	803	77,168.0	340.5	2,114.5	17,351.0	57,362.0
			F	623	80	137	260	146	15,735.0	139.0	778.0	4,500.0	10,318.0
VIII	Diseases of the respiratory system – Maladies de l'appareil respiratoire	470-527	T	24,523	6,182	10,585	7,138	618	197,805.0	12,030.5	59,504.5	92,515.5	33,754.5
			M	13,805	2,907	5,959	4,483	456	123,097.0	5,754.5	33,896.5	58,576.5	24,869.5
			F	10,718	3,275	4,626	2,655	162	74,708.0	6,276.0	25,608.0	33,939.0	8,885.0
IX	Diseases of the digestive system – Maladies de l'appareil digestif	530-587	T	9,366	2,424	2,582	2,963	1,397	139,851.5	4,083.5	14,422.0	46,883.0	74,463.0
			M	6,042	1,203	1,633	2,149	1,057	101,708.0	2,126.5	9,221.0	33,785.5	56,575.0
			F	3,324	1,221	949	814	340	38,143.5	1,957.0	5,201.0	13,097.5	17,888.0
X	Diseases of the genito-urinary system – Maladies des organes génito-urinaires	590-637	T	2,794	698	634	1,042	420	45,756.5	1,121.0	3,530.0	16,357.5	24,748.0
			M	970	69	217	474	210	21,503.5	140.0	1,274.5	7,742.5	12,346.5
			F	1,824	629	417	568	210	24,253.0	981.0	2,255.5	8,615.0	12,401.5
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>1</sup> – Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>1</sup>	640-689	T	127	30	38	44	15	1,639.5	57.5	219.5	696.0	666.5
			M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
			F	127	30	38	44	15	1,639.5	57.5	219.5	696.0	666.5
XII	Diseases of the skin and cellular tissue – Maladies de la peau et du tissu cellulaire	690-716	T	2,353	338	861	985	169	29,025.5	634.0	4,967.0	14,118.0	9,306.5
			M	1,573	188	562	690	133	20,651.5	365.5	2,352.0	9,899.5	7,134.5
			F	780	150	299	295	36	8,374.0	268.5	1,715.0	4,218.5	2,172.0
XIII	Diseases of the bones and organs of movement – Maladies des os et des organes du mouvement	720-749	T	3,992	691	1,218	1,545	538	66,411.5	1,285.5	7,032.0	23,392.5	34,701.5
			M	2,939	441	886	1,210	402	49,259.5	852.0	5,151.0	18,312.0	24,944.5
			F	1,053	250	332	335	136	17,152.0	433.5	1,881.0	5,080.5	9,757.0
XIV	Congenital malformations – Malformations congénitales	750-759	T	71	8	17	32	14	1,514.5	10.5	98.5	482.0	925.5
			M	45	3	15	23	4	681.0	6.0	85.0	345.0	245.0
			F	26	5	2	9	10	833.5	4.5	11.5	137.0	680.5
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions – Sénilité, symptômes et états mal définis	780-795	T	3,234	826	827	1,167	414	47,907.5	1,332.0	4,663.5	18,731.5	23,180.5
			M	1,797	378	489	708	222	26,823.5	628.5	2,780.0	11,255.5	12,159.5
			F	1,437	448	338	459	192	21,084.0	703.5	1,883.5	7,476.0	11,021.0
XVII	Accidents, poisonings, and violence – Accidents, empoisonnements et traumatismes	N800-N999	T	4,198	682	1,350	1,636	530	69,800.0	1,285.5	7,797.5	24,439.5	36,277.5
			M	2,959	436	944	1,209	370	49,535.0	833.0	5,489.5	18,135.0	25,077.5
			F	1,239	246	406	427	160	20,265.0	452.5	2,308.0	6,304.5	11,200.0

ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE

1. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

**TABLE 9. Adjustments for illnesses carried over from previous fiscal year**  
**TABLEAU 9. Rectifications relatives aux maladies commencées avant le début de l'année financière**

International Classification — Classement international			Number of illnesses reported for 1954-1955	Number of illnesses reported for April 1954	Number of illnesses carried over from previous fiscal year	Total of new illnesses reported for 1954-1955	New illnesses reported for April 1954
Sect.	Cause group	Detailed list number					
Nº	Rubriques	Nº de la liste détaillée					
	<b>GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL</b>		T M F	63,096 38,073 25,023	5,855 3,783 2,072	1,930 1,283 647	61,166 36,790 24,376
I	Infective and parasitic diseases — Maladies infectieuses et parasitaires.	001-138	T M F	2,549 1,619 930	425 298 127	182 <sup>1</sup> 129 53	2,367 1,490 877
II	Neoplasms — Tumeurs	140-239	T M F	913 466 447	163 85 78	80 <sup>2</sup> 43 37	833 423 410
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases — Maladies allergiques, éndocriniennes, du métabolisme et de la nutrition.	240-289	T M F	1,281 852 429	148 88 60	57 35 22	1,224 817 407
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs — Maladies du sang et des organes hématopoïétiques.	290-299	T M F	347 100 247	41 7 34	23 3 20	324 97 227
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders — Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité.	300-326	T M F	1,790 943 847	232 134 98	98 58 40	1,692 885 807
VI	Diseases of the nervous system and sense organs — Maladies du système nerveux et des organes des sens.	330-398	T M F	2,584 1,612 972	251 170 81	85 67 18	2,499 1,545 954
VII	Diseases of the circulatory system — Maladies de l'appareil circulatoire.	400-468	T M F	2,974 2,351 623	422 348 74	191 160 31	2,783 2,191 592
VIII	Diseases of the respiratory system — Maladies de l'appareil respiratoire.	470-527	T M F	24,523 13,805 10,718	1,706 1,033 673	427 271 156	24,096 13,534 10,562
IX	Diseases of the digestive system — Maladies de l'appareil digestif.	530-487	T M F	9,366 6,042 3,324	878 615 263	294 217 77	9,072 5,825 3,247
X	Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires.	590-637	T M F	2,794 970 1,824	264 114 150	87 38 49	2,707 932 1,775
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>3</sup> — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>3</sup> .	640-689	T M F	127 — 127	12 — 12	3 — 3	124 — 124
XII	Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire.	690-716	T M F	2,353 1,573 780	213 137 76	63 40 23	2,290 1,533 757
XIII	Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement.	720-749	T M F	3,992 2,939 1,053	381 279 102	120 80 40	3,872 2,859 1,013
XIV	Congenital malformations — Malformations congénitales	750-759	T M F	71 45 26	10 7 3	3 — —	68 42 26
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis.	780-795	T M F	3,234 1,797 1,437	303 176 127	83 52 31	3,151 1,745 1,406
XVII	Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumatismes.	N800-N999	T M F	4,198 2,959 1,239	406 292 114	134 87 47	4,064 2,872 1,192

1. Includes 104 illnesses classified under categories 001-008 (Tuberculosis of the respiratory system), and 010-019 (Tuberculosis, other forms). — Y compris 104 maladies classées sous "Tuberculose de l'appareil respiratoire (001-008)" et "Autres formes de tuberculose (010-019)".

2. Includes 38 illnesses classified under categories 210-229 (Benign neoplasms). — Y compris 38 maladies classées sous "Tumeurs bénignes (210-229)".

3. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

TABLE 10. Number of illnesses by cause, sex and month of onset, 1954-1955  
 TABLEAU 10. Nombre de maladies, selon le sexe, la cause et le mois du début, 1954-1955

International Classification — Classement international			Total	Month of onset — Mois du début												
Sect. N°	Cause group Rubriques	Detailed list number N° de la liste détailée		April Avril <sup>1</sup>	May Mai	June Juin	July Juill.	Aug. Août	Sept. Sept.	Oct. Oct.	Nov. Nov.	Dec. Déc.	Jan. Janv.	Feb. Févr.	Mar. Mars	
		<b>GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL.....</b>	T	53,096	5,855	3,695	3,378	3,009	3,610	4,397	4,615	5,520	5,591	7,572	7,292	8,562
			M	38,073	3,783	2,365	2,122	1,937	2,328	2,756	2,901	3,421	3,237	4,338	4,066	4,819
			F	25,023	2,072	1,330	1,256	1,072	1,282	1,641	1,714	2,099	2,354	3,234	3,226	3,743
I	Infective and parasitic diseases — Maladies infectieuses et parasitaires.	001-138 T	2,549	425	145	136	152	144	139	165	196	219	312	232	284	
			M	1,619	298	99	89	99	95	100	109	127	137	177	134	155
			F	930	127	46	47	53	49	39	56	69	82	135	98	129
II	Neoplasms — Tumeurs.....	140-239 T	913	163	64	65	69	66	60	70	80	50	67	75	84	
			M	466	85	34	29	29	35	35	40	41	22	36	32	46
			F	447	78	30	36	40	31	25	30	39	28	29	43	38
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases — Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition.	240-289 T	1,281	148	97	89	59	85	137	103	116	97	117	103	130	
			M	852	88	61	59	35	59	96	72	75	68	81	65	93
			F	429	60	36	30	24	26	41	31	41	29	36	38	37
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs — Maladies du sang et des organes hématopoïétiques.	290-299 T	347	41	30	28	21	38	22	24	29	21	28	31	34	
			M	100	7	8	10	7	12	6	7	6	9	6	10	12
			F	247	34	22	18	14	26	16	17	23	12	22	21	22
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders — Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité.	300-326 T	1,790	232	134	125	117	155	114	117	145	128	172	162	189	
			M	943	134	66	50	58	87	51	56	86	69	93	96	97
			F	847	98	68	75	59	68	63	61	59	59	79	66	92
VI	Diseases of the nervous system and sense organs — Maladies du système nerveux et des organes des sens.	330-398 T	2,584	251	155	141	128	167	159	216	272	254	296	253	292	
			M	1,612	170	102	98	89	117	110	132	154	158	192	140	150
			F	972	81	53	43	39	50	49	84	118	96	104	113	142
VII	Diseases of the circulatory system — Maladies de l'appareil circulatoire.	400-468 T	2,974	422	222	229	191	220	192	191	238	227	310	269	263	
			M	2,351	348	182	189	152	174	147	148	181	180	238	199	213
			F	623	74	40	40	39	46	45	43	57	47	72	70	50
VIII	Diseases of the respiratory system — Maladies de l'appareil respiratoire.	470-527 T	24,523	1,706	1,106	833	541	807	1,747	1,762	2,113	2,430	3,385	3,626	4,467	
			M	13,805	1,033	672	482	323	491	1,024	1,048	1,262	1,324	1,790	1,922	2,434
			F	10,718	673	434	351	218	316	723	714	851	1,106	1,595	1,704	2,033
IX	Diseases of the digestive system — Maladies de l'appareil digestif.	530-587 T	9,366	878	562	621	565	670	648	696	830	774	1,088	959	1,075	
			M	6,042	615	370	403	385	452	445	475	551	466	686	566	628
			F	3,324	263	192	218	180	218	203	221	279	308	402	393	447
X	Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires.	590-637 T	2,794	264	183	166	161	203	207	231	254	221	306	265	333	
			M	970	114	87	65	60	89	72	86	80	75	88	66	88
			F	1,824	150	96	101	101	114	135	145	174	146	218	199	245
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>2</sup> — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>2</sup> .	640-689 T	127	12	2	9	2	11	12	4	11	17	16	14	17	
			M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
			F	127	12	2	9	2	11	12	4	11	17	16	14	17
XII	Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire.	690-716 T	2,353	213	195	165	212	196	192	206	196	168	235	185	190	
			M	1,573	137	122	108	136	141	128	145	135	116	161	114	130
			F	780	76	73	57	76	55	64	61	61	52	74	71	60
XIII	Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement.	720-749 T	3,992	381	300	254	223	259	278	288	391	341	446	390	441	
			M	2,939	279	230	191	166	198	208	218	310	228	309	284	318
			F	1,053	102	70	63	57	61	70	70	81	113	137	106	123
XIV	Congenital malformations — Malformations congénitales....	750-759 T	71	10	4	8	5	6	5	5	3	5	8	6	6	
			M	45	7	—	7	3	5	2	4	1	3	4	5	
			F	26	3	4	1	2	1	3	1	2	2	4	1	
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis.	780-795 T	3,234	303	219	215	215	258	217	255	264	268	332	322	366	
			M	1,797	176	121	131	137	143	138	153	140	132	170	162	194
			F	1,437	127	98	84	78	115	79	102	124	136	162	160	172
XVII	Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumatismes.	N800-N999 T	4,198	406	277	294	348	325	268	282	382	371	454	400	391	
			M	2,959	292	211	211	258	230	194	208	272	250	305	272	256
			F	1,239	114	66	83	90	95	74	74	110	121	149	128	135

## ILLNESS IN THE CIVIL SERVICE

1. Figures for April include illnesses continued from previous fiscal year (see Table 9) — Les chiffres d'avril couvrent les maladies commencées avant le début de l'année financière (voir tableau 9).

2. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

TABLE 11. Percentage distribution of illnesses by cause, sex and month of onset, 1954-1955  
 TABLEAU 11. Répartition proportionnelle des maladies, selon le sexe, la cause et le mois du début, 1954-1955

International Classification — Classement international			Total	Month of onset — Mois du début												
Sect. N°	Cause group Rubriques	Detailed list number N° de la liste détaillée		April — Avril <sup>1</sup>	May — Mai	June — Juin	July — Juill.	Aug. — Août	Sept. — Sept.	Oct. — Oct.	Nov. — Nov.	Dec. — Déc.	Jan. — Janv.	Feb. — Févr.	Mar. — Mars	
			T	100.0	9.3	5.9	5.4	4.7	5.7	7.0	7.3	8.7	8.9	12.0	11.6	13.5
			M	100.0	9.9	6.2	5.6	5.1	6.1	7.2	7.6	9.0	8.5	11.4	10.7	12.7
			F	100.0	8.3	5.3	5.0	4.3	5.1	6.6	6.8	8.4	9.4	12.9	12.9	15.0
I	Infective and parasitic diseases — Maladies infectieuses et parasitaires	001-138	T	100.0	16.7	5.7	5.3	6.0	5.6	5.4	6.5	7.7	8.6	12.3	9.1	11.1
			M	100.0	18.4	6.1	5.5	6.1	5.9	6.2	6.7	7.8	8.5	10.9	8.3	9.6
			F	100.0	13.7	4.9	5.1	5.7	5.3	4.2	6.0	7.4	8.8	14.5	10.5	13.9
II	Neoplasms — Tumeurs	140-239	T	100.0	17.8	7.0	7.1	7.6	7.2	6.6	7.7	8.8	5.5	7.3	8.2	9.2
			M	100.0	18.2	7.3	6.2	6.2	7.5	7.5	8.6	8.8	4.7	8.2	6.9	9.9
			F	100.0	17.5	6.7	8.1	8.9	6.9	5.6	6.7	8.7	6.3	6.5	9.6	8.5
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases — Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition	240-289	T	100.0	11.6	7.6	6.9	4.6	6.6	10.7	8.0	9.1	7.6	9.1	8.0	10.2
			M	100.0	10.3	7.2	6.9	4.1	6.9	11.3	8.5	8.8	8.0	9.5	7.6	10.9
			F	100.0	14.0	8.4	7.0	5.6	6.1	9.5	7.2	9.5	6.8	8.4	8.9	8.6
IV	Diseases of the blood and blood-forming organs — Maladies du sang et des organes hématopoïétiques	290-299	T	100.0	11.8	8.6	8.1	6.1	10.9	6.3	6.9	8.4	6.1	8.1	8.3	9.8
			M	100.0	7.0	8.0	10.0	7.0	12.0	6.0	7.0	6.0	9.0	6.0	10.0	12.0
			F	100.0	13.7	8.9	7.3	5.7	10.5	6.5	6.9	9.3	4.9	8.9	8.5	8.9
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders — Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité	300-326	T	100.0	13.0	7.5	7.0	6.5	8.7	6.4	6.5	8.1	7.1	9.6	9.0	10.6
			M	100.0	14.2	7.0	5.3	6.2	9.2	5.4	5.9	9.1	7.3	9.9	10.2	10.3
			F	100.0	11.6	8.0	8.9	7.0	8.0	7.4	7.2	7.0	7.0	9.3	7.8	10.8
VI	Diseases of the nervous system and sense organs — Maladies système nerveux et des organes des sens	330-398	T	100.0	9.7	6.0	5.5	5.0	6.5	6.2	8.4	10.5	9.8	11.4	9.7	11.3
			M	100.0	10.5	6.3	6.1	5.5	7.3	6.8	8.2	9.6	9.8	11.9	8.7	9.3
			F	100.0	8.3	5.5	4.4	4.0	5.1	5.0	8.6	12.2	9.9	10.7	11.6	14.7
VII	Diseases of the circulatory system — Maladies de l'appareil circulatoire	400-468	T	100.0	14.2	7.5	7.7	6.4	7.4	6.5	6.4	8.0	7.6	10.4	9.1	8.8
			M	100.0	14.8	7.7	8.0	6.5	7.4	6.3	6.3	7.7	7.7	10.1	8.5	9.0
			F	100.0	11.9	6.4	6.4	6.3	7.4	7.2	6.9	9.2	7.5	11.6	11.2	8.0
VIII	Diseases of the respiratory system — Maladies de l'appareil respiratoire	470-527	T	100.0	7.0	4.5	3.4	2.2	3.3	7.1	7.2	8.6	9.9	13.8	14.8	18.2
			M	100.0	7.5	4.9	3.5	2.3	3.6	7.4	7.6	9.1	9.6	13.0	13.9	17.6
			F	100.0	6.3	4.1	3.3	2.0	2.9	6.7	6.7	7.9	10.3	14.9	15.9	19.0
IX	Diseases of the digestive system — Maladies de l'appareil digestif	530-587	T	100.0	9.4	6.0	6.6	6.0	7.2	6.9	7.4	8.9	8.3	11.6	10.2	11.5
			M	100.0	10.1	6.1	6.7	6.4	7.5	7.4	7.9	9.1	7.7	11.3	9.4	10.4
			F	100.0	7.9	5.8	6.6	5.4	6.6	6.1	6.6	8.4	9.3	12.1	11.8	13.4
X	Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires	590-637	T	100.0	9.4	6.5	5.9	5.8	7.3	7.4	8.3	9.1	7.9	11.0	9.5	11.9
			M	100.0	11.7	9.0	6.7	6.2	9.2	7.4	8.9	8.2	7.7	9.1	6.8	9.1
			F	100.0	8.2	5.3	5.5	5.5	6.3	7.4	8.0	9.5	8.0	12.0	10.9	13.4
XI	Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium <sup>2</sup> — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches <sup>2</sup>	640-689	T	100.0	9.4	1.6	7.1	1.6	8.7	9.4	3.1	8.7	13.4	12.6	11.0	13.4
			M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
			F	100.0	9.4	1.6	7.1	1.6	8.7	9.4	3.1	8.7	13.4	12.6	11.0	13.4
XII	Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire	690-716	T	100.0	9.0	8.3	7.0	9.0	8.3	8.2	8.8	8.3	7.1	10.0	7.9	8.1
			M	100.0	8.7	7.8	6.9	8.6	9.0	8.1	9.2	8.6	7.4	10.2	7.2	8.3
			F	100.0	9.7	9.4	7.3	9.7	7.1	8.2	7.8	6.7	9.5	9.1	7.7	—
XIII	Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement	720-749	T	100.0	9.5	7.5	6.4	5.6	6.5	7.0	7.2	9.8	8.5	11.2	9.8	11.0
			M	100.0	9.5	7.8	6.5	5.6	6.7	7.1	7.4	10.6	7.8	10.5	9.7	10.8
			F	100.0	9.7	6.6	6.0	5.4	5.8	6.6	6.6	7.7	10.8	13.0	10.1	11.7
XIV	Congenital malformations — Malformations congénitales	750-759	T	100.0	14.1	5.6	11.3	7.0	8.5	7.0	7.0	4.2	7.0	11.3	8.5	8.5
			M	100.0	15.5	—	15.6	6.7	11.1	4.4	8.9	2.2	6.7	8.9	8.9	11.1
			F	100.0	11.6	15.4	3.8	7.7	3.8	11.6	3.8	7.7	7.7	15.4	7.7	3.8
XVI	Symptoms, senility, and ill-defined conditions — Sénilité symptômes et états mal définis	780-795	T	100.0	9.4	6.8	6.6	6.6	8.0	6.7	7.9	8.2	8.3	10.2	10.0	11.3
			M	100.0	9.8	6.7	7.3	7.6	8.0	7.7	8.5	7.8	7.3	9.5	9.0	10.8
			F	100.0	8.8	6.8	5.8	5.4	8.0	5.5	7.1	8.6	9.5	11.3	11.2	12.0
XVII	Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumatismes	N800-N999	T	100.0	9.7	6.6	7.0	8.3	7.8	6.4	6.7	9.1	8.8	10.8	9.5	9.3
			M	100.0	9.9	7.1	7.1	8.7	7.8	6.6	7.0	9.2	8.4	10.3	9.2	8.7
			F	100.0	9.2	5.3	6.7	7.3	7.7	6.0	6.0	8.9	9.7	12.0	10.3	10.9

1. See footnote 1 to Table 9. — Voir le renvoi 1 du tableau 9.

2. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

**TABLE 12. Number of illnesses by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1954-1955**  
**TABLEAU 12. Nombre de maladies selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955**

International Classification — Classement international		All ages — Tous Âges	Age — Âge									65 and over — 65 et plus	
			Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64		
<b>GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL .....</b>		T	63,096	10,063	6,650	9,163	8,140	6,725	5,666	5,050	6,272	4,388	975
		M	38,073	2,920	2,822	5,938	5,357	4,324	3,702	3,322	5,032	3,784	872
		F	25,023	7,143	3,828	3,227	2,783	2,401	1,961	1,728	1,240	604	103
C 1	Tuberculosis of respiratory system — Tuberculose de l'appareil respiratoire (001-008)	T	293	38	40	52	40	35	21	24	28	12	3
		M	222	16	23	37	34	28	19	24	26	12	3
		F	71	22	17	15	6	7	2	—	2	—	—
C 2	Tuberculosis, other forms — Autres formes de tuberculose (010-019)	T	38	8	5	5	4	6	1	6	1	2	—
		M	24	5	3	4	1	5	1	4	—	1	—
		F	14	3	2	1	3	1	—	2	1	1	—
C 3	Syphilis and its sequelae — Syphilis et séquelles (020-029)	T	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
		M	2	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
		F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C 5	Dysentery, all forms — Toutes formes de dysenterie (045-048)	T	61	8	4	6	14	5	5	9	7	1	2
		M	39	4	2	4	9	4	3	7	4	—	2
		F	22	4	2	2	5	1	2	2	3	1	—
C 6	Other infective diseases commonly arising in intestinal tract — Autres maladies infectieuses à point de départ généralement intestinal (040-044, 049)	T	47	13	4	7	6	3	3	4	4	2	1
		M	34	7	4	3	4	2	3	4	4	2	1
		F	13	6	—	4	2	1	—	—	—	—	—
C 7a	Scarlet fever — Scarlatine (050)	T	14	5	—	1	5	3	—	—	—	—	—
		M	8	—	—	1	5	2	—	—	—	—	—
		F	6	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—
C 7b	Diphtheria — Diphthéria (055)	T	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
		M	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
		F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C 7c	Whooping cough — Coqueluche (056)	T	20	2	5	5	2	3	1	1	—	1	—
		M	9	—	1	3	2	1	1	—	—	1	—
		F	11	2	4	2	—	2	—	1	—	—	—
C 7d	Measles — Rougeole (085)	T	40	17	5	7	6	2	2	—	1	—	—
		M	18	4	3	4	3	2	1	—	1	—	—
		F	22	13	2	3	3	—	1	—	—	—	—
C 7e	Mumps — Oreillons (089)	T	407	100	49	79	84	44	24	14	9	4	—
		M	289	44	27	64	65	39	15	8	5	2	—
		F	138	56	22	15	19	5	9	6	4	2	—
C 9	Malaria — Paludisme (110-117)	T	16	2	1	2	6	—	1	—	2	2	—
		M	16	2	1	2	6	—	1	—	2	2	—
		F	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C 10	Diseases due to helminths — Maladies dues à des helminthes (123-130)	T	3	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—
		M	2	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—
		F	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
C 11	All other diseases classified as infective and parasitic — Toutes autres maladies infectieuses et parasitaires (036-039, 050-054, 057-084, 086-088, 090-096, 120-122, 131-138)	T	1,608	287	191	321	223	173	120	81	128	74	8
		M	974	84	93	246	157	114	79	46	90	60	5
		F	632	203	98	75	66	59	41	35	38	14	3
C 12	Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and haematopoietic tissues — Tumeurs malignes, y compris tumeurs des tissus lymphatiques et hématopoïétiques (140-205)	T	291	8	6	18	27	28	42	35	57	52	20
		M	207	4	4	10	13	17	22	21	50	48	18
		F	84	4	2	6	14	11	20	14	7	4	2
C 13	Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature — Tumeurs bénignes et tumeurs de nature non spécifiée (210-239)	T	622	85	77	103	91	84	67	32	45	33	5
		M	259	23	29	50	33	20	22	17	30	30	5
		F	363	62	48	53	58	64	45	15	15	3	—

**TABLE 12. Number of illnesses by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1954-1955 – Continued**  
**TABLEAU 12. Nombre de maladies selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 – suite**

International Classification – Classement international	All ages – Tous âges	Age – Âge										65 and over – 65 et plus
		Under 25 – Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64		
C14 Allergic disorders – Maladies allergiques (240-245)	T	788	83	68	96	85	81	72	89	123	79	12
	M	561	35	41	71	58	48	48	68	113	68	11
	F	227	48	27	25	27	33	24	21	10	11	1
C15 Diseases of thyroid gland – Maladies du corps thyroïde (250-254)	T	164	15	14	29	26	27	17	16	11	8	1
	M	50	2	1	9	6	4	7	8	6	7	—
	F	114	13	13	20	20	23	10	8	5	1	1
C16 Diabetes mellitus – Diabète sucré (260)	T	181	9	5	20	20	22	13	12	43	32	5
	M	142	2	2	15	14	19	12	12	33	30	3
	F	39	7	3	5	6	3	1	—	10	2	2
C49a Diseases of other endocrine glands – Maladies des autres glandes endocrines (270-277)	T	33	4	4	9	4	4	5	2	—	1	—
	M	15	—	1	5	1	2	3	2	—	1	—
	F	18	4	3	4	3	2	2	—	—	—	—
C17 Avitaminosis and other deficiency states – Avitaminoses et autres états de carence (280-286)	T	54	9	4	12	12	6	4	4	2	1	—
	M	33	2	1	10	8	4	3	4	—	1	—
	F	21	7	3	2	4	2	1	—	2	—	—
C49b Other metabolic diseases – Autres maladies du métabolisme (287-289)	T	61	4	4	2	5	10	7	7	9	9	4
	M	51	3	1	1	4	10	6	5	8	9	4
	F	10	1	3	1	1	—	1	2	1	—	—
C18 Anaemias – Anémies (290-293)	T	327	66	45	40	40	33	25	21	30	20	7
	M	88	6	4	7	11	6	8	6	19	16	5
	F	239	60	41	33	29	27	17	15	11	4	2
C49c Other diseases of blood and blood-forming organs – Autres maladies du sang et des organes hématoïdiens (294-299)	T	20	3	—	4	2	3	1	2	3	2	—
	M	12	1	—	3	1	2	—	—	3	2	—
	F	8	2	—	1	1	1	1	2	—	—	—
C19 Psychoneuroses and psychoses – Psychoses et psychonévroses (300-318)	T	1,731	213	185	324	284	183	166	127	155	86	8
	M	901	49	56	177	159	106	96	72	111	71	4
	F	830	164	129	147	125	77	70	55	44	15	4
C49d Disorders of character, behaviour and intelligence – Troubles du caractère, du comportement et de l'intelligence (320-326)	T	59	7	4	10	9	8	9	3	3	5	1
	M	42	3	2	8	6	5	8	3	1	5	1
	F	17	4	2	2	3	3	1	—	2	—	—
C20 Vascular lesions affecting central nervous system – Lésions vasculaires affectant le système nerveux central (330-334)	T	143	1	2	6	1	5	11	26	37	43	11
	M	131	1	1	6	1	5	7	23	34	42	11
	F	12	—	1	—	—	—	4	3	3	1	—
C49e Other diseases of nervous system – Autres maladies du système nerveux (340-369)	T	1,272	123	99	171	189	148	128	142	150	104	18
	M	772	39	48	114	102	87	82	73	124	86	17
	F	500	84	51	57	87	61	46	69	26	18	1
C21 Diseases of eye – Maladies de l'oeil (370-389)	T	628	82	50	88	77	72	71	52	67	55	14
	M	401	28	31	56	54	47	44	34	51	42	14
	F	227	54	19	32	23	25	27	18	16	13	—
C22 Diseases of ear and mastoid process – Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde (390-398)	T	541	90	52	91	73	54	40	40	52	46	3
	M	308	27	19	57	47	31	23	21	45	35	3
	F	233	63	33	34	26	23	17	19	7	11	—
C23 Rheumatic fever – Rhumatisme articulaire aigu (400-402)	T	64	9	5	14	13	5	5	4	3	6	—
	M	45	3	2	11	11	3	3	4	2	6	—
	F	19	6	3	3	2	2	2	—	1	—	—

TABLE 12. Number of illnesses by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1954-1955 - Continued  
 TABLEAU 12. Nombre de maladies selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 - suite

International Classification - Classement international	Cause and detailed list numbers Rubriques et numéros de la liste détaillée	All ages — Tous âges	Age — Âge									65 and over — 65 et plus
			Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	
C24 Chronic rheumatic heart disease — Cardiopathie T rhumatismale chronique (410-416)	T 44 M 36 F 8		2	6	13	6	2	5	2	6	1	1
C25 Arteriosclerotic and degenerative heart disease T — Artérosclérose des coronaires et myocardite M dégénérative (420-422)	T 971 M 884 F 87		2	9	16	36	63	83	144	286	268	64
C49f Other diseases of heart — Autres maladies du cœur T (430-434)	T 162 M 129 F 33		10	7	10	7	14	16	18	31	33	16
C26 Hypertensive disease — Hypertension (440-447) .... T	T 578 M 413 F 165		11	7	21	27	43	69	81	135	139	45
C49g Diseases of arteries — Maladies des artères (450-456)	T 73 M 61 F 12		3	4	2	5	9	5	6	16	17	6
C27 Diseases of veins — Maladies des veines (450-456)	T 817 M 649 F 168		21	47	119	107	105	90	105	135	77	11
C49h Other diseases of circulatory system — Autres maladies de l'appareil circulatoire (467-468)	T 265 M 134 F 131		59	27	33	41	25	20	19	20	17	4
C28 Acute nasopharyngitis (common cold) — Rhinopharyngite aiguë (rhume banal) (470)	T 2,225 M 990 F 1,235		491	325	335	247	213	180	153	161	94	26
C29 Acute pharyngitis and tonsillitis, and hypertrophy T of tonsils and adenoids — Pharyngite et amygdalite aigües, et hypertrophie des amygdales et des végétations adénoïdes (472, 473, 510)	T 2,480 M 1,292 F 1,188		768	365	406	326	217	138	111	95	53	1
C30 Influenza — Grippe (480-483)	T 11,333 M 6,269 F 5,084		2,247	1,421	1,799	1,503	1,207	932	753	796	545	130
C31 Pneumonia — Pneumonie (490-493)	T 1,241 M 890 F 351		109	98	180	159	127	117	132	172	121	26
C32 Bronchitis — Bronchite (500-502)	T 3,299 M 2,111 F 1,188		383	261	380	383	382	321	335	463	325	66
C34 All other respiratory diseases — Toutes autres maladies de l'appareil respiratoire (471, 474, 475, 511-522, 525-527)	T 3,945 M 2,253 F 1,692		546	396	643	565	455	378	301	367	253	41
C35 Diseases of stomach and duodenum, except cancer T — Maladies de l'estomac et du duodénum (sauf cancer) (540-545)	T 2,788 M 2,077 F 711		362	268	409	390	339	243	248	306	191	32
C36 Appendicitis — Appendicite (550-553)	T 743 M 401 F 342		298	119	114	73	46	20	25	26	16	6
			213	59	35	17	10	1	5	2	—	—

TABLE 12. Number of illnesses by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1954-1955 — Concluded  
 TABLEAU 12. Nombre de maladies selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 — fin

International Classification — Classement international	Cause and detailed list numbers Rubriques et numéros de la liste détaillée	All ages Tous âges	Age — Âge									65 and over — 65 et plus	
			Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64		
C37 Hernia of abdominal cavity — Hernie abdominale	T (560-561)	509	31	14	49	52	54	64	54	98	76	17	
	M	470	26	11	45	43	48	59	51	95	75	17	
	F	39	5	3	4	9	6	5	3	3	1	—	
C38 Diarrhoea and enteritis — Diarrhée et entérite	(571)	T	2,169	336	268	327	296	241	198	166	191	120	26
	M	1,292	94	116	202	206	159	132	106	155	100	22	—
	F	877	242	152	125	90	82	66	60	36	20	4	—
C39 Diseases of gallbladder and bile ducts — Maladies de la vésicule et des voies biliaires	(584-586)	T	617	59	31	65	88	82	81	74	71	56	10
	M	351	13	7	36	56	44	50	38	51	48	8	—
	F	266	46	24	29	32	38	31	36	20	8	2	—
C40 Other diseases of digestive system — Autres maladies de l'appareil digestif	(530-539, 570, 572-583, 587)	T	2,540	546	322	357	300	251	220	188	185	144	27
	M	1,451	179	146	252	185	154	147	118	135	111	24	—
	F	1,089	367	176	105	115	97	73	70	50	33	3	—
C41 Nephritis and nephrosis — Néphrite et néphrose	(590-594)	T	77	13	7	8	9	13	8	7	3	7	2
	M	52	4	2	7	7	10	4	6	3	7	2	—
	F	25	9	5	1	2	3	4	1	—	—	—	—
C49i Other diseases of urinary system — Autres maladies de l'appareil urinaire	(600-609)	T	892	114	84	111	108	108	95	102	86	67	17
	M	551	24	24	67	71	81	67	67	73	60	17	—
	F	341	90	60	44	37	27	28	35	13	7	—	—
C42 Diseases of genital organs — Maladies des organes génitaux	(610-637)	T	1,825	524	283	232	165	170	140	92	86	98	35
	M	367	19	24	26	29	38	21	28	60	88	34	—
	F	1,458	505	259	206	136	132	119	64	26	10	1	—
C43 Deliveries, complications of pregnancy, child-birth and the puerperium (1) — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches (1)	(640-689)	T	127	67	25	23	6	3	3	—	—	—	—
	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F	127	67	25	23	6	3	3	—	—	—	—	—
C44 Boil, abscess, cellulitis and other skin infections — Furoncle, abcès, phlegmon et autres infections de la peau	(690-698)	T	1,371	243	158	212	213	147	114	100	114	58	12
	M	934	102	87	170	157	107	86	72	94	47	12	—
	F	437	141	71	42	56	40	28	28	20	11	—	—
C45 Other diseases of skin — Autres maladies de la peau	(700-716)	T	982	178	90	154	131	116	85	67	105	54	2
	M	639	60	45	106	102	83	59	48	85	49	2	—
	F	343	118	45	48	29	33	26	19	20	5	—	—
C46 Arthritis and rheumatism, except rheumatic fever — Arthrite et rhumatisme, sauf rhumatisme articulaire aigu	(720-727)	T	2,708	149	161	306	376	306	337	297	400	297	79
	M	2,012	50	84	219	282	225	240	223	340	278	71	—
	F	696	99	77	87	94	81	97	74	60	19	8	—
C47 Diseases of bones and other organs of movement — Maladies des os et d'autres organes du mouvement	(730-749)	T	1,284	108	94	177	195	172	145	116	168	87	22
	M	927	31	49	142	160	129	99	81	139	78	19	—
	F	357	77	45	35	35	43	46	35	29	9	3	—
C48 Congenital malformations — Malformations congénitales	(750-759)	T	71	10	13	9	9	9	4	6	7	4	—
	M	45	2	5	4	6	9	3	5	7	4	—	—
	F	26	8	8	5	3	—	1	1	—	—	—	—
C49j Symptoms, senility and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis	(780-795)	T	3,234	532	356	511	426	312	287	241	314	193	62
	M	1,797	138	124	310	260	198	181	142	234	153	57	—
	F	1,437	394	232	201	166	114	106	99	80	40	5	—
C50 Alternative classification of accidents, poisonings and violence (nature of injury) — Classement des accidents, empoisonnements et traumatismes d'après leur nature	(N800-N999)	T	4,198	551	454	624	542	447	407	353	458	296	66
	M	2,959	277	264	488	417	329	300	225	370	234	55	—
	F	1,239	274	190	136	125	118	107	128	88	62	11	—

1. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

TABLE 13. Number of days of illness by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1954-1955  
 TABLEAU 13. Jours de maladie, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955

International Classification — Classement international	Cause and detailed list numbers Rubriques et numéros de la liste détaillée	All ages — Tous âges	Age — Âge									
			Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over — 65 et plus
<b>GRAND TOTAL — TOTAL GÉNÉRAL</b>		T 945,179.5 M 628,819.0 F 316,300.3	94,400.0 28,482.5 65,937.5	76,048.0 35,104.5 40,943.5	115,114.5 76,603.5 38,511.0	114,111.5 75,952.0 38,159.5	104,922.5 68,973.5 35,949.0	90,747.0 59,699.5 31,047.5	92,694.5 63,503.5 29,191.0	128,999.5 106,443.5 22,256.0	106,047.5 93,580.0 12,467.5	22,094.5 20,196.5 1,898.0
C 1 Tuberculosis of respiratory system — Tuberculose de l'appareil respiratoire (001-008)		T 53,027.5 M 39,758.0 F 13,269.5	7,289.0 3,178.0 4,111.0	7,974.0 4,827.0 3,147.0	8,039.5 5,458.0 2,581.5	7,069.0 6,129.0 940.0	8,241.0 6,666.0 1,575.0	4,026.0 3,544.0 482.0	3,992.0 3,992.0 —	4,626.0 4,193.0 433.0	1,383.0 1,383.0 —	388.0 388.0 —
C 2 Tuberculosis, other forms — Autres formes de tuberculose (010-019)		T 3,340.0 M 1,906.0 F 1,434.0	359.5 177.5 182.0	339.0 151.0 188.0	470.5 468.5 2.0	561.0 35.0 526.0	524.5 401.5 123.0	25.0 25.0 —	633.5 505.5 128.0	26.5 400.5 26.5	400.5 142.0 258.5	— — —
C 3 Syphilis and its sequelae — Syphilis et séquelles (020-029)		T 50.0 M 50.0 F —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	29.0 29.0 —	21.0 21.0 —	— — —
C 5 Dysentry, all forms — Toutes formes de dysenterie (045-048)		T 415.5 M 322.5 F 93.0	35.5 10.5 25.0	21.0 10.0 11.0	31.0 27.0 4.0	86.0 78.0 8.0	26.0 25.0 1.0	37.0 28.0 9.0	115.5 110.0 5.5	51.0 24.0 27.0	2.5 10.0 2.5	10.0 10.0 —
C 6 Other infective diseases commonly arising in intestinal tract — Autres maladies infectieuses à point de départ généralement intestinal (040-044, 049)		T 396.0 M 333.0 F 63.0	49.5 18.0 31.5	42.5 42.5 —	42.5 24.0 18.5	56.5 49.5 7.0	33.5 27.5 6.0	24.5 24.5 —	80.0 80.0 —	45.0 45.0 —	10.0 10.0 —	12.0 12.0 —
C 7a Scarlet fever — Scarlatine (050)		T 240.5 M 150.0 F 90.5	69.5 — 69.5	— — —	52.0 52.0 —	77.0 77.0 —	42.0 21.0 21.0	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
C 7b Diphtheria — Diphtérie (055)		T 28.5 M 28.5 F —	4.0 4.0 —	24.5 24.5 —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
C 7c Whooping cough — Coqueluche (056)		T 364.0 M 170.0 F 194.0	90.0 — 90.0	39.0 10.0 29.0	59.0 44.0 15.0	48.0 48.0 —	63.0 34.0 29.0	28.0 28.0 —	31.0 — 31.0	— — —	6.0 6.0 —	— — —
C 7d Measles -- Rougeole (085)		T 379.0 M 172.0 F 207.0	154.5 39.5 115.0	52.0 20.0 32.0	61.0 37.0 24.0	66.5 34.5 32.0	29.0 29.0 —	9.0 5.0 4.0	— — —	7.0 7.0 —	— — —	— — —
C 7e Mumps -- Oreillons (089)		T 5,493.0 M 3,596.5 F 1,896.5	1,238.0 549.5 688.5	671.0 362.5 308.5	1,123.5 868.5 255.0	1,236.0 949.5 286.5	555.5 490.5 65.0	352.0 207.0 145.0	131.5 91.5 40.0	113.5 55.5 58.0	72.0 22.0 50.0	— — —
C 9 Malaria — Paludisme ((10-117))		T 123.5 M 123.5 F —	1.0 1.0 —	5.0 5.0 —	5.0 5.0 —	79.5 79.5 —	— — —	12.0 12.0 —	— — —	18.0 18.0 —	3.0 3.0 —	— — —
C 10 Diseases due to helminths — Maladies dues à des helminthes (123-130)		T 32.0 M 25.0 F 7.0	— — —	19.0 19.0 —	— — —	7.0 — 7.0	— — —	— — —	6.0 6.0 —	— — —	— — —	— — —
C 11 All other diseases classified as infective and parasitic — Toutes autres maladies infectieuses et parasitaires (036-039, 050-054, 057-084, 086-088, 090-096, 120-122, 131-138)		T 26,706.5 M 17,414.0 F 9,292.5	3,269.0 857.5 2,411.5	2,951.0 1,724.0 1,227.0	5,838.0 4,436.0 1,402.0	3,831.5 2,989.5 842.0	3,558.5 2,553.5 1,005.0	1,791.5 1,363.5 428.0	1,541.5 690.5 851.0	2,290.0 1,661.5 628.5	1,504.5 1,042.0 462.5	131.0 96.0 35.0
C 12 Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and haemopoietic tissues — Tumeurs malignes, y compris tumeurs des tissus lymphatiques et hématopoïétiques (140-205)		T 18,440.5 M 12,140.0 F 6,300.5	145.0 89.0 56.0	266.5 258.0 8.5	647.0 428.0 219.0	1,838.0 478.0 1,360.0	1,363.0 555.0 808.0	2,602.5 1,266.0 1,336.5	2,464.0 1,080.0 1,384.0	3,801.0 3,321.0 480.0	3,909.0 3,452.5 456.5	1,404.5 1,212.5 192.0
C 13 Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature — Tumeurs bénignes et tumeurs de nature non spécifiée (210-239)		T 15,189.5 M 5,693.0 F 9,496.5	1,498.0 324.0 1,174.0	1,446.5 443.5 1,003.0	1,981.0 881.0 1,100.0	2,190.0 493.0 1,697.0	2,799.0 823.0 1,976.0	1,903.5 450.5 1,453.0	1,071.0 375.5 695.5	1,097.5 802.5 695.5	883.0 780.0 295.0	320.0 320.0 —

TABLE 13. Number of days of illness by cause (Special List of Causes), sex and age group, 1954-1955 – Continued  
 TABLEAU 13. Jours de maladies selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 – suite

International Classification – Classement international	Cause and detailed list numbers Rubriques et numéros de la liste détaillée	All ages — Tous les âges	Age – Âge									
			Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over — 65 et plus
C 14 Allergic disorders – Maladies allergiques (240-245)	T 10,104.0 M 7,529.0 F 2,575.0	870.0 348.5 521.5	672.0 382.0 290.0	1,012.5 706.5 306.0	780.5 534.5 246.0	908.0 515.5 392.5	975.5 742.5 233.0	985.0 789.5 195.5	2,210.5 2,059.5 151.0	1,454.0 1,232.5 221.5	236.0 218.0 18.0	
C 15 Diseases of thyroid gland – Maladies du corps thyroïde (250-254)	T 5,297.0 M 1,560.0 F 3,737.0	424.5 72.5 352.0	270.0 16.0 254.0	848.0 181.0 687.0	644.5 119.0 525.5	560.5 127.0 433.5	709.0 338.5 370.5	505.0 197.0 308.0	675.5 235.0 440.5	659.0 294.0 365.0	1.0 — 1.0	
C 16 Diabetes mellitus – Diabète sucré (260)	T 5,610.5 M 4,286.5 F 1,324.0	141.5 26.5 115.0	63.0 30.0 33.0	707.5 472.0 235.5	345.5 251.0 94.5	237.5 204.0 33.5	242.0 223.0 19.0	362.0 362.0 —	1,588.0 934.5 653.5	1,734.5 1,632.5 102.0	189.0 151.0 38.0	
C 49a Diseases of other endocrine glands – Maladies des autres glandes endocrines (270-277)	T 1,000.0 M 641.5 F 358.5	91.0 — 91.0	118.5 27.0 91.5	198.5 117.0 81.5	43.0 13.0 30.0	51.5 37.5 14.0	446.5 396.0 50.5	10.0 10.0 —	— — —	41.0 41.0 —	— — —	
C 17 Avitominosis and other deficiency states – Avitaminoses et autres états de carence (280-286)	T 1,438.0 M 778.5 F 659.5	185.5 20.0 165.5	72.0 10.0 62.0	255.5 238.5 17.0	471.0 116.0 355.0	220.0 174.0 46.0	41.5 31.0 10.5	175.0 175.0 —	3.5 — 3.5	14.0 14.0 —	— — —	
C 49b Other metabolic diseases – Autres maladies du métabolisme (287-289)	T 869.0 M 611.0 F 258.0	40.0 10.0 30.0	50.0 6.0 44.0	42.0 13.0 29.0	123.0 99.0 24.0	178.0 178.0 —	94.0 46.0 48.0	114.5 45.5 69.0	86.0 72.0 14.0	114.5 114.5 —	27.0 27.0 —	
C 18 Anaemias – Anémies (290-293)	T 8,334.0 M 2,743.5 F 5,590.5	1,387.0 124.0 1,263.0	974.5 82.5 892.0	876.0 205.5 670.5	997.5 208.5 789.0	556.0 257.0 400.5	806.0 372.0 549.0	926.0 553.5 554.0	914.0 620.0 360.5	674.0 620.0 54.0	223.0 165.0 58.0	
C 49c Other diseases of blood and blood-forming organs – Autres maladies du sang et des organes hématopoïétiques (294-299)	T 579.5 M 447.5 F 132.0	73.0 7.0 —	— 27.0 3.5	30.5 9.5 12.0	21.5 103.0 19.0	122.5 — 9.0	9.0 — 22.5	22.5 — —	21.0 21.0 —	280.0 280.0 —	— — —	
C 19 Psychoneuroses and psychoses – Psychose et psychonévroses (300-318)	T 50,453.5 M 25,521.0 F 24,932.5	4,359.5 1,405.0 3,483.5	5,028.0 4,321.0 3,623.0	8,332.5 4,166.5 4,011.5	8,281.0 3,469.5 4,114.5	6,574.0 2,362.5 3,104.5	4,746.5 1,869.5 2,384.0	3,825.5 3,263.5 1,956.0	4,970.0 3,263.5 1,706.5	4,121.5 3,642.5 479.0	215.0 145.0 70.0	
C 49d Disorders of character, behaviour and intelligence – Troubles du caractère, du comportement et de l'intelligence (320-326)	T 1,581.0 M 1,257.0 F 324.0	91.0 24.0 67.0	111.0 23.0 88.0	170.5 161.5 9.0	303.0 234.5 68.5	362.0 310.0 52.0	213.0 207.0 6.0	80.0 80.0 —	45.5 12.0 33.5	181.0 181.0 —	24.0 24.0 —	
C 20 Vascular lesions affecting central nervous system – Lésions vasculaires affectant le système nerveux central (330-334)	T 9,595.5 M 8,552.0 F 1,043.5	32.0 32.0 —	102.0 10.0 92.0	117.5 117.5 —	10.0 10.0 —	418.5 418.5 —	874.5 538.0 336.5	2,177.5 1,832.5 345.0	2,323.5 2,055.5 268.0	2,844.0 2,842.0 2.0	696.0 696.0 —	
C 49e Other diseases of nervous system – Autres maladies du système nerveux (340-369)	T 18,069.0 M 12,521.5 F 5,547.5	824.5 228.5 596.0	973.5 511.5 462.0	1,975.0 1,105.5 869.5	1,861.5 1,251.5 610.0	2,471.0 1,835.0 636.0	2,010.0 1,317.0 693.0	2,164.0 1,261.5 902.5	2,726.5 2,239.0 487.5	2,357.0 2,071.0 286.0	705.0 701.0 5.0	
C 21 Diseases of eye – Maladies de l'œil (370-389)	T 8,869.0 M 5,977.5 F 2,891.5	683.5 249.5 434.0	390.5 736.5 103.0	1,117.0 736.5 380.5	1,175.0 688.0 487.0	598.5 418.0 180.5	775.5 548.0 227.5	796.5 458.5 311.0	1,582.0 1,156.5 425.5	1,389.5 1,047.0 342.5	361.0 361.0 —	
C 22 Diseases of ear and mastoid process – Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde (390-398)	T 6,539.0 M 4,083.5 F 2,455.5	469.0 127.0 342.0	527.5 169.0 358.5	903.5 572.5 331.0	841.0 579.0 262.0	580.5 350.5 230.0	625.0 289.5 335.5	485.5 284.0 201.5	840.5 652.5 188.0	1,117.5 910.5 207.0	149.0 149.0 —	
C 23 Rheumatic fever – Rhumatisme articulaire aigu (400-402)	T 1,913.0 M 1,485.5 F 427.5	141.0 46.0 95.0	99.5 58.0 41.5	543.0 464.0 79.0	430.5 342.5 88.0	89.0 15.0 74.0	94.0 47.0 47.0	136.0 136.0 —	18.0 15.0 3.0	362.0 362.0 —	— — —	

TABLE 13. Number of days of illness by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1954-1955 – Continued  
 TABLEAU 13. Jours de maladie, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 – suite

International Classification – Classement international		All ages Tous ages	Age – Âge									
			Under 25 Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over 65 et plus
C 24 Chronic rheumatic heart disease – Cardiopathie rhumatismale chronique (410-416)	T	1,401.5	17.0	48.5	511.5	97.0	98.0	278.0	110.0	226.5	4.0	11.0
	M	1,108.0	17.0	46.0	322.5	97.0	—	278.0	110.0	222.5	4.0	11.0
	F	293.5	—	2.5	189.0	—	98.0	—	—	4.0	—	—
C 25 Arteriosclerotic and degenerative heart disease – Artérosclérose des coronaires et myocardite dégénérative (420-422)	T	45,207.5	37.0	521.0	444.5	1,269.0	2,615.0	3,468.0	6,910.5	14,858.0	12,741.5	2,343.0
	M	40,804.0	—	154.0	379.5	1,222.0	2,565.5	3,072.5	5,412.5	13,709.5	11,951.5	2,337.0
	F	4,403.5	37.0	367.0	65.0	47.0	49.5	395.0	1,498.0	1,148.5	790.0	6.0
C 49f Other diseases of heart – Autres maladies du cœur (430-434)	T	4,803.0	549.0	97.5	225.0	206.0	481.0	402.0	733.5	970.0	768.5	370.5
	M	3,470.5	15.0	33.0	77.0	66.0	417.0	296.5	504.5	949.5	748.5	363.5
	F	1,332.5	534.0	64.5	148.0	140.0	64.0	105.5	229.0	20.5	20.0	7.0
C 26 Hypertensive disease – Hypertension (440-447)	T	15,884.0	178.0	131.5	356.5	332.5	975.5	1,662.0	2,082.5	4,567.0	4,316.0	1,282.5
	M	12,324.5	72.0	24.0	196.5	214.0	715.5	1,427.0	1,414.5	3,789.0	3,439.5	1,032.5
	F	3,559.5	106.0	107.5	160.0	118.5	260.0	235.0	668.0	778.0	876.5	250.0
C 49g Diseases of arteries – Maladies des artères (450-456)	T	3,938.0	56.0	121.0	3.0	156.5	592.5	390.0	412.0	1,091.5	762.5	354.0
	M	3,200.0	11.0	61.0	1.0	156.5	521.5	38.0	207.0	1,087.5	762.5	354.0
	F	739.0	45.0	60.0	2.0	—	71.0	352.0	205.0	4.0	—	—
C 27 Diseases of veins – Maladies des veines (460-466)	T	16,068.0	221.0	600.5	2,345.5	1,984.5	2,034.0	1,923.5	2,012.0	2,900.0	1,819.0	228.0
	M	12,582.5	133.0	369.5	1,769.5	1,585.0	1,458.0	1,278.5	1,566.5	2,608.5	1,586.0	228.0
	F	3,485.5	88.0	231.0	576.0	399.5	576.0	645.0	445.5	291.5	233.0	—
C 49h Other diseases of circulatory system – Autres maladies de l'appareil circulatoire (467-468)	T	3,687.0	560.0	312.0	468.5	485.5	359.0	377.0	391.0	280.0	423.0	31.0
	M	2,193.0	104.0	100.0	269.0	364.0	215.0	238.0	218.0	238.0	416.0	31.0
	F	1,494.0	456.0	212.0	199.5	121.5	144.0	139.0	173.0	42.0	7.0	—
C 28 Acute nasopharyngitis (common cold) – Rhinopharyngite aigüe (rhume banal) (470)	T	10,674.0	1,917.0	1,424.0	1,433.0	1,174.0	1,067.0	967.5	845.5	1,046.0	592.5	207.5
	M	5,079.0	449.5	495.5	789.0	694.5	430.5	464.5	488.0	646.0	448.5	173.0
	F	5,595.0	1,467.5	928.5	644.0	479.5	636.5	503.0	357.5	400.0	144.0	34.5
C 29 Acute pharyngitis and tonsillitis, and hypertrophy of tonsils and adenoids – Pharyngite et amygdalite aiguës, et hypertrophie des amygdales et des végétations adénolides (472, 473, 510)	T	19,843.5	5,804.5	3,065.0	3,101.5	2,479.0	1,875.5	1,103.5	1,025.0	805.5	575.0	9.0
	M	10,781.5	1,649.5	1,468.5	2,144.0	1,887.5	1,269.0	715.5	616.5	590.5	431.5	9.0
	F	9,062.0	4,155.0	1,596.5	957.5	591.5	606.5	388.0	408.5	215.0	143.5	—
C 30 Influenza – Grippe (480-483)	T	72,635.5	11,612.0	7,970.0	10,914.0	9,133.5	7,901.0	6,707.0	5,555.0	6,607.5	4,933.0	1,302.5
	M	42,734.5	3,455.5	3,100.5	6,945.0	5,756.0	5,112.0	4,212.5	3,699.0	5,044.0	4,230.0	1,180.0
	F	29,901.0	8,156.5	4,869.5	3,969.0	3,377.5	2,789.0	2,494.5	1,856.0	1,563.5	703.0	122.5
C 31 Pneumonia – Pneumonie (490-493)	T	23,967.0	1,662.5	1,737.0	3,208.5	2,638.5	1,930.5	2,245.0	2,904.0	3,929.0	2,950.5	761.5
	M	17,699.0	538.0	951.5	2,287.0	1,913.0	1,311.0	1,600.0	2,203.5	3,489.5	2,732.0	673.5
	F	6,268.0	1,124.5	785.5	921.5	725.5	619.5	645.0	700.5	439.5	218.5	88.0
C 32 Bronchitis – Bronchite (500-502)	T	31,248.5	2,828.0	1,978.5	2,818.5	3,227.5	3,647.0	2,712.5	3,245.5	5,230.0	4,699.0	862.0
	M	21,472.5	698.5	747.0	1,658.5	2,060.5	2,394.0	1,760.0	2,371.5	4,695.0	4,333.5	754.0
	F	9,776.0	2,129.5	1,231.5	1,160.0	1,167.0	1,253.0	952.5	874.0	535.0	365.5	108.0
C 34 All other respiratory diseases – Toutes autres maladies de l'appareil respiratoire (471, 474, 475, 511-522, 525-527)	T	39,436.5	3,999.5	3,110.5	5,817.0	6,077.0	4,230.5	4,334.0	3,056.0	4,845.0	3,521.0	446.0
	M	25,330.5	1,323.5	1,639.0	3,726.5	3,923.0	2,283.5	2,721.5	2,135.5	4,000.5	3,173.5	404.0
	F	14,106.0	2,676.0	1,471.5	2,090.5	2,154.0	1,947.0	1,612.5	920.5	844.5	347.5	42.0
C 35 Diseases of stomach and duodenum, except cancer – Maladies de l'estomac et du duodénum (sauf cancer) (540-545)	T	41,749.5	1,873.5	2,464.0	5,398.0	6,175.0	5,313.5	3,961.0	4,775.0	6,836.5	4,145.0	808.0
	M	35,601.0	762.0	1,845.0	4,526.5	5,252.0	4,406.5	3,418.5	4,163.0	6,382.5	4,035.0	808.0
	F	6,148.5	1,111.5	619.0	871.5	923.0	905.0	542.5	612.0	454.0	110.0	—
C 36 Appendicitis – Appendicite (550-553)	T	20,402.0	7,483.0	3,190.0	2,970.5	2,069.5	1,525.5	631.5	1,000.0	681.0	631.0	220.0
	M	11,134.5	2,042.5	1,526.0	2,100.5	1,513.0	1,085.0	603.5	827.0	586.0	631.0	220.0
	F	9,267.5	5,440.5	1,664.0	870.0	556.5	440.5	28.0	173.0	95.0	—	—

TABLE 13. Number of days of illness by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1954-1955 — Concluded  
 TABLEAU 13. Jours de maladie, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 — fin

International Classification — Classement international		All ages — Tous âges	Age — Âge									
			Under 25 — Moins de 25	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65 and over — 65 et plus
C 37 Hernia and abdominal cavity — Hernie abdominale (560-561) .....	T	17,252.5	895.0	447.0	1,224.5	1,777.5	1,667.0	2,008.5	2,083.0	3,414.0	3,362.5	373.5
	M	16,131.5	771.0	353.0	1,095.0	1,573.5	1,482.5	1,887.5	2,015.0	3,295.0	3,285.5	373.5
	F	1,121.0	124.0	94.0	129.5	204.0	184.5	121.0	68.0	119.0	77.0	—
C 38 Diarrhoea and enteritis — Diarrhée et entérite (571) .....	T	15,693.0	1,881.0	1,649.0	2,111.5	1,935.0	1,846.0	1,606.5	1,456.0	1,734.5	1,189.0	274.5
	M	9,973.5	627.5	837.0	1,348.5	1,417.5	1,054.5	1,012.5	924.5	1,485.5	1,016.5	249.5
	F	5,719.5	1,253.5	812.0	763.0	517.5	791.5	594.0	531.5	249.0	182.5	25.0
C 39 Diseases of gallbladder and bile ducts — Maladies de la vésicule et des voies biliaires (584-586) .....	T	14,244.5	540.5	381.0	1,086.5	1,568.5	1,882.0	2,271.5	2,408.5	1,910.0	1,870.0	326.0
	M	8,807.0	121.0	74.0	681.0	1,137.0	965.5	1,251.5	1,304.5	1,476.5	1,514.0	282.0
	F	5,437.5	419.5	307.0	405.5	431.5	916.5	1,020.0	1,104.0	433.5	356.0	44.0
C 40 Other diseases of digestive system — Autres maladies de l'appareil digestif (530-539, 570, 572-583, 587) .....	T	30,510.0	3,527.5	2,808.5	3,967.5	3,668.0	2,861.5	2,921.5	2,781.5	3,868.5	3,235.0	870.5
	M	20,060.5	958.5	1,676.5	3,144.0	2,365.5	1,894.0	1,952.5	1,988.0	2,757.0	2,691.0	633.5
	F	10,449.5	2,569.0	1,132.0	823.5	1,302.5	967.5	969.0	793.5	1,111.5	544.0	237.0
C 41 Nephritis and nephrosis — Néphrite et néphrose (590-594) .....	T	1,771.5	287.0	128.0	93.0	117.0	226.0	185.5	269.0	138.0	292.0	36.0
	M	1,217.0	104.0	86.0	79.0	99.0	132.5	65.5	185.0	138.0	292.0	36.0
	F	554.5	183.0	42.0	14.0	18.0	93.5	120.0	84.0	—	—	—
C 49i Other diseases of urinary system — Autres maladies de l'appareil urinaire (600-609) .....	T	15,373.0	1,088.0	1,119.5	1,649.5	1,624.5	2,132.0	1,755.5	1,970.5	1,934.0	1,678.5	421.0
	M	10,913.5	316.0	425.0	1,113.0	932.0	1,852.5	1,362.0	1,295.5	1,678.0	1,518.5	421.0
	F	4,459.5	772.0	694.5	536.5	692.5	279.5	393.5	675.0	256.0	160.0	—
C 42 Diseases of genital organs — Maladies des organes génitaux (610-637) .....	T	28,612.0	3,705.5	2,796.5	2,635.0	2,976.5	3,697.0	2,981.5	2,548.0	2,820.5	3,346.0	1,105.5
	M	9,373.0	229.5	338.5	317.5	481.0	658.0	443.0	1,048.0	1,938.0	2,852.5	1,067.0
	F	19,239.0	3,476.0	2,458.0	2,317.5	2,495.5	3,039.0	2,538.5	1,500.0	882.5	493.5	38.5
C 43 Deliveries, complications of pregnancy, childbirth and the puerperium (1) — Accouchements et complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches (1) (640-689) .....	T	1,639.5	726.5	372.0	359.0	104.0	33.0	45.0	—	—	—	—
	M	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	F	1,639.5	728.5	372.0	359.0	104.0	33.0	45.0	—	—	—	—
C 44 Boil, abscess, cellulitis and other skin infections — Furoncle, abcès, phlegmon et autres infections de la peau (690-698) .....	T	14,396.0	1,942.0	1,424.0	2,193.5	2,154.0	1,587.5	1,283.0	1,362.5	1,396.5	920.0	133.0
	M	10,301.0	865.0	857.0	1,726.5	1,646.5	1,185.0	1,034.5	862.5	1,216.5	774.5	133.0
	F	4,095.0	1,077.0	567.0	467.0	507.5	402.5	248.5	500.0	180.0	145.5	—
C 45 Other diseases of skin — Autres maladies de la peau (700-716) .....	T	14,629.5	1,560.0	997.5	2,047.5	1,959.5	1,885.5	1,334.0	1,415.0	1,932.5	1,393.5	104.5
	M	10,350.5	460.5	627.0	1,498.0	1,536.0	1,246.0	1,033.0	1,064.5	1,456.5	1,324.5	104.5
	F	4,279.0	1,099.5	370.5	549.5	423.5	639.5	301.0	350.5	476.0	69.0	—
C 46 Arthritis and rheumatism, except rheumatic fever — Arthrite et rhumatisme, sauf rhumatisme articulaire aigu (720-727) .....	T	36,951.0	1,254.5	1,373.5	3,027.5	4,480.0	4,906.0	4,339.0	4,065.0	5,971.0	6,258.0	1,276.5
	M	27,821.0	391.0	678.5	2,269.5	3,132.0	3,017.5	3,000.5	2,990.5	5,092.0	6,048.0	1,201.5
	F	9,130.0	863.5	695.0	758.0	1,348.0	1,888.5	1,338.5	1,074.5	879.0	210.0	75.0
C 47 Diseases of bones and other organs of movement — Maladies des os et d'autres organes du mouvement (730-749) .....	T	29,460.5	1,606.5	2,130.0	3,647.5	5,664.5	3,821.0	3,538.5	2,771.5	3,505.5	2,247.5	528.0
	M	21,438.5	411.0	918.5	2,983.0	5,061.0	2,874.5	2,012.0	1,876.0	2,736.0	2,069.5	497.0
	F	8,022.0	1,193.5	1,211.5	664.5	603.5	946.5	1,526.5	895.5	769.5	178.0	31.0
C 48 Congenital malformations — Malformations congénitales (750-759) .....	T	1,514.5	131.5	270.0	293.0	328.0	198.0	77.0	96.0	54.0	67.0	—
	M	681.0	25.0	92.5	87.0	39.5	198.0	61.0	57.0	54.0	67.0	—
	F	833.5	106.5	177.5	206.0	288.5	—	16.0	39.0	—	—	—
C 49j Symptoms, senility and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis (780-795) .....	T	47,907.5	5,879.0	4,417.0	5,796.5	6,310.5	4,329.0	5,135.5	4,160.5	6,016.5	4,562.5	1,300.5
	M	26,823.5	1,077.5	1,409.0	3,133.0	3,441.5	2,552.5	3,146.5	2,576.5	4,535.5	3,742.0	1,209.5
	F	21,084.0	4,801.5	3,008.0	2,663.5	2,869.0	1,776.5	1,989.0	1,584.0	1,481.0	820.5	91.0
C 50 Alternative classification of accidents, poisonings and violence (nature of injury) — Classement des accidents, empoisonnements, et traumatismes d'après leur nature (N800-N999) .....	T	69,800.0	6,562.0	5,660.5	9,487.5	8,464.5	8,043.5	6,629.0	7,419.0	9,321.5	7,196.5	1,016.0
	M	49,535.0	3,394.0	3,257.0	7,788.5	6,323.0	5,737.5	5,016.5	4,548.0	7,420.5	5,315.5	734.5
	F	20,265.0	3,168.0	2,403.5	1,699.0	2,141.5	2,306.0	1,612.5	2,871.0	1,901.0	1,881.0	281.5

1. See explanatory notes page 24. — Voir les notes explicatives à la page 24.

**TABLE 14. Superannuations due to disability by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group, 1934-1953**  
**TABLEAU 14. Mises à la retraite par suite d'invalidité, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1934-1953**

Sect. N°	Cause and detailed list numbers Rubriques et numéros de la liste détaillée	All ages Tous âges	Age - Âge				
			Under 40 Moins de 40	40-44	45-49	50-54	55-59
	<b>GRAND TOTAL - TOTAL GÉNÉRAL .....</b>	T M F	205 153 52	18 9 9	16 12 4	20 12 8	40 25 15
I	<b>Infective and parasitic diseases - Maladies infectieuses et parasitaires</b>	T M F	5 5 -	1 1 -	1 1 -	1 1 -	2 2 -
C 1	Tuberculosis of respiratory system - Tuberculose de l'appareil respiratoire (001-008)	T M F	3 3 -	- - -	1 1 -	1 1 -	1 1 -
C 2	Tuberculosis, other forms - Autres formes de tuberculose (010-019)	T M F	2 2 -	1 1 -	- - -	- - -	1 1 -
II	<b>Neoplasms - Tumeurs .....</b>	T M F	12 9 3	2 1 1	- - -	- - -	4 4 -
C 12	Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and haematopoietic tissues - Tumeurs malignes, y compris tumeurs des tissus lymphatiques et hématopoïétiques (140-205)	T M F	12 9 3	2 1 1	- - -	- - -	6 4 2
III	Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional diseases - Maladies allergiques, endocrinianes, du métabolisme et de la nutrition	T M F	8 7 1	- - -	- - -	- - -	5 4 1
C 14	Allergic disorders - Maladies allergiques (240-245)	T M F	4 4 -	- - -	- - -	- - -	2 2 -
C 16	Diabetes mellitus - Diabète sucré (260) .....	T M F	3 2 1	- - -	- - -	- - -	3 2 1
C 49b	Other metabolic diseases - Autres maladies du métabolisme (287-289)	T M F	1 1 -	- - -	- - -	- - -	1 1 -
IV	Disease of the blood and blood-forming organs - Maladies du sang et des organes hématopoïétiques	T M F	4 1 3	1 - 1	1 1 -	1 - 1	1 - 1
C 18	Anaemias - Anémies (290-293) .....	T M F	3 - 3	1 - 1	- - -	1 - 1	1 - 1
C 49c	Other diseases of blood and blood-forming organs - Autres maladies du sang et des organes hématopoïétiques (294-299)	T M F	1 1 -	- - -	1 1 -	- - -	- - -
V	Mental, psychoneurotic, and personality disorders - Troubles mentaux, psychonévroses et troubles de la personnalité	T M F	33 14 19	9 4 5	5 3 2	7 4 3	5 1 4
C 19	Psychoneuroses and psychoses - Psychoses et psychonévroses (300-316)	T M F	32 13 19	9 4 5	4 2 2	7 4 3	7 2 4
C 49d	Disorders of character, behaviour, and intelligence - Troubles du caractère, du comportement et de l'intelligence (320-326)	T M F	1 1 -	- - -	1 1 -	- - -	- - -

**TABLE 14. Superannuations due to disability by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group 1954-1955 – Continued**  
**TABLEAU 14. Mises à la retraite par suite d'invalidité, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 – suite**

International Classification – Classement international		All ages Tous âges	Age – Âge				
			Under 40 Moins de 40	40-44	45-49	50-54	55-59
Sect.	Cause and detailed list numbers						
Nº	Rubriques et numéros de la liste détaillée						
VI	Diseases of the nervous system and sense organs – Maladies du système nerveux et des organes des sens	T M F	19 14 5	4 2 2	2 1 1	2 1 1	3 2 1
C 20	Vascular lesions affecting central nervous system – Lésions vasculaires affectant le système nerveux central (330-334)	T M F	8 6 2	1 1 —	1 1 —	2 1 1	1 3 —
C 49e	Other diseases of central nervous system – Autres maladies du système nerveux central (340-369)	T M F	8 6 2	2 1 1	1 — 1	— — —	2 2 —
C 21	Diseases of eye – Maladies de l'œil (370-389) .....	T M F	3 2 1	1 — 1	— — —	— — —	2 2 —
VII	Diseases of the circulatory system – Maladies de l'appareil circulatoire	T M F	60 51 9	— — —	1 1 —	2 2 —	12 7 5
C 24	Chronic rheumatic heart disease – Cardiopathie rhumatismaile chronique (410-416)	T M F	3 3 —	— — —	— — —	— — —	3 3 —
C 25	Arteriosclerotic and degenerative heart disease – Artériosclérose des coronaires et myocardite dégénérative (420-422)	T M F	30 27 3	— — —	— — —	— — —	3 3 1
C 49f	Other diseases of heart – Autres maladies du cœur (430-434)	T M F	9 6 3	— — —	— — —	— — —	4 1 3
C 26	Hypertensive disease – Hypertension (440-447) .....	T M F	15 12 3	— — —	— — —	1 1 —	3 2 1
C 49g	Diseases of arteries – Maladies des artères (450-456)	T M F	1 1 —	— — —	— — —	1 1 —	— — —
C 27	Diseases of veins – Maladies des veines (460-466)	T M F	2 2 —	— — —	1 1 —	— — —	1 1 —
VIII	Diseases of the respiratory system – Maladies de l'appareil respiratoire	T M F	14 14 —	— — —	— — —	1 1 —	2 2 —
C 31	Pneumonia – Pneumonie (490-493) .....	T M F	1 1 —	— — —	— — —	— — —	— — —
C 32	Bronchitis – Bronchite (500-502) .....	T M F	11 11 —	— — —	— — —	1 1 —	2 2 —
C 34	All other respiratory diseases – Toutes autres maladies de l'appareil respiratoire (471, 474, 475, 511-522, 525-527)	T M F	2 2 —	— — —	— — —	— — —	— — —
IX	Diseases of the digestive system – Maladies de l'appareil digestif	T M F	7 5 2	— — —	2 1 1	— — —	— — —
C 35	Diseases of stomach and duodenum, except cancer – Maladies de l'estomac et du duodénum (sauf cancer) (540-545)	T M F	4 3 1	— — —	1 1 —	— — —	3 2 1

**TABLE 14. Superannuations due to disability by cause (Special List of 50 Causes), sex and age group 1954-1955 — Concluded**  
**TABLEAU 14. Mises à la retraite par suite d'invalidité, selon la cause (liste spéciale de 50 rubriques), le sexe et le groupe d'âge, 1954-1955 — fin**

International Classification — Classement international		All ages Tous âges	Age — Âge				
Sect. N°	Cause and detailed list numbers Rubriques et numéros de la liste détaillée		Under 40 Moins de 46	40-44	45-49	50-54	55-59
<b>IX—Concluded — fin:</b>							
C 37 Hernia of abdominal cavity — Hernie abdominale	T (560-561) M F	1 1 —	— — —	— — —	— — —	— — —	1 1 —
C 40 Other diseases of digestive system — Autres maladies de l'appareil digestif (530-539, 570, 572-583, 587)	T M F	2 1 1	— — —	1 — 1	— — —	— — —	1 1 —
<b>X—Diseases of the genito-urinary system — Maladies des organes génito-urinaires</b>	T M F	5 3 2	— — —	— — —	— — —	3 1 2	2 2 —
C 41 Nephritis and nephrosis — Néphrite et néphrose	T M F	1 1 —	— — —	— — —	— — —	— — —	1 1 —
C 491 Other diseases of urinary system — Autres maladies de l'appareil urinaire (600-609)	T M F	1 1 —	— — —	— — —	— — —	— — —	1 1 —
C 42 Diseases of genital organs — Maladies des organes génitaux (610-617)	T M F	3 1 2	— — —	— — —	— — —	3 1 2	— — —
<b>XII—Diseases of the skin and cellular tissue — Maladies de la peau et du tissu cellulaire</b>	T M F	3 3 —	— — —	1 1 —	1 1 —	— — —	1 1 —
C 44 Boil, abscess, cellulitis and other skin infections — Furoncle, abcès, phlegmon et autres infections de la peau (690-698)	T M F	1 1 —	— — —	1 1 —	— — —	— — —	— — —
C 45 Other diseases of skin — Autres maladies de la peau (700-716)	T M F	2 2 —	— — —	— — —	1 1 —	— — —	1 1 —
<b>XIII—Diseases of the bones and organs of movement — Maladies des os et des organes du mouvement</b>	T M F	24 19 5	— — —	1 1 —	3 3 —	4 2 2	6 4 2
C 46 Arthritis and rheumatism, except rheumatic fever — Arthrite et rhumatisme, sauf rhumatisme articulaire aigu (720-727)	T M F	15 10 5	— — —	1 1 —	4 2 2	4 2 2	6 5 1
C 47 Diseases of bones and other organs of movement — Maladies des os et d'autres organes du mouvement (730-749)	T M F	9 9 —	1 1 —	2 2 —	— — —	2 2 —	4 4 —
<b>XVI—Symptoms, senility and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis</b>	T M F	7 4 3	— — —	— — —	— — —	1 — 1	— 4 2
C 49j Symptoms, senility and ill-defined conditions — Sénilité, symptômes et états mal définis	T M F	7 4 3	— — —	— — —	— — —	1 — 1	— 4 2
<b>XVII—Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumatismes</b>	T M F	4 4 —	— — —	— — —	— — —	1 1 —	3 3 —
C 50 Accidents, poisonings, and violence — Accidents, empoisonnements et traumatismes (N800-N999)	T M F	4 4 —	— — —	— — —	— — —	1 1 —	3 3 —

## APPENDIX

Med. File No.....

Required in SINGLE copy only.  
Items 1 to 10 to be completed by  
employee or division.

GOVERNMENT OF CANADA  
DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE  
CIVIL SERVICE HEALTH DIVISION

## NOTE

This certificate may be amplified  
by a confidential REPORT to  
the Civil Service Health Div. on  
the detachable portion of this  
form.

## PHYSICIAN'S CERTIFICATE OF DISABILITY FOR DUTY

1. NAME OF EMPLOYEE  (Please print surname) (Given name or names)	2. DATE OF BIRTH  (Month by name) (day) (year)	3. SEX Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>	4. MARITAL STATUS S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> Sep. <input type="checkbox"/>
5. ADDRESS OF EMPLOYEE  (Street and Number) (City or Town) (Province)		6. TELEPHONE NO.  (Residence only)	
7. EMPLOYING DEPARTMENT	8. DIVISION OR BRANCH	9. PLACE	10. CLASSIFICATION OF POSITION
11. Date on which this illness commenced  (Month by name) (day) (year)	12. Date of beginning of absence  (Month by name) (day) (year)	13. Is Employee still disabled? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	14. Probable date of return to duty  (Month by name) (day) (year)
15. Is disability due to: Industrial Injury? <input type="checkbox"/> Non-industrial Injury? <input type="checkbox"/> Industrial Illness? <input type="checkbox"/> Non-industrial Illness? <input type="checkbox"/>			
16. Diagnosis (Please list primary diagnosis first. Sequellae in order of occurrence).....			
17. I, the undersigned, duly qualified medical practitioner licensed to practise medicine in the province of hereby certify that <del>I have been in attendance upon</del> <del>I have satisfactory knowledge of</del> (strike out term not applicable) the above named person during the illness or injury described above and that the facts and my professional opinions are as stated.			
I am/am not (strike out term not applicable) forwarding a confidential report to Civil Service Health Division on the detachable portion of this certificate.			
M.D. (Signature of Medical Practitioner)			
Address:.....			
DATE..... (Month by name) (day) (year)	(Please write plainly or print signature)		
<p><b>NOTES:</b> (Extracts of Civil Service Act, etc.)</p> <p>Civil Service Act, Chap. 22, R.S. 1927, Sec. 4. (2) The deputy heads and all other officers and employees in the Civil Service shall give the Commission such information as the Commission may require for the performance of its duties.</p> <p>Sec. 47. The Commission, with the approval of the Governor in Council, shall make regulations under which the deputy head may in case of illness or for other sufficient reason grant leave of absence to any officer, clerk, or employee for such period or periods, with or without pay, or with reduced pay, during such period or periods, or such part of the same, as the regulations may prescribe.</p> <p>C.S. Regulations, Sec. 67. (b) Sick leave may be granted only on the production of satisfactory evidence of the inability of the employee to perform his duties, in the form of a written declaration from the employee in cases where the absence has not exceeded three days, and a certificate from a qualified medical practitioner where the absence has exceeded three days, such certificate to be submitted within seven days of beginning of absence. It shall be competent for any deputy minister to reduce the number of days' absence for which medical certificate will be required if it appears to him to be in the best interests of his department to do so.</p>			
18. This Section is to be completed by  <u>THE EMPLOYING DEPARTMENT</u>  who will forward certificate to The Civil Service Health Division Department of National Health and Welfare	<p>For use of</p> <p><u>CIVIL SERVICE HEALTH DIVISION</u></p> <p>only</p>		
(a) Leave granted with or without pay on this certificate from ..... to ..... incl.	Total Duration of Disability.....days.		
(b) Indicate if this is the first, second, third, etc., certificate covering the same continuous illness.....	Morbidity Code No.....		
(c) Number of certified illnesses for which leave with or without pay was granted during current fiscal year, including present illness.	Number of Certificates this illness.....		
Number.....	Number of illnesses, this employee.....		

## APPENDICE

Dossier médical N° .....

## GOUVERNEMENT DU CANADA

Requis en SIMPLE expédition seulement. Item 1 à 10 à remplir par l'employé ou la division.

MINISTÈRE DE  
LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL  
DIVISION DE LA SANTÉ  
DES FONCTIONNAIRES FÉDÉRAUX

Le présent certificat peut être complété d'un rapport confidentiel à la Division de la Santé des fonctionnaires fédéraux rédigé sur la partie détachable de la formule.

## CERTIFICAT MÉDICAL SUR L'INCAPACITÉ POUR LE TRAVAIL

1. NOM DE L'EMPLOYÉ  (Écrivez le nom de famille en lettres moulées)	2. DATE DE NAISSANCE  (Mois, Été/é) (jour) (année)	3. SEXE Masculin <input type="checkbox"/> Féminin <input type="checkbox"/>	4. ÉTAT CIVIL C <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> Sép. <input type="checkbox"/>
---	--	---	---

5. ADRESSE DE L'EMPLOYÉ  (Rue et numéro) (Lieu) (Province)	6. NUMÉRO DE TÉLÉPHONE  (Résidence seulement)
--	---

7. MINISTÈRE EMPLOYEUR	8. DIVISION OU SERVICE	9. LIEU	10. CLASSIFICATION DE L'EMPLOI
------------------------	------------------------	---------	--------------------------------

11. Date du commencement de la présente maladie  (Mois, Été/é) (jour) (année)	12. Date du commencement de l'absence  (Mois, Été/é) (jour) (année)	13. L'employé souffre-t-il encore d'incapacité  Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	14. Date probable du retour au travail  (Mois, Été/é) (jour) (année)
---	---	---	--

15. L'incapacité est-elle due à: Un accident industriel? <input type="checkbox"/> Un accident non industriel? <input type="checkbox"/>	Une maladie industrielle? <input type="checkbox"/> Une maladie non industrielle? <input type="checkbox"/>
--	--

16. Diagnostic: Prière d'indiquer en premier le diagnostic primaire et les séquelles par ordre d'apparition

17. Je, soussigné, médecin dûment autorisé à exercer sa profession, dans la province d..... certifie, par les présentes que j'ai soigné que je connais bien (Biffer le terme qui ne s'applique pas) la personne susmentionnée, au cours de la maladie ou après l'accident décrit ci-dessus et que les faits ainsi que mon opinion professionnelle sont tels qu'indiqués.

J'envoie/je n'envoie pas (Biffer le terme qui ne s'applique pas) un rapport confidentiel à la Division de la Santé des fonctionnaires fédéraux.

D.M.

Signature du médecin

Adresse.....

DATE.....  
(Mois, Été/é) (jour) (année)  
(S'il vous plaît signez lisiblement ou écrivez la signature en lettres moulées)

## AVIS (Extraits de la Loi du Service civil, etc.)

Loi du service civil, chap. 22 S.R. 1927, art. 4. (2) Les sous-chefs et tous les autres fonctionnaires et employés du service civil doivent donner à la Commission tous les renseignements que la Commission peut requérir dans l'accomplissement de ses fonctions.

Art. 47. La Commission, avec l'approbation du Gouverneur en son conseil, doit déclarer des règlements en vertu desquels le sous-chef peut, pour cause de maladie ou pour autre raison valable, accorder un congé d'absence à tout fonctionnaire, commis ou employé, pour toute période ou toutes périodes, avec ou sans émoluments,

ou avec émoluments réduits durant pareille période ou pareilles périodes, ou telle partie desdites périodes que les règlements peuvent prescrire.

Règlements de la Commission du service civil, article 67. (b) Il ne peut être accordé de congé de maladie que sur production de preuves satisfaisantes d'incapacité de travail. Ces preuves doivent consister, lorsque l'absence n'a pas dépassé trois jours, en une déclaration écrite de l'employé, et, lorsqu'elle a dépassé trois jours, en un certificat d'un médecin qualifié à présenter dans les sept jours du commencement de l'absence. Les sous-ministres sont autorisés à réduire, lorsque la bonne administration de leur département leur paraît l'exiger, le nombre des jours d'absence pour lequel un certificat de médecin est requis.

18. Cette Section doit être remplie par

## LE MINISTÈRE EMPLOYEUR

qui fera parvenir ce certificat  
à la Division de la Santé des fonctionnaires fédéraux  
Ministère de la Santé et du Bien-être social

A l'usage de la Division de la Santé des fonctionnaires fédéraux seulement.

a) Congé accordé avec ou sans salaire en vertu du présent certificat  
du..... au .....

Durée totale de l'incapacité..... jours

b) Indiquer si le présent certificat est le premier, deuxième ou troisième pour la même maladie ininterrompue.....

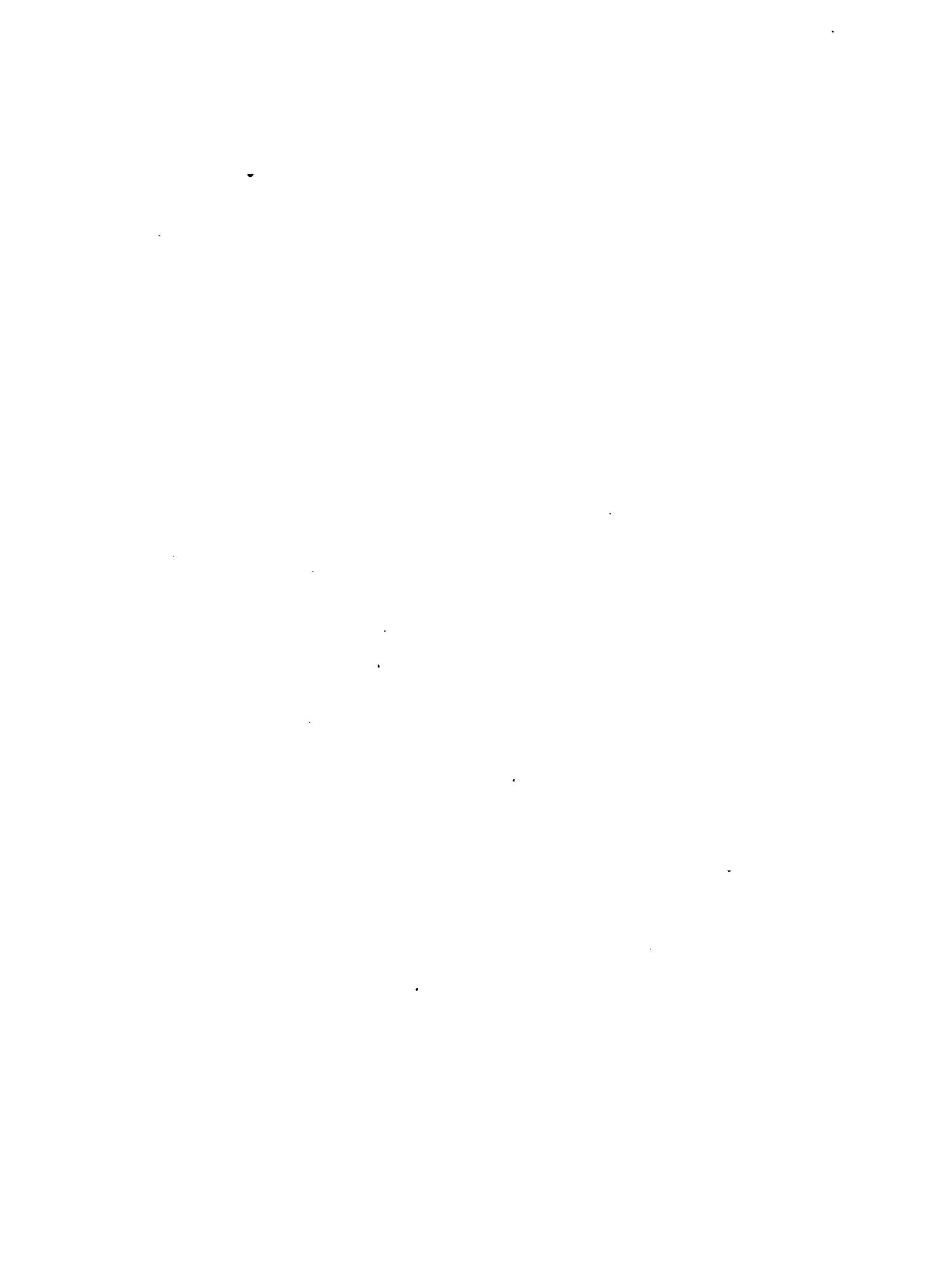
Code de morbidité.....

c) Nombre de maladies certifiées pour lesquelles un congé avec ou sans salaire a été accordé durant l'année financière courante, y compris la maladie actuelle.....

Nombre de certificats embrassant la maladie actuelle .....

Nombre de maladies de l'employé .....

Nombre .....



STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010491199